



Съдържание

I Законодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС, Евратом) 2019/1197 на Съвета от 9 юли 2019 година относно мерките за изпълнението и финансирането на общия бюджет на Съюза през 2019 г., свързани с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза 1

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1198 на Комисията от 12 юли 2019 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня с произход от Китайската народна република след провеждане на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 8

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2019/1199 взето с общото съгласие на представителите на правителствата на държавите членки от 13 юни 2019 година относно местонахождението на седалището на Европейския орган по труда 68
- ★ Решение (ЕС, Евратом) 2019/1200 на представителите на правителствата на държавите членки от 10 юли 2019 година за назначаване на съдии в Общия съд 69
- ★ Решение (ЕС, Евратом) 2019/1201 на представителите на правителствата на държавите членки от 10 юли 2019 година за назначаване на един съдия в Съда 70

- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2019/1202 на Комисията от 12 юли 2019 година относно хармонизираните стандарти за съоръженията и системите за защита, предназначени за използване в потенциално експлозивна атмосфера, изготвени в подкрепа на Директива 2014/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета 71
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2019/1203 на Комисията от 12 юли 2019 година за определяне на временното спиране на прилагането на преференциалното мито за нецелесъобразно по отношение на вноса на банани с произход от Гватемала 73
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2019/1204 на Комисията от 12 юли 2019 година относно приложимостта на Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на поръчки, възлагани за определени дейности във връзка с предоставянето на някои пощенски услуги и на други услуги, различни от пощенски услуги, в Хърватия (нотифицирано под номер C(2019) 5194)⁽¹⁾ 75

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

I

(Законодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС, Евратом) 2019/1197 НА СЪВЕТА

от 9 юли 2019 година

относно мерките за изпълнението и финансирането на общия бюджет на Съюза през 2019 г., свързани с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 352 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 203 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент ⁽¹⁾,

в съответствие със специалната законодателна процедура,

като има предвид, че:

- (1) На 29 март 2017 г. Обединеното кралство нотифицира за намерението си да напусне Съюза съгласно член 50 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). Договорите ще престанат да се прилагат спрямо Обединеното кралство от датата на влизане в сила на споразумението за оттегляне или — при липса на такова — две години след посочената нотификация, тоест от 30 март 2019 г., освен ако Европейският съвет в съгласие с Обединеното кралство не реши с единодушие да удължи този срок. При липса на споразумение за оттегляне с Обединеното кралство и на удължаване на двегодишния срок, посочен в член 50, параграф 3 ДЕС, в бъдещото международно споразумение между Обединеното кралство и Съюза трябва да бъде договорено финансово споразумение по отношение на финансовите задължения, произтичащи от членството на Обединеното кралство в Съюза.
- (2) Настоящият регламент не засяга съответните задължения на Съюза и Обединеното кралство, произтичащи от целия период на членството на Обединеното кралство в Съюза.
- (3) Поради това е необходимо да се определят правила за отношенията между Съюза, от една страна, и Обединеното кралство и бенефициерите от него, от друга страна, по отношение на финансирането и изпълнението на общия бюджет на Съюза (наричан по-долу „бюджетът“) през 2019 г.
- (4) В Договорите не са предвидени правомощия освен правомощията по член 352 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и член 203 от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия за приемане на мерки за изпълнението и финансирането на бюджета през 2019 г. във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза.

⁽¹⁾ Одобрение от 17 април 2019 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

- (5) Обединеното кралство и лица и образувания, установени в Обединеното кралство, участват в редица програми или действия на Съюза на основание членството на Обединеното кралство в Съюза. Участието им се осъществява въз основа на споразумения с Обединеното кралство или с лица или образувания, установени в Обединеното кралство, или на решения в полза на Обединеното кралство или на лица или образувания, установени в Обединеното кралство, като тези решения имат характера на правни задължения.
- (6) За много от тези споразумения и решения правилата за допустимост изискват бенефициерът да е държава членка или лице или образувание, установено в държава членка. В такива случаи допустимостта по отношение на Обединеното кралство или лицата или образуванията, установени в Обединеното кралство, е обвързана със статуса на Обединеното кралство като държава членка. Затова оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза води до отпадане на допустимостта за такива получатели на финансиране от Съюза съгласно споразуменията и решенията. Това обаче не се отнася до случаите, когато лица или образувания, установени в Обединеното кралство, участват в действие съгласно и при спазване на условията, приложими в съответствие с правилата на Съюза за лица и образувания, установени в трети държави.
- (7) За Съюза и неговите държави членки и за Обединеното кралство и лицата и образуванията, установени в Обединеното кралство, би било от полза бюджетът за 2019 г. да се изпълни във вида, в който е приет за тази година. От полза би било също така, ако изпълнението на правните задължения, подписани и приети преди датата на оттеглянето, може да продължи през цялата 2019 г.
- (8) Поради това е целесъобразно да се определят условията, при които през 2019 г. може да бъде запазена допустимостта по отношение на Обединеното кралство и лицата и образуванията, установени в Обединеното кралство, по отношение на споразуменията, подписани с тях, и решенията, приети по отношение на тях, преди датата, на която Договорите престанат да се прилагат във и по отношение на Обединеното кралство (наричана по-долу „датата на оттегляне“). Условията ще бъдат: Обединеното кралство да е потвърдило писмено пред Комисията ангажимента си да продължи да плаща вноска, изчислена въз основа на оценката на собствените ресурси от Обединеното кралство, определени в приетия окончателно бюджет за 2019 г., както и първият транш да е платен от Обединеното кралство и Обединеното кралство да е потвърдило писмено пред Комисията, че ще позволи изцяло одити и проверки от Съюза в съответствие с приложимите правила. С оглед на необходимостта от сигурност, е целесъобразно да се ограничи времето за изпълнение на условията. Комисията следва да приеме решение относно изпълнението на условията.
- (9) Условието по отношение на вноската от Обединеното кралство се основава на приетия бюджет за 2019 година. Поради това е разумно след приемането на настоящия регламент никоя държава членка да не бъде в по-неблагоприятно положение по отношение на своята вноска от предвиденото в приетия бюджет за 2019 г. За да се осигурят благоприятни последици от настоящия регламент за всички държави членки, е целесъобразно да се приспадне определена сума от размера на вноската на Обединеното кралство, която трябва да се впише в общия бюджет на Съюза. Тази определена сума следва да е от полза за държавите членки, които в противен случай биха били в неблагоприятно положение след приемането на настоящия регламент, както е допълнително конкретизирано в специалните практически условия и ред, с които се определя разпределението на дължимите плащания и се възлага на Комисията изплащането на определената сума.
- (10) Докато условията за допустимост по отношение на Обединеното кралство и лицата и образуванията, установени в Обединеното кралство, определени в настоящия Регламент, са изпълнени, е целесъобразно също така да се предвидят мерки във връзка с тяхната допустимост през 2019 г. за целите на условията, посочени в покани, търгове, конкурси или други процедури, които могат да доведат до финансиране от бюджета на Съюза, освен в особени случаи, свързани със сигурността и със загубата на членство на Обединеното кралство в Европейската инвестиционна банка, и да им се предоставя финансиране от Съюза. Това финансиране от Съюза следва да бъде ограничено до допустимите разходи, направени през 2019 г., с изключение на договори за обществени поръчки, подписани преди края на 2019 г. в съответствие с дял VII от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета⁽²⁾ (наричан по-долу „Финансовият регламент“), които продължават да се изпълняват в съответствие с определените в тях условия, и с изключение на схемата за директни плащания в селското стопанство на Обединеното кралство за референтната 2019 година, които следва да бъдат изключени от допустимостта. Съгласно Финансовия регламент в поканите, търговете, конкурсите или други процедури, както и във всички произтичащи от тях споразумения или решения в полза на Обединеното кралство или физически или юридически лица, установени в Обединеното кралство, трябва да има установени условия за допустимостта и за запазването ѝ с препратка към настоящия регламент.

(2) Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

- (11) Целесъобразно е също така да се предвиди възможността допустимостта по отношение на Обединеното кралство и лицата и образуванията, установени в Обединеното кралство, да се запази, при условие че Обединеното кралство продължава да плаща вноската за 2019 г. и че позволява надлежно извършване на проверки и одити. Когато тези условия вече не се изпълняват, Комисията следва да вземе решение, с което да констатира това неизпълнение. В такъв случай следва да престане да бъде допустимо финансирането от Съюза за Обединеното кралство и лицата и образуванията, установени в Обединеното кралство.
- (12) Целесъобразно е също така да се предвиди запазване през 2019 г. на допустимостта на действия, в рамките на които държави членки или лица или образувания, установени в държави членки, получават финансиране от Съюза и които са свързани с Обединеното кралство. Евантуалният отказ на Обединеното кралство да допусне одитите и проверките следва да бъде елемент, който се взема предвид за целите на доброто финансово управление, когато се оценява изпълнението на такива действия.
- (13) Действията следва да продължат да се изпълняват при спазване на съответните уреждащи ги правила, включително Финансовия регламент. Ето защо е необходимо Обединеното кралство да се третира като държава членка за целите на прилагането на тези правила.
- (14) Доколкото целите на настоящия регламент не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, а тъй като се отнасят до бюджета на Съюза и до програми и действия, изпълнявани от Съюза, могат да бъдат постигнати по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 ДЕС. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимо за постигането на тези цели.
- (15) За да се даде възможност за известна гъвкавост, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 ДФЕС във връзка с евентуално удължаване на сроковете, посочени в член 2, параграф 1, първа алинея, букви а), б) и в), и с измененията в графика на плащанията за месеците след август 2019 г. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат провеждани в съответствие с принципите, посочени в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество⁽³⁾. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегирани актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове. Когато, при наличие на риск от сериозни смущения в изпълнението и финансирането на бюджета на Съюза през 2019 г., това се налага поради наложителни причини за спешност, делегираният акт следва да влезе в сила незабавно и да се прилага, докато не бъдат представени възражения от Европейския парламент или от Съвета.
- (16) За да се избегнат ненужно прекъсване във финансирането за бенефициерите на разходни програми и на други действия на Съюза към датата на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, настоящият регламент следва да влезе в сила незабавно в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* и да се прилага от деня след датата, на която Договорите престанат да се прилагат във и по отношение на Обединеното кралство, освен ако до тази дата не е влязло в сила споразумение за оттегляне, сключено с Обединеното кралство. Като се има предвид, че към датата на оттеглянето приетият бюджет на Съюза, в който е предвидено, че Обединеното кралство участва в неговото финансиране, покрива само до 2019 г., той следва да се прилага само по отношение на допустимостта за 2019 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет и обхват

1. С настоящия регламент се определят правилата относно изпълнението и финансирането на общия бюджет на Съюза (наричан по-долу „бюджетът“) през 2019 г. във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза и действията при условията на пряко, непряко и споделено управление, за които условията за допустимост са изпълнени чрез членството на Обединеното кралство в Съюза, към датата, на която Договорите престанат да се прилагат във и по отношение на Обединеното кралство (наричана по-долу „датата на оттегляне“).

⁽³⁾ OBL 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

2. Настоящият регламент се прилага, без да се засягат програмите за териториално сътрудничество, обхванати от Регламент (ЕС) 2019/491 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ и дейностите в областта на образователната мобилност по програма „Еразъм+“, обхванати от Регламент (ЕС) 2019/499 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾.

Член 2

Условия за допустимост

1. Когато Обединеното кралство или лице или образувание, установено в Обединеното кралство, получават средства от Съюза в рамките на действие, извършвано при условията на пряко, непряко или споделено управление съгласно правни задължения, подписани или приети преди датата на оттегляне, и допустимостта в рамките на това действие зависи от членството на Обединеното кралство в Съюза, след датата на оттегляне те продължат да считат за изпълняващи изискванията за допустимост за финансиране от Съюза за допустимите разходи, направени през 2019 г., ако бъдат изпълнени следните условия и доколкото няма влязло в сила решение по член 3, параграф 2:

- а) Обединеното кралство е потвърдило най-късно на 30 април 2019 г. писмено пред Комисията, че ще продължи да внася в евро сумата, посочена в реда „Обединено кралство“ и колоната „Общи собствени ресурси“ на таблица 7 от част А „Въведение и финансиране на общия бюджет на Съюза“ от приходната част на бюджета за 2019 г., посочена в общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2019 година ⁽⁶⁾, приет на 12 декември 2018 г., намалена със сумата на собствените ресурси, предоставени от Обединеното кралство по отношение на финансовата 2019 година преди датата на оттеглянето, в съответствие с графика на плащанията, предвиден в настоящия регламент;
- б) Обединеното кралство е извършило най-късно на 13 май 2019 г. по сметка, определена от Комисията, първото плащане, което съответства на транша, посочен във втора алинея от настоящия параграф, умножен по резултата от следното: броя на пълните месеци между датата на оттегляне и края на 2019 г., намален с броя на месеците между месеца на първото плащане, като се изключи посочения месец, и края на 2019 г.;
- в) Обединеното кралство е потвърдило най-късно на 30 април 2019 г. писмено пред Комисията ангажимента си да продължи да приема проверки и одити, които се отнасят до целия период на програмите и действията, в съответствие с приложимите правила; и
- г) Комисията е приела решението, посочено в параграф 2, с което потвърждава, че са изпълнени условията, посочени в букви а), б) и в) от настоящата алинея.

Сумата, посочена в първа алинея, буква а), се разделя на еднакви траншове. Броят на траншовете съответства на броя на пълните месеци между датата на оттегляне и края на 2019 г.

Сумата, посочена в първа алинея, буква а), се вписва в общия бюджет на Съюза като други приходи след приспадане на определена сума с цел да се гарантира разпределението на бюджета, предвидено в колона „Общи собствени ресурси“ от таблицата, посочена в първа алинея, буква а), и при спазване установените за тази цел специални правила за прилагане на практика.

Ангажиментът, посочен в първа алинея, буква в), включва по-специално сътрудничество при защитата на финансовите интереси на Съюза и приемане на правомощията на Комисията, Сметната палата и Европейската служба за борба с измамите да получават достъп до данни и документи, свързани с вноските на Съюза, и да извършват проверки и одити.

2. Комисията приема решение относно изпълнението на условията, посочени в параграф 1, първа алинея, букви а), б) и в).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) 2019/491 на Европейския парламент и на Съвета от 25 март 2019 година с оглед на продължаването, в контекста на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, на програмите за териториално сътрудничество REACE IV (между Ирландия и Обединеното кралство) и „Обединено кралство — Ирландия“ (Ирландия — Северна Ирландия — Шотландия) (ОВ L 85 I, 27.3.2019 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС) 2019/499 на Европейския парламент и на Съвета от 25 март 2019 година за установяване на разпоредби за продължаването на текущите дейности за образователна мобилност по програмата „Еразъм +“, създадена с Регламент (ЕС) № 1288/2013, в контекста на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза (ОВ L 85 I, 27.3.2019 г., стр. 32).

⁽⁶⁾ Окончателно приемане (ЕС, Евратом) 2019/333 на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2019 година (ОВ L 67, 7.3.2019 г., стр. 1).

3. На Комисията се предоставя правомощието да приема в съответствие с член 7 делегирани актове във връзка с удължаването на сроковете, посочени в параграф 1, първа алинея, букви а), б) и в) от настоящия член.

При наличие на наложителни причини за спешност поради риск от сериозни смущения в изпълнението и финансирането на бюджета на Съюза през 2019 г. процедурата, предвидена в член 8, се прилага за делегираните актове, приети в съответствие с настоящия параграф.

Член 3

Продължаване на допустимостта по отношение на Обединеното кралство и на лица и образувания, установени в Обединеното кралство

1. Допустимостта по отношение на Обединеното кралство и на лицата и образуванията, установени в Обединеното кралство, в съответствие с член 2 се запазва през 2019 г., ако са изпълнени следните условия:

- а) след първото плащане, извършено в съответствие с член 2, параграф 1, първа алинея, буква б), Обединеното кралство е платило по определената от Комисията сметка месечния транш, посочен в член 2, параграф 1, втора алинея, на първия работен ден от всеки месец до август 2019 г.;
- б) Обединеното кралство е платило по определената от Комисията сметка на първия работен ден от септември 2019 г. оставащите месечни траншове, посочени в член 2, параграф 1, втора алинея, освен ако Комисията информира Обединеното кралство за различен график за това плащане до 31 август 2019 г.; и
- в) не са забелязани значителни пропуски при изпълнението на проверките и одитите, посочени в член 2, параграф 1, първа алинея, буква в).

2. Когато едно или повече от посочените в параграф 1 условия не са изпълнени, Комисията приема решение във връзка с това. Това решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Считано от датата на влизане в сила на решението, посочено в първа алинея от настоящия параграф, Обединеното кралство и лица и образувания, установени в Обединеното кралство, престават да отговарят на изискванията за допустимост по параграф 1 от настоящия член и по членове 2 и 4, действията престават да отговарят на изискванията за допустимост по член 6, параграф 2, а прилагането на член 5 се прекратява.

3. На Комисията се предоставя правомощието да приеме в съответствие с член 7 делегирани актове за различен график за плащането, посочено в параграф 1, буква б) от настоящия член.

При наличие на наложителни причини за спешност поради риск от сериозни смущения в изпълнението и финансирането на бюджета на Съюза през 2019 г. процедурата, предвидена в член 8, се прилага за делегираните актове, приети в съответствие с настоящия параграф.

Член 4

Участие в поканиите за представяне на предложения и допустимост на произтичащите от това разходи

1. Считано от датата на влизане в сила на решението, посочено в член 2, параграф 1, първа алинея, буква г), и ако няма влязло в сила решение по член 3, параграф 2, Обединеното кралство или лица и образувания, установени в Обединеното кралство, отговарят на изискванията за допустимост през 2019 г. за целите на условията, посочени във всички покани, търгове, конкурси или други процедури, които могат да доведат до финансиране от бюджета на Съюза, в същата степен като държавите членки и лица или образувания, установени в държавите членки, и отговарят на изискванията за допустимост за финансиране от Съюза за допустимите разходи, направени през 2019 г.

Независимо от първа алинея:

- а) договори, подписани в съответствие с дял VII от Финансовия регламент до края на 2019 г., се изпълняват в съответствие с определените в тях условия и краен срок;
- б) не се допуска финансиране от Съюза на разходи по схемата на Обединеното кралство за директни плащания за референтната 2019 година в съответствие с Регламент (ЕС) № 1307/2013 на Европейския парламент и на Съвета⁽⁷⁾.

⁽⁷⁾ Регламент (ЕС) № 1307/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на правила за директни плащания за земеделски стопани по схеми за подпомагане в рамките на общата селскостопанска политика и за отмяна на Регламент (ЕО) № 637/2008 на Съвета и Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 608).

2. Параграф 1, първа алинея не се прилага в следните случаи:
- когато от съображения за сигурност участието е ограничено до държавите членки и лица или образувания, установени в държавите членки;
 - за финансови операции, извършени в рамките на финансовите инструменти, управлявани пряко или непряко съгласно дял X от Финансовия регламент, или финансови операции, гарантирани от бюджета на Съюза в рамките на Европейския фонд за стратегически инвестиции (ЕФСИ), създаден с Регламент (ЕС) 2015/1017 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁸⁾, или на Европейския фонд за устойчиво развитие (ЕФУР), създаден с Регламент (ЕС) 2017/1601 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁹⁾.

Член 5

Други необходими адаптации

Ако условията, посочени в член 2, параграф 1, са изпълнени и ако няма влязло в сила решение по член 3, параграф 2, за целите на прилагането на всички правила, уреждащи действията, извършвани в рамките на правните задължения, посочени в член 2, параграф 1, поканите, посочени в член 4, и действията, извършвани в рамките на правните задължения, подписани или приети в резултат на поканите, посочени в член 4, които са необходими за прилагането на член 2, параграф 1 и член 4, параграф 1, Обединеното кралство се третира като държава членка при спазване на разпоредбите на настоящия регламент.

Въпреки това Обединеното кралство или представители на Обединеното кралство нямат право да участват в комитети, които подпомагат управлението съгласно правилата на съответния основен акт, или в експертни групи или други органи, предоставящи консултации относно програмите или действията, с изключение на мониторингови или подобни комитети, които са специфични за конкретните оперативни, национални или подобни програми със споделено управление.

Член 6

Допустимост на действията, свързани с Обединеното кралство, при които държавите членки или лицата или образуванията, установени в държавите членки, получават финансиране от Съюза

- Действията при условията на пряко, непряко и споделено управление, при които държавите членки или лица или образувания, установени в държавите членки, получават финансиране от Съюза в рамките на правни задължения, подписани или приети преди датата на оттегляне, и за които условията за допустимост са изпълнени чрез членството на Обединеното кралство в Съюза към датата на оттегляне, са допустими за финансиране от Съюза по отношение на допустимите разходи, направени през 2019 г., считано от датата на оттегляне.
- Действията, за които условието за допустимост относно минималния брой участници от различни държави членки в консорциум е изпълнено към датата на оттегляне поради наличието на член на консорциума, който е лице или образувание, установено в Обединеното кралство, са допустими за финансиране от Съюза за допустимите разходи, направени през 2019 г., ако са изпълнени условията на член 2, параграф 1 и ако няма влязло в сила решение по член 3, параграф 2.
- Неизпълнението на условието, посочено в член 2, параграф 1, първа алинея, буква в), или решение на Комисията по член 3, параграф 2 във връзка с неизпълнението на условията, посочени в член 3, параграф 1, буква в), се взема предвид от отговорния разпоредител с бюджетни кредити за целите на оценката на евентуален сериозен пропуск при спазването на основните задължения във връзка с изпълнението на правното задължение, посочено в параграф 1 от настоящия член.

Член 7

Упражняване на делегирането

- Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
- Правомощието да приема делегирани актове, предвидено в членове 2 и 3, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

⁽⁸⁾ Регламент (ЕС) 2015/1017 на Европейския парламент и на Съвета от 25 юни 2015 г. за Европейския фонд за стратегически инвестиции, Европейския консултантски център по инвестиционни въпроси и Европейския портал за инвестиционни проекти и за изменение на регламенти (ЕС) № 1291/2013 и (ЕС) № 1316/2013 — Европейски фонд за стратегически инвестиции (ОВ L 169, 1.7.2015 г., стр. 1).

⁽⁹⁾ Регламент (ЕС) 2017/1601 на Европейския парламент и на Съвета от 26 септември 2017 г. за създаване на Европейски фонд за устойчиво развитие (ЕФУР), гаранция от ЕФУР и Гаранционен фонд на ЕФУР (ОВ L 249, 27.9.2017 г., стр. 1).

3. Делегирането на правомощия, посочено в членове 2 и 3, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.
5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.
6. Делегиран акт, приет съгласно членове 2 и 3, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от един месец след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с един месец по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 8

Процедура по спешност

1. Делегираните актове, приети съгласно настоящия член, влизат в сила незабавно и се прилагат, докато не бъдат представени възражения в съответствие с параграф 2. В нотификацията относно делегирания акт до Европейския парламент и Съвета се посочват причините за използването на процедурата по спешност.
2. Европейският парламент или Съветът могат да възразят срещу делегиран акт в съответствие с процедурата, посочена в член 7, параграф 6. В такъв случай Комисията отменя акта незабавно след нотифицирането на решението на Европейския парламент или на Съвета, с което се представят възражения.

Член 9

Влизане в сила и прилагане

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от датата, на която Договорите престанат да се прилагат спрямо Обединеното кралство и на неговата територия в съответствие с член 50, параграф 3 ДЕС.

Настоящият регламент обаче не се прилага, ако до датата по втора алинея на настоящия член влезе в сила споразумение за оттегляне, сключено с Обединеното кралство в съответствие с член 50, параграф 2 ДЕС.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 9 юли 2019 година.

За Съвета
Председател
M. LINTILÄ

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/1198 НА КОМИСИЯТА

от 12 юли 2019 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня с произход от Китайската народна република след провеждане на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾, и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Действащи мерки

- (1) През май 2013 г. със своя Регламент за изпълнение (ЕС) № 412/2013 ⁽²⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня с произход от Китайската народна република („Китай“ или КНР). Действащите понастоящем индивидуални антидъмпингови мита са от 13,1 % до 26,1 %. На всички невключени в извадката оказали съдействие производители износители беше наложено мито от 17,9 %, а на всички други дружества — остатъчното мито от 36,1 % („първоначалните мерки“). Разследването, което доведе до налагане на първоначалните мерки, се нарича по-долу „първоначалното разследване“.

1.2. Започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките

- (2) След като се публикува известие за предстоящото изтичане на срока на действие на първоначалните мерки ⁽³⁾, Европейската федерация на производителите на съдове и прибори за сервиране и декоративна керамика (FERF или „заявителя“), представляваща повече от 28 % от общото производство в Съюза на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня през 2017 г., поиска започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките. Заявителят изтъкна, че изтичането на срока на действие на първоначалните мерки вероятно ще доведе до продължаване на дъмпинга и до продължаване или повторно възникване на вредата за промишлеността на Съюза.
- (3) На 15 май 2018 г. с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽⁴⁾ („известие за започване на преглед“), Комисията обяви започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на приложимите първоначални мерки съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽⁵⁾ („основния регламент“).

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21, последно изменен с Регламент (ЕС) 2018/825 на Европейския парламент и на Съвета от 7 юни 2018 г.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 412/2013 на Съвета от 13 май 2013 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня с произход от Китайската народна република, ОВ L 131, 15.5.2013 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ С 268, 12.8.2017 г., стр. 5.

⁽⁴⁾ ОВ С 167, 15.5.2018 г., стр. 6.

⁽⁵⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21, последно изменен с Регламент (ЕС) 2018/825 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2018 г., ОВ L 143, 7.6.2018 г., стр. 1.

1.3. Разследване

1.3.1. Разследван период в рамките на прегледа и разглеждан период

- (4) Разследването във връзка с продължаването на дъмпинга обхвана периода от 1 април 2017 г. до 31 март 2018 г. („разследвания период в рамките на прегледа“). Прегледът на тенденциите от значение за оценка на вероятността за продължаване или повторно възникване на вредата обхвана периода от 1 януари 2014 г. до края на разследвания период в рамките на прегледа („разглеждания период“).

1.3.2. Заинтересовани страни

- (5) В известието за започване на преглед Комисията прикани всички заинтересовани страни да вземат участие в разследването. По-специално тя информира следните страни за започването на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките: заявителя, известните производители в Съюза и съответните им асоциации, известните производители износители в КНР, известните несвързани вносители в Съюза и органите на КНР.
- (6) Всички заинтересовани страни бяха приканени да изразят становище, да представят информация и да осигурят подкрепящи доказателства в сроковете, определени в известието за започване на преглед. На заинтересованите страни също така беше предоставена възможност да подадат писмено искане да бъдат изслушани от службите на Комисията, на които е възложено разследването, и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.
- (7) Подалите жалба производители от Съюза, представлявани от заявителя, поискаха от Комисията да не разкрива имената им, за да се избегне опасността от ответни мерки от страна на китайските местни органи и/или частни субекти в КНР. Те поддържаха тезата, че разкриването на идентичността им може евентуално да има сериозно отрицателно въздействие върху техните бизнес дейности и отношения с китайските контрагенти, с които имат силни връзки.
- (8) Комисията разгледа тези искания и представените подкрепящи доказателства. Тя заключи, че несъмнено има доказателства за значителна опасност от ответни мерки. Поради това Комисията удовлетвори искането за поверително третиране на имената на подалите жалба производители ⁽⁶⁾.

1.3.3. Изготвяне на извадка

- (9) В известието за започване на преглед Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

1.3.3.1. Изготвяне на извадка от производители от Съюза

- (10) В известието за започване на преглед Комисията посочи, че е изготвила временна извадка от производители от Съюза в съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент. Преди започването на прегледа 25 производители от Съюза предоставиха исканата информация за избора на извадката и изразиха желание да съдействат на Комисията. Въз основа на това Комисията временно избра извадка от четирима производители, които бяха счестени за представителни за промишлеността на Съюза ⁽⁷⁾. Изборът се основаваше на производствените обеми на сходния продукт на производителите, размера, географското местоположение в Съюза и продуктовия сегмент. Четиримата производители от Съюза обхващаха всички основни продуктови видове и бяха разположени в четири държави членки. От тези четирима производители двама бяха малки и средни предприятия (МСП ⁽⁸⁾). Временната извадка представляваше над 10 % от изчисленото общо производство в Съюза през 2017 г.
- (11) След изготвяне на временната извадка един от включените в нея производители информира Комисията, че погрешно е определен като МСП, докато в действителност той не е с такъв статут. За да запази представителността на извадката, Комисията я измени и включи още едно МСП ⁽⁹⁾. Така изготвената крайна извадка включваше петима производители от Съюза, от които двама са МСП, като бяха обхванати всички основни продуктови видове, а самите производители бяха разположени в пет държави членки ⁽¹⁰⁾. Тази извадка представляваше над 10 % от изчисленото общо производство на промишлеността на Съюза през 2017 г.

⁽⁶⁾ Бележка към досието от 14 май 2018 г., № t18.005007 (на разположение в публично достъпното досие).

⁽⁷⁾ Бележка към досието от 15 май 2018 г., № t18.005080 (на разположение в публично достъпното досие).

⁽⁸⁾ Според определението в Препоръката на Комисията от 6 май 2003 г. относно определението за микро-, малки и средни предприятия, ОВ L 124, 20.5.2003 г., стр. 36.

⁽⁹⁾ Бележка към досието от 15 юни 2018 г., № t18.007051 (на разположение в публично достъпното досие).

⁽¹⁰⁾ Поради съображения във връзка с поверителността не могат да се посочат държавите членки. Вж. съображения 22—25.

- (12) Китайската търговска камара за внос и износ на продукти на леката промишленост и на занаятчийски продукти (CCCLA) коментира ниския процент на представителност на включените в извадката дружества (над 10 %) в сравнение с първоначалното разследване (над 20 %). Комисията обаче счете, че предвид фрагментирания характер на сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране и необходимостта от включване на големи и малки дружества, произвеждащи различни продуктови видове в различни държави членки, извадката включва най-големия представителен обем продажби, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време.

1.3.3.2. Изготвяне на извадка от вносители

- (13) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от несвързаните вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване на преглед. Петнадесет вносители заявиха интереса си пред Комисията, като дванадесет от тях представиха исканата информация. Предвид на броя на отговорите Комисията реши да ограничи броя на вносителите, които ще разследва, и изготви извадка. В съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент Комисията избра две дружества, отговарящи на най-големия представителен обем на внос и продажби в Съюза на продукта, предмет на прегледа, за който бе разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време⁽¹¹⁾. Съгласно данните, посочени на етапа на изготвяне на извадката, тези две дружества представляваха 2 %—5 % от вноса на разглеждания продукт през разследвания период в рамките на прегледа.

1.3.3.3. Изготвяне на извадка от производители износители в КНР

- (14) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички известни производители износители в КНР да предоставят информацията, посочена в известието за започване на преглед. Освен това Комисията се обърна към мисията на Китайската народна република в Европейския съюз с молба да посочи и/или да се свърже с други производители износители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.
- (15) 534 китайски производители износители/групи от производители износители изпратиха обратно формулярите за изготвяне на извадка и се съгласиха да бъдат включени в извадката. Заедно тези оказали съдействие китайски производители износители представляваха около 82 % и 76 % от обема и стойността на китайските продажби на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня за Съюза през разследвания период в рамките на прегледа. След като анализира информацията, представена от китайските производители износители, Комисията реши да ограничи разследването си до разумен брой производители износители, като използва извадка в съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент. На 29 юни 2018 г. (бележка към досието № t18.007505) Комисията изготви извадка от три групи производители износители въз основа на най-големия обем продажби за Съюза през разследвания период в рамките на прегледа. Според Евростат тези три включени в извадката групи са обхващали около 8,8 % от целия китайски износ за Съюза през разследвания период в рамките на прегледа⁽¹²⁾.
- (16) CCCLA коментира ниския процент на представителност на включените в извадката дружества в сравнение с първоначалното разследване (почти 20 %). Комисията обаче счете, че предвид фрагментирания характер на сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране изборът на трите най-големи групи от гледна точка на декларираните им експортни продажби за Съюза представлява най-представителният обем износ, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време.
- (17) На 25 юли 2018 г. една от включените в извадката групи⁽¹³⁾ информира службите на Комисията за решението си да прекрати съдействието си и да не представи отговори на въпросника. Съответно, съгласно член 17, параграф 4 от основния регламент, Комисията реши да изготви нова извадка, като добави още една група — четвъртата по големина от гледна точка на продажбите за Съюза през разследвания период в рамките на прегледа⁽¹⁴⁾.

⁽¹¹⁾ Бележка към досието от 15 юни 2018 г., № t18.007051 (на разположение в публично достъпното досие).

⁽¹²⁾ Трите включени в извадката групи от производители износители бяха съставени от Guangdong Songfa Ceramics Co., Ltd, Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd и свързаните с тях дружества (the Songfa group); Hunan Hualian China Industry Co., Ltd, Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd и свързаните с тях дружества (the Hunan Hualian group) и Yiyang Red Star Ceramics Limited, Rong Lin Wah Industrial (Shenzhen) Co., Ltd, Zibo Huaguang Ceramics Technology, Culture Co., Ltd и свързаните с тях дружества (the Fung Lin Wah group).

⁽¹³⁾ Писмо от Fung Lin Wah group, 25 юли 2018 г., № t18.008389.

⁽¹⁴⁾ Добавената към извадката Silver Phoenix group се състои от дружествата: Zibo Huaguang Ceramics Technology and Culture Co, Ltd, Zibo Huaguang Ceramics Technology and Culture Co Bone China Branch и Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Co., Ltd, вербална нота от 1 август 2018 г., № t18.008426.

1.3.4. Въпросници и контролни посещения

- (18) Комисията изпрати въпросници на трите включени в извадката групи от китайски производители износители, правителството на КНР (ПК), на петимата включени в извадката производители от Съюза и на двамата включени в извадката несвързани вносители. Две групи китайски производители износители, четирима включени в извадката производители от Съюза и двамата включени в извадката несвързани вносители изпратиха пълни отговори на въпросника.
- (19) Един малък производител от Съюза информира Комисията, че няма да може да изпрати съдържателен отговор на въпросника и съответно прекрати съдействието си. Поради късния етап на процедурата не беше възможно да се замени включеното в извадката дружество. Оттеглянето на дружеството имаше отражение върху представителността на извадката, тъй като тя стана от трима големи производители и едно МСП вместо две МСП. Въпреки това изменената извадка все още представляваше над 10 % от изчисленото общо производство на промишлеността на Съюза през 2017 г., в това число всички съответни продуктови сегменти (порцелан, каменина и фаянс), включваше големи дружества и МСП, както и запазваше представителност от гледна точка на географския обхват (четири държави членки ⁽¹⁵⁾).
- (20) Една група включени в извадката китайски производители износители представиха отговори на въпросника със сериозни пропуски, като разделите за продажбите и разходите на вътрешния пазар не бяха попълнени, което не позволи на Комисията да получи цялата информация, която считаше за необходима за разследването. Съответно Комисията информира тази група, че може да основе констатациите си за нея върху наличните факти, както е предвидено в член 18 от основния регламент ⁽¹⁶⁾.
- (21) Комисията провери цялата информация, която сметна за необходима, за да се определи вероятността за продължаване на дмпинга и вредата и за да се прецени интересът на Съюза. Бяха проведени контролни посещения в обекти на следните заинтересовани страни:
- а) китайски производители износители:
- Hunan Hualian China Industry Co., Ltd, Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd и свързаните с тях търговски дружества (the Hunan Hualian group) в Hunan Province, Китай,
 - Guangdong Songfa Ceramics Co., Ltd и Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd (the Songfa group) в Guangdong Province, Китай;
- б) производители от Съюза:
- бяха извършени контролни посещения в обекти на четирима включени в извадката производители от Съюза;
- в) несвързани вносители:
- Ritzenhoff & Breker GmbH & Co. KG, Bad Driburg, Германия,
 - Ritzenhoff AG, Marsberg, Германия.

1.3.5. Искане за поверителност

- (22) По подобие на искането, отправено от подалите жалба производители от Съюза на етапа на започване на прегледа, както е посочено по-горе в съображение 7, включените в извадката производители от Съюза поискаха в съответствие с член 19, параграф 1 от основния регламент да не се разкрива идентичността им поради опасения, че могат да се изправят пред ответни мерки от клиенти или конкуренти, засегнати от настоящото разследване. Комисията разгледа индивидуално основанията на всяко искане за поверителност. Тя установи, че действително са налице доказателства за значителна възможност за предприемане на ответни мерки във всеки от въпросните случаи и се съгласи, че наименованията на тези дружества не следва да се оповестяват ⁽¹⁷⁾. Освен това Комисията счете, че не е целесъобразно да се разгласява кои са петте държави членки, където са разположени включените в извадката дружества, тъй като това също неизбежно би довело до разкриване на идентичността на съответните дружества.
- (23) Преди и след окончателното разгласяване ССCLA изтъкна, че неразгласяването на идентичността на включените в извадката производители от Съюза представлява сериозно нарушение на правата на защита на другите заинтересовани страни. Първо, ССCLA поддържа тезата, че не е била представена информация за връзките на производители от Съюза с китайски дружества в същия сектор. Въпреки това, в бележка към досието, съдържаща оценката и на доказателствата, представени от производители от Съюза, Комисията посочи връзките, които съществуват с китайски дружества и които биха могли да бъдат засегнати от разгласяването на идентичността на производители от Съюза ⁽¹⁸⁾. Второ, ССCLA отправи критики, че анонимността я възпрепятства при представянето на съдържателни коментари във връзка с представителността на извадката, при преценката дали включено в извадката дружество произвежда маркови или немаркови продукти и при проверката на точността на констатациите на Комисията относно вредата.

⁽¹⁵⁾ Поради съображения във връзка с поверителността не могат да се посочат държавите членки. Вж. съображения 22—25.

⁽¹⁶⁾ T18.009968.

⁽¹⁷⁾ Бележка към досието от 22 юни 2018 г., № t18.007294 (на разположение в публично достъпното досие).

⁽¹⁸⁾ Бележка към досието от 22 юни 2018 г., № t18.007294 (на разположение в публично достъпното досие).

- (24) От практиката на Съда е видно, че закрилата на правото на защита при необходимост трябва да се съвмести с принципа на поверителност, който изрично се посочва в член 19 от основния регламент⁽¹⁹⁾. Макар че това съвместяване позволява получаването на неверителни резюмета на такава информация (представяни например под формата на диапазони от стойности и/или на индексирани елементи от информация), когато това не би довело до разкриване на търговски тайни, то не е с абсолютен характер.
- (25) Като прилага този принцип, Комисията гарантира в настоящото разследване, че всички съответни въпроси могат да бъдат проверени и разгледани в досиетата, които са достъпни за справка от заинтересованите страни. Тези досиета включват бележки за избора на извадката и представителността ѝ, достъпни изявления на включените в извадката производители от Съюза, включително диапазони от стойности и/или индексирана информация и друга съответна комуникация с тези дружества и представителите им, като процента на марковите продукти, произведени от различни включени в извадката дружества. При избора на включените в извадката дружества или при формулиране на констатациите на Комисията във връзка с вредата не беше използвана друга информация, различна от тази, чийто достъпен вариант беше разгласен на заинтересованите страни. Поради това разгласяването на наименованията на тези дружества не би донесло никаква допълнителна информация на заинтересованите страни, която да е от значение при проверка на точността на констатациите на Комисията. Ето защо Комисията счете информацията, представена в документите, разгласени на заинтересованите страни, за достатъчна за спазване на правото на защита на тези страни, докато разгласяването на наименованията на производителите от Съюза би им нанесло по всяка вероятност непоправими и непропорционални вреди. Поради това твърдението беше отхвърлено.

1.3.6. Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент

- (26) С оглед на наличните при започване на разследването достатъчно доказателства, насочващи към съществуването в КНР на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията счете за целесъобразно да започне разследването на основание член 2, параграф 6а от основния регламент.
- (27) В резултат на това, за да събере данните, необходими за евентуалното прилагане на член 2, параграф 6а от основния регламент, в известието за започване на преглед Комисията прикани всички известни производители в КНР да предоставят информацията, изискана в приложение III към известието за започване на преглед по отношение на материалите за влагане, използвани за производството на продукта, предмет на прегледа. Двамата производители, които изпратиха отговори за изготвянето на извадка, предоставиха и информацията, изискана в приложение III.
- (28) За да получи информацията, която счете за необходима за своето разследване по отношение на твърденията за значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията изпрати въпросник и на ПК. В този въпросник ПК беше приканено да представи становището си относно доказателствата от искането на заявителя, относно всяко друго доказателство от досието във връзка със съществуването на значителни нарушения, включително работния документ, както и относно целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в конкретния случай. Отговор не беше получен.
- (29) В известието за започване на преглед Комисията също прикани всички заинтересовани страни да изложат становищата си и да предоставят информация, както и доказателства в нейна подкрепа по отношение на целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в срок от 37 дни от датата на публикуване на въпросното известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- (30) В известието за започване на преглед Комисията също така посочи, че с оглед на наличните доказателства може да е необходимо да се избере подходяща представителна държава съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент за целите на определянето на нормалната стойност въз основа на цени или референтни стойности, при които няма нарушения.
- (31) На 18 юли 2018 г. Комисията публикува първа бележка към досието⁽²⁰⁾ („бележката от 18 юли“), като потърси становищата на заинтересованите страни относно съответните източници, които Комисията може да използва за определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква д), второ тире от основния регламент. Въз основа на отговорите на приложение III към известието за започване на преглед Комисията предостави списък на всички производствени фактори, като материали, енергия и труд, използвани от производителите износители за производство на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня. Освен това, въз основа на критериите за определяне на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, службите на Комисията набелязаха три възможни представителни държави: Бразилия, Тайланд и Турция.

⁽¹⁹⁾ Решение на Съда от 20 март 1985 г. по дело C-264/82 Timex/Свет и Комисия, ECLI:EU:C:1985:119, т. 24.

⁽²⁰⁾ Sherlock № t18.008032.

- (32) Комисията даде възможност на всички заинтересовани страни да представят коментари. Комисията получи коментари от CCCLA и заявителя.
- (33) Комисията разгледа коментарите, получени от заинтересованите страни, във втора бележка ⁽²¹⁾ от 9 октомври 2018 г. относно източниците за определяне на нормалната стойност („бележката от 9 октомври“). В бележката от 9 октомври Комисията също така установи списъка на производствените фактори и заключи, че на този етап Турция е най-подходящата представителна държава съгласно член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент. Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари. Комисията получи коментари от CCCLA и заявителя. Тези коментари са разгледани в настоящия регламент, в раздел 3.2.3 по-долу.

1.3.7. Последваща процедура

- (34) На 26 април 2019 г. Комисията разгласи основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да запази антидъмпинговите мита („окончателно разгласяване“). На всички страни бе даден срок от 20 дни, в който да представят своите коментари във връзка с разгласяването. По искане на CCCLA беше проведено изслушване на 17 май 2019 г.
- (35) Коментарите на заинтересованите страни бяха разгледани от Комисията и взети под внимание, когато това беше уместно.

2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. Разглеждан продукт

- (36) Разглежданият продукт е същият като този в първоначалното разследване, а именно керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня, с изключение на керамични мелнички за подправки и техните керамични мелещи части, керамични мелници за кафе, керамични точила за ножове, керамични точила, керамични кухненски инструменти, предназначени за рязане, смилане, настъргване, нарязване, остъргване и белене, и корпиритни керамични плочи за пица от видовете, използвани за печене на пица или хляб, понастоящем класирани в кодове по КН ex 6911 10 00, ex 6912 00 21, ex 6912 00 23, ex 6912 00 25 и ex 6912 00 29 (кодове по ТАРИК 6911 10 00 90, 6912 00 21 11, 6912 00 21 91, 6912 00 23 10, 6912 00 25 10 и 6912 00 29 10) и с произход от Китайската народна република („разглежданият продукт“).
- (37) Керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня могат да са изработени от порцелан (включително костен порцелан), обикновена глина, каменина, фаянс или фина керамика или други материали. Крайният керамичен продукт зависи от вида и състава на основните суровини, като например глина, каолин, фелдшпат и кварц.
- (38) Керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня се продават под най-различни форми, които се развиват с течение на времето. Те се използват на редица места, например домакинства, хотели, ресторанти или здравни заведения и основно са предназначени за контакт с храни.

2.2. Сходен продукт

- (39) Както се установи в първоначалното разследване, керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня, произвеждани и продавани в Съюза от промишлеността на Съюза, керамичните съдове и прибори за сервиране, произвеждани и продавани на вътрешния пазар на КНР, и керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня, внасяни в Съюза от КНР, имат еднакви основни физични и химични характеристики и еднакви основни крайни употреби. Поради това те се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

3. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА ДЪМПИНГА

- (40) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията разгледа доколко е вероятно изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване на дъмпинга от КНР.

3.1. Съдействие от включените дружества

- (41) Според Евростат през разследвания период в рамките на прегледа Китай е изнесъл 376 421 тона керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня за Съюза на обща стойност от 671 978 000 евро. За същия период декларираният обем и стойност на износа на оказалите съдействие китайски производители износители са били 292 866 тона и 484 020 950 евро, което отговаря съответно на 78 % и 72 %. Във фрагментиран отрасъл, какъвто е този, това може да се счита за високо ниво на съдействие.

⁽²¹⁾ Sherlock № t18.010261.

- (42) В същото време една от четирите включени в извадката групи се отказа от съдействие и не представи отговори на въпросника, а друга група изпрати въпросник със сериозни пропуски, което не позволи на Комисията да получи цялата информация, която считаше за необходима. Освен това трета включена в извадката група реши да преустанови съдействието си по време на контролното посещение ⁽²²⁾. По време на проверката на тази група Комисията установи, че представените в отговорите на въпросника данни не могат да бъдат проверени в достатъчно степен поради липсата на съответните доказателства. По-конкретно дружеството не представи документални доказателства за произведената продукция и документация за доставката на суровини/крайни продукти през разследвания период в рамките на прегледа. Някои електронни документи, като поръчки и договори за покупка във връзка с тези доставки през разследвания период в рамките на прегледа, също не бяха налични в помещението на дружеството. Освен това за поне една трансакция представената документация не съответстваше на проверената информация/документация, която Комисията получи от доставчика на дружеството. Всички тези констатации подкрепят заключението, че представената информация не е надеждна и че са погрешно декларирани поне част от продукцията и произходът на експортните продажби за ЕС през разследвания период в рамките на прегледа.
- (43) Поради това три от четирите включени в извадката групи в крайна сметка не съдействаха в разследването въпреки първоначалния си ангажимент. Комисията информира засегнатите дружества и органите на Китай ⁽²³⁾, че съгласно член 18 от основния регламент тя може да основе констатациите си относно продължаването и/или повторното възникване на дъмпинга на наличните факти.

3.2. Дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа

3.2.1. Нормална стойност

- (44) Съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент „[н]ормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия“.
- (45) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент обаче „[в] случай че [...] бъде определено, че е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на страната на износа поради съществуването в тази държава на значителни нарушения по смисъла на буква б), нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения“ и „включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“ (административните разходи, разходите за продажба и общите разходи са наричани по-нататък „ПОАР“).
- (46) Както е обяснено по-долу, в настоящото разследване Комисията стигна до заключението, че въз основа на наличните доказателства е целесъобразно да се приложи член 2, параграф 6а от основния регламент.

3.2.2. Съществуване на значителни нарушения

3.2.2.1. Въведение

- (47) В член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент се определя, че „[з]начителни нарушения са нарушенията, които се проявяват, когато отчетените цени или разходи, включително разходите за суровини и енергия, не са формирани от силите, действащи на свободния пазар, тъй като са повлияни от съществена правителствена намеса. Когато се преценява дали съществуват значителни нарушения, се обръща внимание, *inter alia*, на потенциалното въздействие на един или повече от следните елементи:
- обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на страната на износа или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи;
 - държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите;
 - обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар;
 - неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право;
 - изкривяване на разходите за заплати;
 - достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата“.

⁽²²⁾ Писмо за преустановяване на съдействието, подписано от ръководството на Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd и Guangdong Songfa Ceramics Co., Ltd (Songfa group), с дата от 1 март 2019 г., t.19.001056.

⁽²³⁾ Вербална нота от 8 март 2019 г., t19.001089.

- (48) Съгласно член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, когато се преценява дали съществуват значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а), се взема под внимание, наред с другото, неизчерпателният списък от елементи в предходната разпоредба. В съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, когато се преценява дали съществуват значителни нарушения, се обръща внимание на потенциалното въздействие на един или повече от тези елементи върху цените и разходите в държавата износител на разглеждания продукт. Действително, тъй като този списък не е кумулативен, не е необходимо да се вземат предвид всички елементи, за да се установят значителни нарушения. Нещо повече, едни и същи фактически обстоятелства могат да се използват, за да се докаже съществуването на един или на повече от елементите в списъка. Всяко заключение обаче относно значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) трябва да се прави въз основа на всичките налични доказателства. При цялостната оценка във връзка със съществуването на нарушения могат също така да се вземат предвид общият контекст и общото положение в държавата износител, по-специално, когато концепцията за „социалистическа пазарна икономика“, залегнала в Китайската конституция и цялата правна система, осигурява на правителството значителни правомощия да се намесва в икономиката по начин, при който цените и разходите не произтичат от свободното развитие на пазарните сили.
- (49) В член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент се предвижда, че „[к]огато Комисията има основателни данни за евентуално наличие на значителни нарушения, посочени в буква б), в определена държава или в определен сектор в тази държава и когато е необходимо за ефективното прилагане на настоящия регламент, Комисията изготвя, публикува и редовно актуализира доклад с описание на обстоятелствата на пазара, посочени в буква б), в тази държава или сектор“.
- (50) В тази връзка Комисията вече изготви документа „Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations“ („Работен документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Китайската народна република“) (наричан по-нататък „работният документ“). В работния документ се насочва вниманието към съществуването на съществена правителствена намеса на много равнища на икономиката, включително конкретни нарушения по отношение на редица ключови производствени фактори (като например земя, енергия, капитал, суровини и труд), както и в конкретни сектори (като например този за производство на керамика). Работният документ беше включен в досието по разследването на етапа на неговото започване. Също така искането съдържаше относими доказателства, допълващи работния документ.
- (51) Искането подкрепяше твърденията за значителни нарушения по смисъла на посочения по-горе член 2, параграф 6а, буква б, допълващи работния документ.
- (52) Първо, заявителят посочи в раздел 3.V.i. от искането съществуването на значителни нарушения в Китай, както е установено в работния документ. Освен това заявителят допълни тази информация в отделен документ, приложен към искането си („доклада на ThinkDesk“).⁽²⁴⁾
- (53) Въз основа на горепосочените документи заявителят твърдеше, че съществуват нарушения във връзка с производствените фактори. Освен това заявителят изтъкна съществуването на връзки между китайските отговорни политически фактори и управителните съвети на дружества за производство на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня, които по негови думи са били „в относително значим мащаб“.
- (54) В искането на заявителя се съдържаха също така примери за съществена държавна подкрепа за производители на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня през последните години. В доклада на аналитичния център ThinkDesk се подчертават финансовите стимули и мерките за подкрепа, разработени от китайските органи и предназначени за керамичния сектор. Освен това в този доклад се посочва, че е налице икономическа политика за стимулиране на иновативния капацитет и повишаване на технологичното ниво в сектора. В това отношение в доклада се споменават мерки за финансова подкрепа, разработени от правителствата на всички административни нива⁽²⁵⁾.
- (55) Наред с други мерки за подкрепа заявителят посочи съществуването на правителствена подкрепа за износа под формата на намаления на ДДС или застраховане на експортни кредити чрез държавното Китайско сдружение за експортно и кредитно застраховане (Sinosure), от която са се възползвали китайските производители на керамика⁽²⁶⁾. Освен това в доклада на ThinkDesk се потвърждава, че значението на керамичната промишлеността за местната икономика е довело до силна финансова и непарична подкрепа от страна на регионалните правителства⁽²⁷⁾. В допълнение към това предприятия са получавали финансова подкрепа във връзка с пускане на пазара, патенти и търговски марки⁽²⁸⁾.

⁽²⁴⁾ Market-Distortions in the Kitchen and Tableware Ceramics Industry (Пазарни нарушения в сектора на керамиката за сервиране или за кухня). THINK!DESK China Research & Consulting, 2017 г.

⁽²⁵⁾ Пак там, стр. 35.

⁽²⁶⁾ Пак там, стр. 43—45.

⁽²⁷⁾ Пак там, стр. 11.

⁽²⁸⁾ Пак там, стр. 37—42.

- (56) Заявителят се основа на работния документ и доклада на ThinkDesk, за да изтъкнат доминиращата роля понастоящем на държавата в китайската икономика и заключиха, че секторът на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня е предмет на значителни пазарни нарушения.
- (57) Комисията проучи дали е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в Китай, или това не е целесъобразно поради съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Тя направи това въз основа на наличните доказателства по досието, в това число доказателствата, съдържащи се в работния документ, който се основава на публично достъпни източници. Анализът обхваща проучването на съществената правителствена намеса в икономиката на КНР като цяло, както и конкретната ситуация на пазара в съответния сектор, включително по отношение на продукта, предмет на прегледа.
- (58) Съгласно раздел 5.2.2 от известието за започване на преглед и в съответствие с член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент всички заинтересовани страни бяха приканени да опровергават, коментират или допълнят доказателствата, съдържащи се в досието по разследването към момента на започването на прегледа, насочващи към съществуването на значителни нарушения. Никой от производителите износители не използва тази възможност. Освен това производителите износители бяха специално приканени във въпросника, предназначен за тях, да заявят интереса си и да представят подкрепящи доказателства, ако считат, че някои или всичките им разходи не са засегнати от значителни нарушения. Един производител износител изтъкна, че разходите му за суровини не са обект на нарушения. Въпреки изрично искане преди проверката той не представи обаче никакви подкрепящи доказателства на място. Освен това, както е разяснено в съображения 42 по-горе, той дори реши да преустанови изцяло съдействието си.
- (59) След разгласяването CCCLA изтъкна, че Антидъмпинговото споразумение на СТО не предвижда процедурни пречки за коментиране на доклад за конкретна държава. Комисията отбелязва, че това твърдение е свързано с позицията на CCCLA относно съответствието със СТО на новата методика, разгледана в съображения 126 и 127. Съответно твърдението беше отхвърлено.
- (60) След разгласяването CCCLA изтъкна също така, че в нито един момент на китайските производители износители не е била предоставена разумна възможност да докажат, че самите те не са били засегнати от значителните нарушения, посочени в работния документ и доклада на ThinkDesk. Освен това CCCLA изказа твърдението, че съгласно новата антидъмпингова методика на ЕС (Регламент (ЕС) 2017/2321 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г.) отделният износител няма повече възможност да докаже, че би могъл да се разглежда отделно от предполагаемо положение за цялата държава за разлика от методиката, приложима към КНР по член 2, параграф 7 от предходния вариант на основния регламент, който е позволявал отделни износители да се третират като дружества, работещи в условията на пазарна икономика, ако съответните износители докажат, че отговарят на условията за целта. Ето защо CCCLA твърдеше, че Комисията е нарушила принципа за добро управление, процедурните правила и правата на защита по отношение на всички китайски износители и член 41 от Хартата на основните права на ЕС.
- (61) Комисията припомня, че на принципа за добро управление, когато представлява израз на конкретно право, като правото на всеки засягащите го въпроси да бъдат разглеждани безпристрастно, справедливо и в разумен срок, предвидено в член 41 от Хартата на основните права, трябва да се гледа като норма на правото на ЕС, чиято цел е да се предоставят права на лица. Въпреки това, съгласно съдебната практика самият принцип за добро управление не предоставя права на лица, освен когато е израз на конкретни права⁽²⁹⁾. В тази връзка следва да се отбележи, че обратно на твърденията на CCCLA всички страни са имали възможност по време на разследването в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките да коментират наличието на значителни нарушения, връзката с разглеждания продукт и въздействието на тези нарушения върху бизнеса им. Производителите износители са могли да отговорят на раздел F-5 от въпросника. Един производител износител е можел да се опита да приведе доказателства в подкрепа на твърдението си, че разходите за суровини не са предмет на нарушения. Както е посочено в съображение 58, нито един от тях не е избрал да постъпи така. Поради това тези заинтересовани страни не могат да се позоват на принципа за добро управление, предвиден в член 41 от Хартата на основните права на ЕС, за твърдението си във връзка с наличието на значителни нарушения за съответните производители износители. Освен това теоретични аргументи въз основа на абстрактни сравнения между различни версии на антидъмпинговото законодателство не са от значение в контекста на член 41 от Хартата, тъй като Комисията е длъжна от правна гледна точка да следва действащото законодателство. Като се има предвид всичко това, Комисията отбелязва също така, че съгласно член 2, параграф 6а, буква а), втора алинея, трето тире от основния регламент вътрешните разходи на износителите могат да се използват за формиране на нормалната

⁽²⁹⁾ Решения от 6 декември 2001 г. Area Cova/Съвет и Комисия, дело T-196/99, EU:T:2001:281 т. 43; от 4 октомври 2006 г., Tillack/Комисия, дело T-193/04, EU:T:2006:292, т. 127; и от 13 ноември 2008 г., SPM/Съвет и Комисия, дело T-128/05, EU:T:2008:494, т. 127.

стойност, „доколкото е установено със сигурност, че те не са изкривени, въз основа на надеждни и подходящи доказателства“. Това означава, че конкретното положение на производител износител може да се вземе предвид, ако това изискване е изпълнено, за да могат неговите собствени разходи да се използват за определяне на нормалната стойност. При всяко положение Комисията отбелязва, че CCCLA не може да се позовава на процедурно право, което не я засяга лично и неблагоприятно, така че тя не може да претендира нарушение на конкретно право, което засяга лично членовете ѝ.

- (62) Ето защо Комисията отхвърля твърдението, че е налице нарушение на член 41 от Хартата.

3.2.2.2. Значителни нарушения, засягащи цените и разходите на вътрешния пазар в Китайската народна република

- (63) Китайската икономическа система се основава на концепцията за „социалистическа пазарна икономика“. Тази концепция е залегнала в Китайската конституция и определя икономическото управление на Китай. Основният принцип е „социалистическата обществена собственост върху средствата за производство, а именно собственост на целия народ и колективна собственост на трудещите се“. Държавната икономика е „водеща сила на националната икономика“, а държавата е призвана „да гарантира нейната консолидация и растеж“⁽³⁰⁾. Следователно цялостното устройство на китайската икономика не само допуска съществена правителствена намеса в икономиката, но и изрично повелява такава намеса. Понятието за върховенство на обществената собственост над частната собственост е втъкано в цялата правна система и се изтъква като общ принцип във всички основни законодателни актове. Китайският закон за собствеността е отличен пример: той се позовава на началния етап на социализма и възлага на държавата поддържането на основната икономическа система, при която обществената собственост има господстваща роля. Други форми на собственост се толерират, като законът допуска те да се развият успоредно с държавната собственост⁽³¹⁾.
- (64) Освен това съгласно китайско законодателство социалистическата пазарна икономика се развива под ръководството на Китайската комунистическа партия (ККП). Структурите на китайската държава и на ККП са преплетени на всяко едно равнище (правно, институционално, лично), образувайки свръхструктура, в която ролята на ККП и на държавата не могат да бъдат разграничени. След изменение на Китайската конституция през март 2018 г. на водещата роля на ККП е отредено дори още по-видно място, като това се препотвърждава в текста на член 1 от Конституцията. След съществуващото първо изречение на разпоредбата — „[с]оциалистическата система е основната система на Китайската народна република“ — е вмъкнато ново, второ изречение, което гласи: „[о]пределящата черта на социализма с китайски характеристики е водещата роля на Китайската комунистическа партия“⁽³²⁾. Това показва безспорния и нарастващ контрол на ККП върху икономическата система на Китай. Това лидерство и този контрол са присъщи на китайската система и се простират отвъд обичайните граници в други държави, където правителствата упражняват общ макроикономически контрол, в чиито рамки се проявяват силите, действащи на свободния пазар.
- (65) Китайската държава провежда интервенционистка икономическа политика в изпълнение на цели, съобразени с политическия дневен ред, определен от ККП, а не с преобладаващите икономически условия на свободния пазар⁽³³⁾. Икономическите инструменти за намеса, използвани от китайските органи, са многобройни и включват системата на промишлено планиране, финансовата система, както и инструменти на нивото на регулаторната среда.
- (66) Първо, на ниво цялостен административен контрол китайската икономика е направлявана чрез сложна система на промишлено планиране, която засяга всички икономически дейности в държавата. В своята цялост тези планове обхващат обширна и сложна матрица от сектори и междусекторни политики, която съществува на всички равнища на управление. Плановите на провинциално равнище са подробни, докато националните планове определят по-широки цели. В плановите се посочват също така средствата за подкрепа на съответните отрасли/сектори, както и сроковете, в които трябва да бъдат постигнати целите. Въпреки че някои планове все още съдържат изрични производствени цели, това е характеристика най-вече на предходните цикли на планиране. В съответствие с плановите и с правителствените приоритети отделни промишлени отрасли и/или проекти се определят за приоритетни (в положително или в отрицателно отношение), като им се задават конкретни цели за развитие (промишлено обновяване, международно разрастване и други). Икономическите оператори, както държавни, така и частни, трябва ефективно да приспособяват бизнес дейностите си към реалностите, наложени от системата на планиране. Това е така не само поради обвързващия характер на плановите, но и защото съответните китайски органи на всички равнища на управление се придържат към системата на планиране и използват дадените им правомощия в съответствие с това, като по този начин принуждават икономическите оператори да спазват приоритетите, определени в плановите (вж. също раздел 3.2.2.5 по-долу)⁽³⁴⁾.

⁽³⁰⁾ Работният документ — глава 2, стр. 6—7.

⁽³¹⁾ Работният документ — глава 2, стр. 10.

⁽³²⁾ <http://en.pkulaw.cn/display.aspx?cgid=311950&lib=law> (сайт, посетен на 27 март 2019 г.).

⁽³³⁾ Работният документ — глава 2, стр. 20—21.

⁽³⁴⁾ Работният документ — глава 3, стр. 41, стр. 73—74.

- (67) Второ, на ниво разпределяне на финансовите ресурси финансовата система на Китай е доминирана от държавните търговски банки. При създаване и прилагане на кредитна си политика тези банки трябва да съгласуват действията си с целите на промишлената политика на правителството, вместо да оценяват предимно икономическите предимства на даден проект (вж. също раздел 3.2.2.8 по-долу) ⁽³⁵⁾. Същото се отнася и за останалите компоненти на китайската финансова система, в това число капиталовите пазари, пазарите на облигации, частните капиталови пазари и други. Също така тези части на финансовия сектор, различен от банковия, са институционално и оперативно създадени не с цел постигане на максимално ефективно функциониране на финансовите пазари, а с цел осигуряване на контрол и създаване на условия за намеса от страна на държавата и на ККП ⁽³⁶⁾.
- (68) Трето, на ниво регулаторна среда намесата на държавата в икономиката има различни проявления. Така например правилата за обществените поръчки редовно се използват за постигане на цели на политиката, различни от икономическата ефикасност, като по този начин се подкопават пазарните принципи в тази сфера. В приложимото законодателство се предвижда изрично възлагане на обществени поръчки с цел да се улесни постигането на целите, определени в държавните политики. Въпреки това естеството на тези цели остава неопределено, като по този начин се дава широка свобода на преценка на органите за вземане на решения ⁽³⁷⁾. Също така в областта на инвестициите китайското правителство запазва значителен контрол и влияние върху предназначението и размера както на държавните, така и на частните инвестиции. Органите използват инвестиционни проучвания, както и различни стимули, ограничения и забрани, свързани с инвестициите, като важен инструмент за подпомагане на целите на промишлената политика, като например поддържането на държавен контрол върху ключови сектори или укрепването на националната промишленост ⁽³⁸⁾.
- (69) В обобщение китайският икономически модел почива на някои основни аксиоми, които предвиждат и насърчават прибягването до разнообразни форми на правителствена намеса. Такава съществена правителствена намеса противоречи на свободното действие на пазарните сили, като води до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи ⁽³⁹⁾.

3.2.2.3. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент: обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на страната на износа или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи

- (70) В КНР предприятията, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на държавата или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на държавата, представляват съществена част от икономиката.
- (71) По отношение на държавната собственост е трудно да се направят общи заключения за структурата на собствеността в сектора, тъй като китайският сектор на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня е силно фрагментиран. В искането на заявителя са анализирани девет дружества, допуснати до търговия на регулиран пазар, които са относително големи производители на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня и износители на значителна част от продукцията си. Според заявителя в осем от тези девет дружества към момента на анализа държавата е притежавала дял до 5 %, докато различни държавни субекти са разполагали с дялове в общ размер от близо 50 % в деветото дружество ⁽⁴⁰⁾. Държавният дял в други водещи дружества за производство на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня ⁽⁴¹⁾ е в диапазона от 46,5 % в Jiangsu Gaochun ⁽⁴²⁾, над 30,34 % в Jingdezhen Redleaf Ceramics ⁽⁴³⁾ и до 33 % в Sanyuan Ceramics ⁽⁴⁴⁾. Комисията няма данни на разположение за другите китайски дружества в сектора. Поради това доказателствата по досието не подкрепят констатацията за значителна държавна собственост в сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня.

⁽³⁵⁾ Работният документ — глава 6, стр. 120—121.

⁽³⁶⁾ Работният документ — глава 6, стр. 122—135.

⁽³⁷⁾ Работният документ — глава 7, стр. 167—168.

⁽³⁸⁾ Работният документ — глава 8, стр. 169—170, стр. 200—201.

⁽³⁹⁾ Работният документ — глава 2, стр. 15—16, глава 4, стр. 50 и стр. 84, глава 5, стр. 108—109.

⁽⁴⁰⁾ Market-Distortions in the Kitchen and Tableware Ceramics Industry (Пазарни нарушения в сектора на керамиката за сервиране или за кухня). THINK!DESK China Research & Consulting, 2017 г., стр. 8.

⁽⁴¹⁾ Global Ceramic Tableware Market Report 2018 (Доклад за световния пазар на керамични съдове и прибори за сервиране от 2018 г.). Global Information Inc., 30 януари 2018 г. <https://www.giiresearch.com/report/qyr602180-global-ceramic-tableware-market-report.html> (сайт, посетен на 19 март 2019 г.).

⁽⁴²⁾ 46,5 % от капитала е държавен. Вж.: http://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCB_AllBulletinDetail.php?stockid=600562&id=4701962 (сайт, посетен на 20 март 2019 г.).

⁽⁴³⁾ 30,34 % от капитала е държавен. Вж.: https://www.qichacha.com/firm_ea2f1ec36b900f808018856d5507b514.html (сайт, посетен на 20 март 2019 г.).

⁽⁴⁴⁾ Поне 33 % от капитала е държавен. Вж.: http://f10.eastmoney.com/f10_v2/ShareholderResearch.aspx?code=sh600429 (сайт, посетен на 20 март 2019 г.).

- (72) Що се отнася до контрола от страна на държавата, правителството и ККП поддържат структури, чрез които оказват постоянно влияние върху предприятията. Държавата (а в много отношения — и ККП) не само активно формулира общите икономически политики и упражнява надзор над тяхното изпълнение от страна на отделните предприятия, но и отстоява правото си да участва в процеса на вземане на оперативните им решения. Елементите, които свидетелстват за съществуването на контрол от страна на правителството върху предприятията от сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня, са допълнително разгледани в раздел 3.2.2.4 по-долу.
- (73) Що се отнася до това дали политиката в керамичния сектор е под надзора и в съответствие с указанията на държавата, анализът е направен в раздел 3.2.2.4 и 3.2.2.5 по-долу. Предвид високата степен на правителствен контрол и намеса в керамичния сектор, както е описано по-долу, дори частните производители на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня не могат да функционират при пазарни условия.
- (74) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че пазарът на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня в КНР е обслужван в значителна степен от предприятия, които се намират под контрола на китайското правителство или политиката им е под неговия надзор или в съответствие с неговите указания.

3.2.2.4. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент: държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите

- (75) Китайската държава може да влияе върху цените и разходите чрез държавното присъствие в предприятията. По-конкретно звената на ККП както в държавните, така и в частните предприятия представляват важен канал за намеса на държавата в бизнес решенията. Съгласно дружественото право на КНР във всяко дружество трябва да се изгради организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както това е заложено в Устава на ККП⁽⁴⁵⁾) и дружеството трябва да осигури необходимите условия за осъществяване на дейността на партийната организация. В миналото това изискване, изглежда, не винаги е било спазвано или прилагано стриктно. Въпреки това поне от 2016 г. насам ККП е засилила претенциите си да упражнява контрол над бизнес решенията на държавните предприятия като въпрос на политически принцип. Също така има сведения, че ККП упражнява натиск върху частните дружества да поставят „патриотизма“ на първо място и да спазват партийната дисциплина⁽⁴⁶⁾. През 2017 г. е отчетено, че партийни звена съществуват в 70 % от около 1,86-те милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на бизнес решения в съответните дружества нараства⁽⁴⁷⁾. Тези правила се прилагат като цяло в китайската икономика, във всички сектори, в това число и в керамичния сектор. Следователно е установено, че тези правила се прилагат и за производителите на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня, както и за техните доставчици на материали за влагане.
- (76) Конкретно в сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня съществуват тесни връзки между процесите на вземане на решения в действащите в сектора предприятия и държавата, и по-специално ККП. В доклада на ThinkDesk се посочват имената на лица, заемачи ръководни позиции в шест от тези дружества, които упражняват или са упражнявали държавни или обществени функции⁽⁴⁸⁾. Въз основа на други източници Комисията установи във връзка с трима от тези водещи производители на керамични съдове и прибори за сервиране следното: председателят на Съвета на директорите и генерален мениджър на включеното в извадката дружество Guangdong Songfa Ceramics Co. Ltd, един от най-големите износители за пазара на Съюза, е бил делегат в 11-я Националният народен конгрес на Китай⁽⁴⁹⁾ и член на 12-я Народен конгрес на провинция Guangdong⁽⁵⁰⁾; председателят на друго допуснато до търговия на регулиран пазар дружество в Guangdong — the Great Wall of Cultural Group Holding Co Ltd. — е бил делегат на споменатия 12-и Народен конгрес на провинция Guangdong⁽⁵¹⁾; председателят на допуснатото до търговия на регулиран пазар дружество в Guangdong Sitong Group Co., Ltd. също е бил член Общинския комитет на Chaozhou на Народната политическа консултативна конференция⁽⁵²⁾; освен това заместник-председателят и генералният мениджър на същото дружество е бил

⁽⁴⁵⁾ Работният документ — глава 2, стр. 26.

⁽⁴⁶⁾ Работният документ — глава 2, стр. 31—32.

⁽⁴⁷⁾ <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (сайт, посетен на 27 март 2019 г.).

⁽⁴⁸⁾ Market-Distortions in the Kitchen and Tableware Ceramics Industry (Пазарни нарушения в сектора на керамиката за сервиране или за кухня). THINK!DESK China Research & Consulting, 2017, стр. 33—34.

⁽⁴⁹⁾ https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_members_of_the_11th_National_People%27s_Congress (сайт, посетен на 27 март 2019 г.).

⁽⁵⁰⁾ <https://www.bloomberg.com/research/stocks/private/person.asp?personId=288132508&capId=264629710> (сайт, посетен на 7 март 2019 г.).

⁽⁵¹⁾ <https://www.bloomberg.com/profiles/people/16816270-tingxiang-cai> (сайт, посетен на 27 март 2019 г.). <http://leaders.people.com.cn/n/2013/0122/c58278-20285148.html> (сайт, посетен на 14 март 2019 г.).

⁽⁵²⁾ <https://www.bloomberg.com/profiles/people/18792970-zhencheng-cai> (сайт, посетен на 27 март 2019 г.).

едновременно член на постоянния комитет на 13-я Общински народен конгрес на Chaozhou⁽⁵³⁾. Освен това Комисията установи, че всички кандидати през 2018 г. за позицията на директор, който не е независим, в съвета на Songfa Ceramics Co. Ltd са били членове на ККП⁽⁵⁴⁾.

- (77) Комисията установи също така, че по отношение на Songfa Ceramics през 2017 г. и 2018 г. дружеството е получило финансови трансфери, определени в отчетите им като „субсидии за разходите за членовете на Партията“, за дейности, свързани с „двата нови вида организации“⁽⁵⁵⁾. Понятието „два нови вида организации“ дефинира държавна политика, целяща създаването на първични организации (основно партийни звена) в корпоративни предприятия и в „социални организации“⁽⁵⁶⁾. Независимо от размерите на финансовите трансфери за Songfa, самият факт за тяхното съществуване доказва тясната връзка между производителите на керамика и ККП и факта, че последната развива дейност в рамките на дружеството.
- (78) Присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари (вж. също раздел 3.2.2.8 по-долу) и в осигуряването на суровини и материали за влагане допълнително оказват изкривяващо въздействие върху пазара⁽⁵⁷⁾.
- (79) Въз основа на горепосоченото Комисията заключи, че държавното присъствие в предприятия в сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня, както и във финансовия сектор и други сектори за материали за влагане, в съчетание с рамката, описана в раздел 3.2.2.3 и следващите раздели, позволява на ПК да се намесва по отношение на цените и разходите.

3.2.2.5. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент: обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар

- (80) Посоката на развитие на китайската икономика в значителна степен се определя от добре разработена система на планиране, при която се набелязват приоритети и се определят целите, върху които органите на управление на централно и местно равнище трябва да насочат усилията си. На всички равнища на управление съществуват съответни планове, които обхващат практически всички сектори на икономиката. Целите, определени посредством инструментите за планиране, са от обвързващ характер и органите на всяко административно равнище наблюдават изпълнението на плановете от органите на съответното по-ниско равнище. Като цяло системата на планиране в Китай води до насочването на ресурси към сектори, определени от правителството за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо до разпределянето им съгласно пазарните сили⁽⁵⁸⁾.
- (81) Китайският керамичен сектор, включително производството на керамични потребителски стоки, като керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня, е трудоемък сектор, в който Китай има традиции и поради това китайската държава тясно наблюдава, ръководи и направлява развитието на сектора чрез разнообразни документи за планиране⁽⁵⁹⁾. Производството на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня е регламентирано с китайската нормативна уредба относно леката промишленост чрез всеобхватния инструмент на 13-я план за развитие на леката промишленост за 2016 г.—2020 г. По-специално в посочения план се заявява, че за всички обхванати сектори (поради това и за сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня) се прилага духът на решенията на Националния конгрес на ККП и на голям брой пленарни сесии на 18-я конгрес на Партията. В този план се предвиждат редица разпоредби в обхванатите сектори (включително сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня) относно управлението на търсенето и предлагането,

⁽⁵³⁾ <https://www.bloomberg.com/profiles/people/18792977-zhentong-cai> (сайт, посетен на 27 март 2019 г.).

⁽⁵⁴⁾ Информационни документи във връзка с 3-то извънредно общо събрание на акционерите през 2018 г., 5 ноември 2018 г., стр. 6. http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2018/2018-10/2018-10-26/4820591.PDF (сайт, посетен на 22 март 2019 г.).

⁽⁵⁵⁾ Информационни документи във връзка с 3-то извънредно общо събрание на акционерите през 2018 г. на Songfa Ceramics Co. Ltd, 5 ноември 2018 г., стр. 6.

http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2018/2018-10/2018-10-26/4820591.PDF

(сайт, посетен на 22 март 2019 г.).

⁽⁵⁶⁾ Вж. документа за анализ на политиката, публикуван на 31 март 2017 г. на интернет страницата на трудовия отдел на единния фронт на централния комитет на ККП, който съдържа следния текст относно политиката във връзка с „двете нови организации“: „Засилване на работата на единния фронт към нова социална класа и установяване на Партията в „двете нови организации“: всички нива на трудовия отдел на единния фронт трябва спонтанно да увеличат усилията за установяване на връзка с всички съответни административни звена, от да се укрепят организациите на Партията в „двете нови организации“ и за да се разглежда надлежно идеологическото и политическото положение на тази нова социална класа.“ <http://www.zyztzb.gov.cn/xdczjd/84407.jhtml> (сайт, посетен на 22 март 2019 г.). Вж. също Shih L., Lohse-Friedrich K., Centralized Leadership - Heterogeneous Party Base: Changes in the membership structure of the Chinese Communist Party (Централизирано лидерство — хетерогенна партийна база: промени в членската структура на Китайската комунистическа партия), China Monitor, Mercator Institute for China Studies, раздел 5.2. <https://www.merics.org/en/china-monitor/content/3511> (сайт, посетен на 27 март 2019 г.).

⁽⁵⁷⁾ Работният документ — глави 6 и 12.

⁽⁵⁸⁾ Работният документ — глава 4, стр. 41—42, стр. 83.

⁽⁵⁹⁾ Работният документ — глава 17.3.

организацията на корпоративната структура, управлението на веригата на стойността, схемите за износ, планирането на производството и инвестициите. В него е определена цел на годишен ръст за добавената стойност в засегнатите сектори от 6—7 %. В плана също така са посочени известен брой мерки за подкрепа, чиято цел е по-специално да могат предприятията от леката промишленост да постигнат международна конкурентоспособност⁽⁶⁰⁾. За керамичния сектор в плана са формулирани много подробни разпоредби за продуктовото развитие. Наред с другото във връзка с керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня държавата дава указания да се „разработват приоритетно продукти, изискващи малко ресурси, като висококачествен костен порцелан, порцелан с високо съдържание на кварц, порцелан със съдържание на слоуда, порцелан с високо съдържание на фелдшпат и екологосъобразни битови керамични продукти без разваряне на тежки метали; да се укрепва капацитетът на предприятията за производствени иновации и разработки; да се увеличава добавената стойност на продуктите; да се укрепват традициите и развитието на традиционните арткерамични техники; да се развиват приоритетно фини арткерамични продукти; да се разработват приоритетно керамични материали с висока чистота и ултрафини керамични материали с изключителни показатели, като например с голяма якост, висока устойчивост, издръжливост на висока температура, на корозия, на топлинни удари, на стопени метали и др., керамични материали с високи показатели по отношение на топлообмена, нови мембранни керамични материали с високи показатели, висококачествени битови керамични материали“⁽⁶¹⁾. В плана се съдържа разпоредби относно експортните дейности на дружествата: „[...] Активно да се завладяват нови и бързо развиващи се пазари, като Близкия изток, Русия, Африка, Европа, Югоизточна Азия, Западна Азия, Южна Америка, Централна Америка и др.“; „да се укрепва международното сътрудничество за производствен капацитет, да се подкрепят предприятията, произвеждащи маркови продукти, да „достигнат“ [чуждестранните пазари], да се създават логистични и разпространителски центрове в основните пазари за продажби [...]“⁽⁶²⁾. Като мярка за постигане на горепосочените цели в плана се указват китайските инструменти, уреждащи навлизането на пазара — по-специално законодателството, което ограничава инвестициите в определени сектори: „Под формата на списък Държавният съвет посочва отраслите, сферите, стопанските сектори, където инвестиционните операции са забранени или ограничени.“ Освен това държавата изрежда в плана набор от мерки за подкрепа, които са достъпни за съответните подкрепяни сектори (поради това и за производството на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня), като например иновационни фондове, преференциално кредитиране, експортни стимули, финансови трансфери, данъчни облекчения, намаления на цената за ползване на земя или схеми за стабилизиране на заетостта, без това изреждане да е изчерпателно. Доказателствата по досието, представени от заявителя в искането и основаващи се на годишните доклади на няколко дружества за производство на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня, включват примери за споменатите мерки за подкрепа⁽⁶³⁾.

- (82) Намесата на ПК в сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня е видима не само поради плана на централно ниво, описан по-горе, но и поради пълен набор от документи за планиране, издадени на всички нива — от национално до общинско. Забележителен пример е провинция Guangdong, където са разположени най-висок брой оказали съдействие производители износители в настоящото разследване и се отбелязва най-голямото производство на керамични стоки в Китай⁽⁶⁴⁾. В тази провинция между 2016 г. и 2018 г. секторът е бил ръководен съгласно регионален план — the Guangdong ceramic industry transformation and upgrading technology route and action plan (План за трансформация на керамичната промишленост на Guangdong, за модернизация на технологиите и за действие) (наричан по-нататък „план за действие на Guangdong“) (65). В съответствие с документите за планиране на централно ниво в плана за действие на Guangdong се заявява по-специално измежду основните му цели: „непрекъснато оптимизиране на промишлените структури: [чрез] значително увеличение [на] дела на [...] продуктите с висока добавена стойност; изгражда[не на] на поне две национални демонстрационни бази за нов модел за индустриализация; укрепва[не на] поне: два промишлена клъстера за над 50 млрд. CNY, 1—2 предприятия (групи) с годишен приход от основната дейност от над 10 млрд. CNY и 40 предприятия с годишен приход от основната дейност от над 1 млрд. CNY (66)“. В същия план за действие се дават инструкции също така „да се подобри развитието на промишлеността“, наред с другото: чрез „оптимизиране на промишлените клъстери: по-нататъшно ускоряване на строителството на бази за производство на керамика, като Foshan, Chaozhou, Meizhou и Qingyuan“, чрез „разширява[не] веригата на стойността на промишлеността: активна интеграция в глобалната верига на стойността на керамичната промишленост“ [и] „активно участие в международния обмен и сътрудничество: пълно оползотворяване на двата типа ресурси (67) и двата типа пазари (68), прилагане на стратегията за износ, подобряване на международната конкурентоспособност на промишлеността“ (69). Планът за действие на Guangdong следва линията на централния 13-и петгодишен план за леката промишленост и съдържа конкретно насочени указания за развитието на продуктите, които трябва да се изпълняват от керамичните производители в Guangdong: „По отношение на битовата (арт) керамика: развитие на висококачествени пълни набори от продукти и битова керамика, превърнати

⁽⁶⁰⁾ Работният документ — глава 17, стр. 446—453.

⁽⁶¹⁾ Работният документ — глава 17, стр. 450.

⁽⁶²⁾ Работният документ — глава 17, стр. 448—449.

⁽⁶³⁾ Market-Distortions in the Kitchen and Tableware Ceramics Industry (Пазарни нарушения в сектора на керамиката за сервиране или за кухня). THINK!DESK China Research & Consulting, 2017, стр.35—62.

⁽⁶⁴⁾ Работният документ — глава 17, стр. 438.

⁽⁶⁵⁾ <http://www.miit.gov.cn/threestrategy/planRecord.action?id=8> (сайт, посетен на 8 март 2019 г.).

⁽⁶⁶⁾ План за трансформация на керамичната промишленост, за модернизация на технологиите и за действие на Guangdong (2016 г.—2018 г.), раздел II.1.

⁽⁶⁷⁾ Тук се има предвид „вътрешен“ и „чуждестранен“.

⁽⁶⁸⁾ Пак там.

⁽⁶⁹⁾ План за трансформация на керамичната промишленост, за модернизация на технологиите и за действие на Guangdong (2016 г.—2018 г.), раздели III.4.1 и III.4.2.

в артпродукти и арткерамика, трансформирани в битови продукти; съвместно развитие на материали, като стъклена керамика, укрепен порцелан, костен порцелан, магнезиев порцелан, порцелан с високо съдържание на кварц, висококачествен емайл и др.; развитие на фини цветни глазури⁽⁷⁰⁾. На последно място, в плана за действие е посочено конкретно разпределение на ролите по отношение на изпълнението на разпоредбите му, като тези задачи по изпълнението се възлагат по-специално: на Комисията за икономика и информационни технологии на провинцията при „поемане на лидерството при координиране и ръководене на трансформацията и модернизацията на керамичната промишленост в цялата провинция“, на отдела за екологична защита на провинцията при „контрола и ръководенето на местните органи за екологична защита, които в съответствие със законодателството извършват оценка и одобрение за екологична защита, разрешават екологичната защита и осъществяват всекидневния екологичен контрол и управление на проектите на керамичната промишленост“, на отделите за земите и ресурсите, финансите, данъчното облагане и електроенергията в провинцията при „изпълнение на задълженията им за гарантиране на надлежното изпълнение на съответните политики“ и на компетентните органи по икономика и информационни технологии на всеки град при „осигуряване на тясната координация и сътрудничество на съответните отдели, както и съвместното управление, за да се гарантира, че проектите за трансформация и модернизация на основните предприятия се изготвят бързо съгласно планирания график⁽⁷¹⁾“.

- (83) Както е посочено в предходното съображение във връзка с провинция Guangdong, управлението на керамичния сектор в провинцията се осъществява до много ниско ниво. Например производителите на керамични стоки в град Chaozhou — един от основните керамични производствени обекти⁽⁷²⁾ (посочен в плана за действие на Guangdong) — също са длъжни да спазват местен секторен план: пътна карта и плана за действие на град Chaozhou за трансформация и технологична модернизация на керамичния сектор⁽⁷³⁾ (наричан по-нататък „планът за действие на Chaozhou“), като той на свой ред следва неотклонно общия промишлен план за града (13-я петгодишен план за икономическо и социално развитие на град Chaozhou)⁽⁷⁴⁾. В плана за действие на Chaozhou се дават конкретни указания за това какво трябва да постигне градът от гледна точка на промишлена структура и производство — целите се състоят, например в привличане на поне петима производители със стойност на годишната продукция от повече от 500 млн. CNY или най-малко десет дружества с котировки на фондовата борса (с подкрепата на специални държавни мерки⁽⁷⁵⁾) до 2018 г. В плана за действие на Chaozhou се регулират също целите на града по отношение на продуктовата структура: до края на програмния период поне 10 % от големите предприятия трябва да използват високи технологии, докато делът на нововъведените продукти следва да представлява поне 10 % от оборота⁽⁷⁶⁾.
- (84) Chaozhou не е единственият град, където дейностите на дружествата са обект на държавно планиране: керамичните производители в град Foshan — друга основна керамична производствена база, посочена в плана за действие на Guangdong, е предмет на плана на община Foshan за развитие на модерна керамична промишленост през периода 2010 г.—2020 г. („плана на Foshan“)⁽⁷⁷⁾. В този документ се предвижда, че местната промишленост трябва да се реструктурира „в съответствие с принципа „да се подпомага голям брой предприятия, да се трансформират и модернизират някои предприятия, да се трансформират и премахнат известен брой предприятия“, да се гарантира постепенна трансформация на сегашната керамична промишленост, а именно да се премине от стоки за ниския сегмент към стоки за високия сегмент“⁽⁷⁸⁾. В плана на Foshan са определени постепенни количествени и качествени цели по отношение на продукцията за местните дружества: до 2012 г. „да се запази устойчивото развитие и умерения ръст на промишлеността, за да се достигнат 72 млрд. CNY; да се гарантира, че има 10 предприятия със стойност на годишната продукция, надвишаваща 1 млрд. CNY; постепенно да се развият строителната, санитарната и специалната керамика и арткерамиката за високия сегмент, както и творческите керамични отрасли“; до 2015 г. „да се запази устойчивото развитие и умерения ръст на промишлеността, за да се достигнат 80 млрд. CNY; да се гарантира, че има две предприятия със стойност на годишната продукция, надвишаваща 2 млрд. CNY, и 15 предприятия със стойност на годишната продукция, надвишаваща 1 млрд. CNY; [и] значително да се увеличи относителният дял на строителната, санитарната и специалната керамика и арткерамиката за високия сегмент, както и на творческите керамични отрасли в целия керамичен сектор“. В средно- и дългосрочен план (2016 г.—2020 г.) в съответствие с плана на Foshan: „обемът на производството следва да запази водещата позиция на Китай в керамичната промишленост, както и важен дял от световната керамична промишленост [и] показатели, като обща стойност на керамичната продукция и обем, печалба, съотношение на разходите за НИРД, общ икономически контекст и др., следва да достигнат до сравнително високо ниво, за да се гарантира, че Foshan наистина се превръща в „световна керамична столица“⁽⁷⁹⁾.
- (85) Комисията счита, че горепосочените доказателства във връзка със сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня са достатъчни за заключението, че публичните политики или мерки оказват въздействие върху силите на свободния пазар в този сектор.

⁽⁷⁰⁾ Пак там, раздел III.4.4.

⁽⁷¹⁾ Пак там, раздел V.1.

⁽⁷²⁾ Работният документ — глава 17, стр. 453.

⁽⁷³⁾ Работният документ — глава 17, стр. 455—457.

⁽⁷⁴⁾ Работният документ — глава 17, стр. 453—455.

⁽⁷⁵⁾ Вж. бележка под линия 55.

⁽⁷⁶⁾ Работният документ — глава 17, стр. 456.

⁽⁷⁷⁾ <https://www.wenkuxiazai.com/word/e640dd6227d3240c8447ef38-1.doc> (сайт, посетен на 19 март 2019 г.).

⁽⁷⁸⁾ План на община Foshan за развитие на модерна керамична промишленост през периода 2010 г.—2020 г., раздел III.3.

⁽⁷⁹⁾ Пак там.

- (86) При всяко положение, що се отнася до нарушенията, свързани със суровините, CCCLA твърди, че не съществуват такива нарушения във връзка със суровините, използвани в производството на продукта, предмет на прегледа. CCCLA не представи доказателства в подкрепа на твърдението си. Комисията отбелязва, че макар да не се изисква да се извършва такъв анализ относно суровините, използвани в производството на продукта, предмет на прегледа, за да се установи, че публичните политики засягат силите, действащи на свободния пазар в сектора на съдовете и приборите за сервиране, беше установен невероятно голям брой документи във връзка с публичните политики и мерки, които могат да окажат въздействие върху свободното действие на пазарните сили на пазара на суровините, използвани в производството на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня.
- (87) По отношение на кварца (код по ХС 250510), който се използва широко от керамичната промишленост в Китай, цялостният план на Jiangxi⁽⁸⁰⁾ за минералните ресурси за периода 2016 г.—2020 г.⁽⁸¹⁾ посочва кварцовия прах като един от минералите, които са обект на държавно управление, по-специално като минерал, за който трябва да се увеличат сигурността и капацитетът на доставките.⁽⁸²⁾ Той е включен също така в държавния количествен регулаторен механизъм за развитие и използване като един от минералите, чието добив и развитие трябва да се насърчават⁽⁸³⁾. Кварцовият пясък за керамика е посочен също в националния 13-и петгодишен план за минералните ресурси за периода 2016 г.—2020 г.⁽⁸⁴⁾ като един от минералите, за които трябва да се прилага критерият за минимален размер при откриване на мини⁽⁸⁵⁾.
- (88) По отношение на бентонита (код по ХС 250810) — друга суровина, използвана в някои производствени процеси за керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня, цялостният план на Jiangxi за минералните ресурси го посочва като един от минералите, чието развитие и проучване трябва да се ускорят, „за да може възможно най-бързо ресурсното предимство да се превърне в икономическо“⁽⁸⁶⁾.
- (89) Що се отнася до пигментите (код по ХС 320710), които се използват широко в производството на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня, те са посочени в Плана за развитие на промишлеността, технологиите и иновационния капацитет (2016 г.—2020 г.)⁽⁸⁷⁾ като една от приоритетните сфери за развитие на химическата и нефтохимическата промишленост, като указанията от страна на държавата по плана са „да се гарантира стабилно производство от около 1 000 тона фталоцианинови пигменти, хетероцикленни органични пигменти и други видове органични пигменти“⁽⁸⁸⁾.
- (90) Гипсът (код по ХС 252010) е посочен в Националния 13-и петгодишен план за минералните ресурси (вж. по-горе) като един от минералите, за които трябва да се прилага критерият за минимален размер при откриване на мини⁽⁸⁹⁾.
- (91) На последно място, каолинът (код по ХС 2507), който представлява една от основните суровини в производството на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня, е обхванат от няколко регионални и местни документи за планиране във връзка с управлението на добива и производството. По-специално в Плана на провинция Guangxi⁽⁹⁰⁾ за минералните ресурси (2016 г.—2020 г.)⁽⁹¹⁾ се установяват разпоредби във връзка с каолиновата ресурсна промишлена база на Нери, които предполагат „разширяване на разработването на каолиновата почва на Нери, подобряване на капацитета и нивото на дълбочинна преработка на каолина и съсредоточаване върху развитието на строителната, санитарната, битовата и арткерамиката, каолиновата промишленост за хартия и бои и последващо увеличение на добавената стойност на минералните продукти; до 2020 г. установяване на 8 до 10 основни предприятия за дълбочинна преработка на каолина и превръщане на областта Нери в ключова производствена база за каолин на национално равнище“.⁽⁹²⁾ В плана се съдържат също така разпоредби във връзка с оформянето на промишлените структури и капацитет за добив, в това число по отношение на доставките на каолин: „В съответствие с нуждите от гледна точка на икономическото и социалното развитие ние силно насърчаваме развитието на конкретните характеристики, предимства и бързо развиващите се отрасли във връзка с минералните ресурси. Като се съсредоточаваме върху минерали, като [...], каолин, [...] и като отчитаме

⁽⁸⁰⁾ Поради близостта си със съседните провинции Guangdong и Fujian (където са разположени най-големият брой керамични производствени обекти в Китай) провинция Jiangxi следва да се счита като евентуален близък източник на доставки на суровини за производство на съдове и прибори за сервиране.

⁽⁸¹⁾ http://www.jxgtd.gov.cn/resource/uploadfile/zh_cn/201707/20170724171609765.pdf (сайт, посетен на 14 март 2019 г.).

⁽⁸²⁾ Цялостен план на Jiangxi за минералните ресурси за периода 2016 г.—2020 г., раздел II.2.

⁽⁸³⁾ Пак там, раздел VI.1.

⁽⁸⁴⁾ http://www.mnr.gov.cn/gk/ghjh/201811/t20181101_2324927.html (сайт, посетен на 14 март 2019 г.).

⁽⁸⁵⁾ Национален 13-и петгодишен план за минералните ресурси за периода 2016 г.—2020 г., приложение IV.

⁽⁸⁶⁾ Цялостен план на Jiangxi за минералните ресурси за периода 2016 г.—2020 г., раздел III.1.2.4.

⁽⁸⁷⁾ http://ghs.ndrc.gov.cn/ghwb/gjjgh/201706/t20170622_852124.html (сайт, посетен на 14 март 2019 г.).

⁽⁸⁸⁾ План за развитие на промишлеността, технологиите и иновационния капацитет (2016 г.—2020 г.), таблица 6.

⁽⁸⁹⁾ Национален 13-и петгодишен план за минералните ресурси за периода 2016 г.—2020 г., приложение IV.

⁽⁹⁰⁾ Поради близостта си със съседната провинция Guangdong (където са разположени най-големият брой керамични производствени обекти в Китай) провинция Guangxi следва да се счита като евентуален близък източник на доставки на суровини за производство на съдове и прибори за сервиране.

⁽⁹¹⁾ www.cnpowdertech.com/2018/zhengjinyaowen_0206/24547.html (сайт, посетен на 14 март 2019 г.).

⁽⁹²⁾ План на провинция Guangxi за минералните ресурси (2016 г.—2020 г.), раздел III.2.6.

ресурсните условия в области с голям екологичен капацитет и цялостна помощна инфраструктура, ние стимулираме изграждането на големи и средно големи мини, които са конкурентоспособни на пазара, гарантираме ефективна промишлена концентрация и мащабно развитие, за да се подобрят капацитетът за доставки, добивът и нивото на използване на основните минерали“⁽⁹³⁾. На последно място, планът регламентира минимални производствени капацитети за миннодобивните дружества, като определя минимални добивни обеми по категория дружества, включително за продукцията от каолин⁽⁹⁴⁾.

- (92) Пазарът във връзка с производството на каолин е също обхванат от Плана на провинция Guangdong за минералните ресурси (2016 г.—2020 г.)⁽⁹⁵⁾, който е от особено значение, тъй като тази провинция е ключова с оглед на керамичното производство (вж. съображение 82). По подобие на плана на провинция Guangxi, описан по-горе, този на Guangdong съдържа множество разпоредби относно управлението и планирането на добива и производството на минерали, в това число по отношение на каолина. По-специално измежду основните идеи в него се заявява: „(...) ускоряване на стратегическите действия и изпълнението на целите, за да се гарантира успехът на проучвателните работи във връзка с минералите, подобрене на изследванията на ресурсите, схемите за добив и защита“ или „бъдещото укрепване на структурните реформи във връзка с доставките“⁽⁹⁶⁾.
- (93) Както при производството на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня, документите за планиране относно каолина се разпростират от съответната провинция до общинско ниво. Като пример град Weihai в провинция Guangxi (вж. по-горе) разполага със свой собствен план за управлението на минералните ресурси⁽⁹⁷⁾, съдържащ разпоредби относно добива и производството на каолин. По-специално в този план се определят за промишлените тъкани на града следните цели по отношение на добива, производството и употребата на минерални ресурси: „до 2020 г. да се осигури стабилното икономическо развитие на цялата минна промишленост на града, да се гарантира, че добивната промишленост ще достигне 450 млн. CNY като стойност на продукцията и обем от 9 млн. тона производство на минерали“ и следните промишлени цели, включително за каолина и кварцовия пясък: „въз основа на съществуващия добивен капацитет да се постави акцентът върху добива и употребата на каолин и кварцов пясък, които да се използват за стъкла [и] да се създаде най-голямата база на Guangxi за преработка, внос и износ на каолин (керамична почва), кварцов пясък с висока чистота и други цветни минерални продукти, най-голямата производствена база за керамика и най-голямата циментова производствена база.“⁽⁹⁸⁾ В плана се залагат също така цели за 2025 г., включително за увеличение на употребата и производството: „Силно увеличение на добива и употребата на цветни и строителни материали; акцентирание върху развитието на секторите за дълбочинна преработка, като каолин и кварцов пясък, които да се използват за стъкла и др.; усилия да се гарантира, че добивната промишленост генерира 600 млн. CNY като стойност на производство до 2025 г.;[...]; ефективно и значително разширение и индустриализация на минното дело; значително увеличение на икономическата и интензивната употреба на минералните ресурси“. По-специално в този план се залага ясна цел за местните органи, а именно „да се реализира цялостно управление на добивната промишленост“⁽⁹⁹⁾. Един от елементите, на които се основава тази управленска политика, е регламентиране на структурата и продукцията на местната промишленост: „Определяне на основна минна зона за целия град: основната зона на Нери за добив на каолин, обхващаща 542,49 km². В тази основна минна зона понастоящем има 6 големи каолинови мини. До 2020 г. броят на каолиновите мини в тази основна минна зона ще е регламентиран на 8 или по-малко, а размерът на производствените единици ще е голям или среден. Измежду тези предвидени 8 зони 7 вече са очертани, а за една това все още предстои“⁽¹⁰⁰⁾.
- (94) Както е видно от документите за планиране, посочени по-горе, изглежда, че ПК ръководи развитието на сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня чрез широк набор от свързани политически инструменти и указания, измежду които: структурата и реструктурирането на пазара, суровините, инвестициите, управлението на капацитета, продуктовата гама, географското разположение, модернизирани и други. Посредством тези и други средства ПК управлява и контролира всички аспекти от развитието и функционирането на сектора⁽¹⁰¹⁾. Настоящият проблем във връзка със свързкапацитета в сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня, описан в раздел 3.3.1 по-долу, е възможно най-ясното доказателство за последиците от политиките на ПК и произтичащите нарушения⁽¹⁰²⁾.
- (95) В обобщение Комисията установи, че ПК провежда обществени политики, които влияят върху силите, действащи на свободния пазар, в сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня, включително суровините, използвани в този сектор.

⁽⁹³⁾ Пак там, раздел IV.1.

⁽⁹⁴⁾ Пак там, раздел V.1.2.

⁽⁹⁵⁾ www.gd.gov.cn/govpub/zfwj/kcgh2008-2015.doc (сайт, посетен на 15 март 2019 г.).

⁽⁹⁶⁾ План на провинция Guangdong за минералните ресурси (2016 г.—2020 г.), раздел II.1.

⁽⁹⁷⁾ http://www.beihai.gov.cn/zwgk/jcxcgk/zfwj/szfwj/201802/t20180217_1666351.html (сайт, посетен на 14 март 2019 г.).

⁽⁹⁸⁾ План на град Weihai за минералните ресурси (2016 г.—2020 г.), раздел II.3.2.

⁽⁹⁹⁾ Пак там, раздел II.3.3.

⁽¹⁰⁰⁾ Пак там, раздел III.2.2.

⁽¹⁰¹⁾ Работният документ — глава 17, стр. 462—463.

⁽¹⁰²⁾ Работният документ — глава 17, стр. 438—439.

3.2.2.6. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент: неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право

- (96) Според информацията, съдържаща се в досието, китайската система в областта на несъстоятелността е неподходяща за постигането на собствените си основни цели, като например справедливо уреждане на вземанията и дълговете и защита на законните права и интереси на кредиторите и длъжниците. Това изглежда се корени във факта, че макар китайското законодателство в областта на несъстоятелността официално да се основава на принципи, сходни на тези в други държави, китайската система се характеризира със системно занижено правоприлагане. Броят на случаите на несъстоятелност остава пословично нисък в сравнение с размера на икономиката на държавата, не на последно място поради някои съществуващи в производствата по несъстоятелност слабости, които реално играят ролята на възпиращ фактор при подаване на заявления за обявяване в несъстоятелност. При това държавата продължава да играе силна и активна роля в производствата по несъстоятелност, като често оказва пряко влияние върху техния изход ⁽¹⁰³⁾.
- (97) В допълнение слабостите на системата в областта на правата на собственост са особено очевидни при собствеността върху земята и правата за ползване на земя в Китай ⁽¹⁰⁴⁾. Цялата земя е собственост на китайската държава (земите в селските райони са „колективна собственост“, а тези в градските райони са „държавна собственост“). Разпределянето ѝ за ползване продължава да зависи единствено от държавата. Съществуват правни разпоредби, с които се цели разпределянето на правата за ползване на земята да става по прозрачен начин и на пазарни цени, например чрез въвеждане на тръжни процедури. Тези разпоредби обаче редовно не се спазват, като някои купувачи получават земите си безвъзмездно или на цени под пазарните ⁽¹⁰⁵⁾. Освен това при разпределянето на земи органите често преследват конкретни политически цели, в това число изпълнението на икономическите планове ⁽¹⁰⁶⁾.
- (98) Поради това китайските закони в областта на несъстоятелността и собствеността не функционират правилно, което води до нарушения, когато се поддържа дейността на дружества в неплатежоспособност и се предоставят права за ползване на земя в КНР. Тези закони се прилагат също и за сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня. Освен това Комисията вече беше установила, че в сектора се осъществяват операции във връзка с права за ползване на земя, които са обект на нарушения от страна на държавата ⁽¹⁰⁷⁾.
- (99) Въз основа на горепосоченото Комисията стигна до заключението, че е налице дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността и собствеността в сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня.

3.2.2.7. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент: изкривяване на разходите за заплати

- (100) В Китай не може да се развие напълно пазарно ориентирана система на заплащане на труда, тъй като работниците и работодателите са възпрепятствани в правото си на колективно организиране. Китай не е ратифицирала някои от основните конвенции на Международната организация на труда (МОТ), по-специално тези относно свободата на сдружаване и относно колективното договаряне ⁽¹⁰⁸⁾. Съгласно националното право има само една действаща синдикална организация. Тази организация обаче не е независима от държавните органи и ангажиментът ѝ към колективното договаряне и защитата на правата на работниците остава минимален ⁽¹⁰⁹⁾. Освен това мобилността на китайската работна сила е ограничена от системата за регистриране на домакинствата, при която достъпът до пълния набор от социалноосигурителни и други обезщетения се ограничават само до местните жители на дадена административна област. В резултат на това обикновено работниците, които нямат местна адресна регистрация, се намират в уязвимо положение от гледна точка на заетостта и получават по-ниски доходи в сравнение с притежателите на такава регистрация ⁽¹¹⁰⁾. Тези констатации показват изкривяване на разходите за заплати в Китай.
- (101) Както е посочено по-горе трудът представлява значителна част от производствените разходи във връзка с продукта, предмет на прегледа, тъй като той предполага трудоемък процес. Керамичният сектор, включително производството на съдове и прибори за сервиране, също е обхванат от описаната система на китайското трудово право. Следователно този сектор е засегнат от изкривяването на разходите за заплати както пряко (при производството на разглеждания продукт), така и косвено (при ползването на капитал или материали за влягане, предоставяни от дружества, които са обхванати от същата трудова система в Китай).
- (102) Въз основа на горепосоченото Комисията стигна до заключението, че е налице изкривяване на разходите за заплати в сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня.

⁽¹⁰³⁾ Работният документ — глава 6, стр. 138—149.

⁽¹⁰⁴⁾ Работният документ — глава 9, стр. 216.

⁽¹⁰⁵⁾ Работният документ — глава 9, стр. 213—215.

⁽¹⁰⁶⁾ Работният документ — глава 9, стр. 209—211.

⁽¹⁰⁷⁾ Работният документ — глава 17, стр. 462.

⁽¹⁰⁸⁾ Работният документ — глава 13, стр. 332—337.

⁽¹⁰⁹⁾ Работният документ — глава 13, стр. 336.

⁽¹¹⁰⁾ Работният документ — глава 13, стр. 337—341.

3.2.2.8. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент: достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата

- (103) Достъпът до капитал за корпоративни участници в Китай е белязан от различни нарушения.
- (104) Първо, китайската финансова система се характеризира със силна позиция на държавните банки ⁽¹¹¹⁾, които вземат предвид критерии, различни от икономическата жизнеспособност на даден проект, при предоставянето на достъп до финансиране. Подобно на нефинансовите държавни предприятия банките остават свързани с държавата не само чрез собствеността, но и посредством лични отношения (висшите ръководни кадри на големите държавни финансови институции в крайна сметка се назначават от ККП) ⁽¹¹²⁾ и отново — точно както в случая на нефинансовите държавни предприятия — банките редовно изпълняват обществени политики, разработени от правителството. По този начин банките спазват изрично посочено правно задължение да осъществяват дейността си в съответствие с нуждите на националното икономическо и социално развитие и съгласно указанията в държавните промишлени политики ⁽¹¹³⁾. Тази ситуация се задълбочава от допълнителни съществуващи правила, съгласно които финансирането се насочва към сектори, определени от правителството за насърчавани или за важни в друго отношение ⁽¹¹⁴⁾.
- (105) Макар да се признава, че редица правни разпоредби отчитат необходимостта от спазване на банково поведение и пруденциални изисквания, считани за нормални, като например необходимостта от проверка на кредитоспособността на кредитополучателя, съществуват многобройни доказателства, в това число констатации, направени в разследванията за търговска защита, че тези разпоредби играят второстепенна роля при прилагането на различните правни инструменти.
- (106) Освен това рейтингите на облигациите и кредитните рейтинги често са предмет на нарушения поради различни причини, включително поради факта, че оценката на риска се влияе както от стратегическото значение на дружеството за китайското правителство, така и от тежестта на предоставяната от правителството имплицитна гаранция. Оценките определено показват, че китайските кредитни рейтинги систематично съответстват на по-ниски международни рейтинги.
- (107) В резултат на това държавните предприятия, големите частни дружества с подходящи връзки и дружествата в ключовите промишлени сектори се ползват с предимство при предоставянето на заеми, което от своя страна означава, че не всички участници на пазара са равнопоставени по отношение на достъпа до капитал и неговата цена.
- (108) Второ, разходите по заемите се поддържат изкуствено ниски, за да се стимулира растежът на инвестициите. Това води до прекомерно използване на капиталови инвестиции с все по-ниска възвръщаемост. Пример за това е неодавният ръст на корпоративната задлъжнялост в държавния сектор въпреки резкия спад в рентабилността, което навежда на мисълта, че механизмите, действащи в банковата система, не следват нормалните търговски реакции.
- (109) На трето място, въпреки че през октомври 2015 г. беше постигнато либерализиране на номиналния лихвен процент, ценовите сигнали все още не се подават от силите, действащи на свободния пазар, а са повлияни от нарушения, предизвикани от правителството. Действително делът на отпускане на заеми с лихвен процент, който не надвишава референтния, все още представлява 45 % от всички заеми, а прибягването до целеви кредити изглежда се е засилило, тъй като този дял се е увеличил значително след 2015 г. въпреки влошаването на икономическите условия. Изкуствено ниските лихвени проценти водят до занижена цена на капитала и съответно — до прекомерното му използване.
- (110) Общият растеж на кредитите в Китай показва влошаване на ефективността на разпределянето на капитала, като няма никакви признаци за ограничаване на отпускането на кредити, както би се очаквало в пазарна среда без нарушения. В резултат на това през последните години необслужваните кредити бързо са се увеличили. Изправено пред ръст на заемите с висок кредитен риск, китайското правителство е предпочело да избегне изпадането в неплатежоспособност. Така проблемите с лошите кредити се уреждат с рефинансиране на дълга, като по този начин се създават т.нар. дружества „зомби“, или с прехвърляне на собствеността върху дълга (напр. чрез сливания или замяна на дълг срещу капитал), без непременно с това да се решава общият проблем с дълга или да се отстраняват причините за възникването му.
- (111) Въпреки стъпките, предприети наскоро за либерализиране на пазара, системата за корпоративно кредитиране в Китай е засенгана съществено от значителни системни проблеми и нарушения, произтичащи от все така всеобхватната роля на държавата на капиталовите пазари.

⁽¹¹¹⁾ Работният документ — глава 6, стр. 114—117.

⁽¹¹²⁾ Работният документ — глава 6, стр. 119.

⁽¹¹³⁾ Работният документ — глава 6, стр. 120.

⁽¹¹⁴⁾ Работният документ — глава 6, стр. 121—122, стр. 126—128, стр. 133—135.

- (112) Производителите на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня или доставчиците на суровини и други материали за влагане също са ползвали тази финансова система. По-конкретно някои китайски производители на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня са получавали в последно време държавна подкрепа, която не е отговаряла на условията на пазарната икономика и е имала характеристиките на финансова подкрепа при нетърговски условия⁽¹¹⁵⁾. Поради това пазарните условия на всички нива са сериозно засегнати от тази подкрепа и общата значителна държавна намеса във финансовата система, описана по-горе.
- (113) С оглед на горепосоченото Комисията заключи, че производителите на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня са имали достъп до финансиране, отпускано от институции, които изпълняват целите на обществената политика, или чиято дейност по някакъв начин се определя от държавата.

3.2.2.9. Системен характер на описаните нарушения

- (114) Комисията отбеляза, че нарушенията, описани в работния документ, характеризират китайската икономика. Наличните доказателства сочат, че фактите и особеностите на китайската система, описани по-горе в раздели 3.2.2.2— 3.2.2.5, както и в част А от работния документ, важат за цялата държава и за всички сектори на икономиката. Същото се отнася и за описанието на производствените фактори в раздели 3.2.2.6 — 3.2.2.8 по-горе и в част Б от работния документ.
- (115) В коментарите си от 30 юли 2018 г. към бележката от 18 юли 2018 г. CCCLA възрази срещу прилагането на член 6, параграф 2а от основния регламент. Според CCCLA Комисията следва първо да провери всички предположаеми значителни нарушения в китайската керамична промишленост и да направи заключението за наличието на такива, както се изисква в член 2, параграф 6а, буква а), преди да започне да търси данни за производствените разходи от други източници. В допълнителни коментари от 13 август 2018 г. CCCLA разясни, че китайските производители износители по принцип не внасят 15-те суровини, използвани за разглеждания продукт, а ги закупуват от местния пазар. Освен това CCCLA изтъкна, че „жалбоподателят не е твърдял, че съществува значително нарушение на китайския пазар на суровините, нито в своя „доклад за конкретна държава“ Комисията е констатирала евентуално нарушение в Китай по отношение на суровините за керамичната промишленост“. Поради това според CCCLA няма основание за замяна на действителните покупни цени на вътрешния пазар на китайските износители за тези 15 суровини с цените на вноса от Бразилия, Тайланд и Турция. Мнението е повторено в коментарите от 19 октомври 2018 г., като според него Комисията следва да провери действителните покупни цени на китайските производители износители за суровините им.
- (116) Комисията прикани CCCLA да докаже твърдението си с „надеждни и подходящи доказателства“, както се изисква с член 2, параграф 6а, буква а), трето тире от основния регламент. Въпреки това, нито CCCLA, нито което и да е включено в извадката дружество, принадлежащо към CCCLA, представи такива доказателства, а едно от включените в извадката дружество прекрати съдействието си по време на проверката на място.
- (117) Комисията припомня, че за да се произвеждат керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня, е необходима широка гама от материали за влагане. Включените в извадката дружества си осигуряват тези материали за влагане в Китай. Когато производителите на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня купуват/ договарят придобиването на тези материали за влагане, заплатените от тях цени (които се отчитат като разходи), са очевидно изложени на същите горепосочени системни нарушения. Така например доставчиците на материалите за влагане наемат работна сила, която е предмет на нарушенията. Те могат да заемат финансови ресурси, които са предмет на нарушенията във финансовия сектор или при разпределянето на капитала. Освен това те са обхванати от система на планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички сектори.
- (118) Следователно не само че не могат да се използват цените при продажбите на вътрешния пазар на разглеждания продукт, но и всички разходи за материали за влагане (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и т.н.) са опорочени, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както това е описано в части А и Б от работния документ. Действително правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитала, земята, труда, енергията и суровините, съществува навсякъде в КНР. Това означава например, че даден материал за влагане, който сам по себе си е произведен в Китай чрез комбиниране на редица производствени фактори, е изложен на въздействието на значителни нарушения. Същото се отнася и за материалите за влагане, които се използват в материали за влагане, и т.н.

3.2.2.10. Коментари след разгласяването на констатациите за значителни нарушения

- (119) След разгласяването CCCLA направи няколко коментара относно прилагането на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент от страна на Комисията.

⁽¹¹⁵⁾ Работният документ — глава 17, стр. 457—459.

- (120) Първо, CCCLA заяви, че констатациите на Комисията за наличието на значителни нарушения в областта на китайския сектор на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня не отговарят на стандартите във връзка с обективността на източниците и доказателствената сила, тъй като те най-вече се основават на работния документ на Комисията и на доклада на ThinkDesk. Работният документ на Комисията не представлява обективен анализ на икономиката и икономическите политики в Китай, а има за цел само да улесни задачата на заявителите за придвижване на случай с достатъчни доказателства за значителни нарушения и да улесни задачата на Комисията при формулиране на констатациите ѝ в това отношение. По подобен начин според CCCLA докладът на Think Desk е улеснил задачата на заявителя при подготовка на искането му и задачата на Комисията при изготвяне на констатациите ѝ относно наличието на значителни нарушения в китайския сектор на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня. В този смисъл по мнението на CCCLA и двата документа са били подготвени със специална цел и поради това не могат да се разглеждат като обективни и вероятно в тях са пропуснати фактически елементи в анализа на съществуването на значителни нарушения. Освен това те са били изготвени доста преди започването на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките и CCCLA заяви, че Комисията не е направила никакви нови констатации, различни от съдържанието на тези документи.
- (121) Комисията припомни, че работният ѝ документ представлява доказателство, добавено към досието при разследването, както е предвидено в член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент. Докладът е публикуван на 21 декември 2017 г., като предоставя възможност на всеки (а не само на страните по конкретно антидъмпингово разследване) да представя коментари, да опровергае и допълни доказателствата в работния доклад. Към настоящия момент Комисията не е получила мнение за доклада, което да поставя под съмнение обективността му. Освен това самата CCCLA не представи никакви конкретни елементи, опровергаващи доказателствата или правните заключения, съдържащи се в работния документ. Съответно не беше посочено защо на работния доклад му липсва обективност и твърдението, че този документ не може да счита за надежден в това разследването, беше отхвърлено. По същия начин CCCLA е можела да оспори всеки фактически или правен елемент от доклада на ThinkDesk, както и всяко друго твърдение на жалбоподателя. Тъй като тази организация не представи никакви подробности защо информацията в този доклад не е обективна, се отхвърля твърдението, че Комисията е следвало да отхвърли доклада на ThinkDesk.
- (122) След това CCCLA разгледа въпроса за изготвянето на двата доклада доста преди започването на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките. CCCLA заяви, че Комисията не е направила никакви нови констатации, различни от съдържанието на тези документи.
- (123) Комисията изрази несъгласие с това твърдение. В това разследване беше установено, че съответните доказателства, съдържащи се в работния документ, са подходящи и приложими към настоящото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките и поради това са взети предвид при преценка на наличието на значителни нарушения в КНР. Подобно, по отношение на доклада на ThinkDesk, Комисията използва съдържанието му, за да направлява разглеждането на допълнителни елементи, които са от особено значение за сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня. Освен това Комисията се позова на значителните допълнителни доказателства и проучвания, съдържащи се по-специално в раздел 3.2.2.5 относно връзката между хоризонталните нарушения в Китай и съответния сектор, които надхвърлят тези от работния документ и доклада на ThinkDesk. Тези проучвания дадоха възможност на Комисията да направи няколко допълнителни констатации относно наличието на значителни нарушения в сектора на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня. Поради това Комисията отхвърли твърдението на CCCLA.
- (124) CCCLA заяви също така, че констатациите за значителни нарушения са били направени без никакъв количествен анализ. По мнението на CCCLA анализът на такива нарушения следва да е подкрепен от сравнение на цените или разходите, съобщени от индивидуалните производители износители, с цените или разходите на свободния пазар, за да се направи преценка за значимостта на нарушенията.
- (125) В първото изречение на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент се предвижда, че „[з]начителни нарушения са нарушенията, които се проявяват, когато отчетените цени или разходи, включително разходите за суровини и енергия, не са формирани от силите, действащи на свободния пазар, тъй като са повлияни от съществена правителствена намеса“. Във второто изречение от тази разпоредба се указва начинът, по който Комисията следва да преценява наличието на значителни нарушения: „Когато се преценява дали съществуват значителни нарушения се обръща внимание, *inter alia*, на потенциалното въздействие на един или повече [...] елементи“, изброени в тиретата от член 2, параграф 6а, буква б). Съответно, както е разяснено в съображение 48 по-горе и съгласно член 2, параграф 6а, буква б), оценката на Комисията за съществуването на такива значителни нарушения е резултат от цялостна оценка на съответните елементи, съдържащи се в тиретата от същата разпоредба, за да се направи действително ценово сравнение между цените или разходите на производител износител с цените или разходите на свободен пазар, които не са засегнати от нарушения. Освен това, както е посочено в същото съображение 48, при цялостната оценка във връзка със съществуването на нарушения могат също така да се вземат предвид общият контекст и общото положение в държавата износител и цялата правна система, която осигурява

на правителството значителни правомощия да се намесва в икономиката по начин, при който цените и разходите не произтичат от свободното развитие на пазарните сили. В законодателството съществува изискването за „потенциалното“ въздействие на един или повече от съответните критерии, изброени в член 2, параграф 6а, буква б), върху цените или разходите, но няма изискване да се извърши действителен количествен анализ въз основа на сравнение на референтните цени и разходи с разходите и цените на производителите износители, за да се направи заключение относно съществуването на значителни нарушения в засегнатите държава и сектор. Поради това твърдението беше отхвърлено.

- (126) На последно място, ССCLA изтъкна, че след изтичането на действието на раздел 15 от Протокола за присъединяване на Китай към СТО (наричан по-долу „Протоколът“) ЕС не следва да се отклонява от стандартната методика при определяне на нормалната стойност, а именно да се използват само цените и разходите на вътрешния пазар на държавата износител, освен ако Антидъмпинговото споразумение (АС) предвижда друго. С оглед на гореизложеното ЕС следва да прилага стандартната методика съгласно член 2 от АС. Освен това ССCLA изтъкна също така, че АС „не предвижда реална възможност за установяване на съществуването на значителни нарушения“. Тъй като няма правно основание за такова конкретно действие нито в АС, нито в ГАТТ 1994, констатациите във връзка със съществуването на значителни нарушения и вследствие на това и формирането на нормалната стойност не отговарят на членове 1, 2, 6.1 и 18.1 от АС.
- (127) В конкретния случай Комисията приложи съответните правила от член 2, параграф 6а от основния регламент. Законодателят на ЕС прие тези правила, спазвайки изцяло задълженията на ЕС съгласно разпоредбите на СТО. Комисията отбелязва също така, че в разпоредбите на СТО няма абсолютно правило нормалната стойност винаги да се формира въз основа на вътрешните разходи и цени. Освен това Комисията не е съгласна с мнението, че раздел 15 от Протокола вече не е релевантен за дъмпинговите разследвания относно Китай и припомни, че в рамките на системата за уреждане на спорове в СТО има висящ спор по този въпрос, в който тя защити това становище във връзка с формулировката на буква г), целта ѝ и историята на преговорите по тази разпоредба. Поради това Комисията отхвърли тези твърдения.

3.2.2.11. Заключение

- (128) Анализът, изложен в раздели 3.2.2.2—3.2.2.9, който включва разглеждане на всички налични доказателства във връзка с намесата на Китай в нейната икономика като цяло, както и в керамичния сектор (в това число на продукта, предмет на прегледа), показва, че нито цените, нито разходите, включително тези за суровини, енергия и труд, са формирани от силите, действащи на свободния пазар, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, както е показано от действителното или потенциалното въздействие на един или повече съответни елементи, посочени в него. Въз основа на това и предвид липсата на съдействие от страна на ПК Комисията стигна до заключението, че в този случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност.
- (129) Вследствие на това Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения, което в този случай означава на основата на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е изложено в следващия раздел.

3.2.3. Представителна държава

3.2.3.1. Общи бележки

- (130) След като установи, че значителни нарушения засягат цените и/или разходите в китайския сектор на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня съгласно член 2, параграф 6а), буква б) от основния регламент, Комисията формира нормалната стойност въз основа на разходите за производство и продажба в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.
- (131) Изборът на представителната държава се основаваше на следните критерии:

1. равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР. За тази цел Комисията използва държавите с брутен национален доход на глава от населението, сходен с този на КНР, въз основа на базата данни на Световната банка ⁽¹¹⁶⁾;
2. производство на разглеждания продукт в тази държава;

⁽¹¹⁶⁾ World Bank Open Data — Upper Middle Income (База данни на Световната банка — държави с по-висок от средния доход), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income> (сайт, посетен на 27 март 2019 г.).

3. наличие на съответни публични данни в тази държава;
4. в случаите, когато има повече от една възможна представителна държава, приоритет се дава, когато това е подходящо, на държавата с адекватно равнище на социална закрила и опазване на околната среда.

(132) Както е посочено в съображение 31, в бележката от 18 юли Комисията информира заинтересованите страни, че е набелязала три възможни представителни държави — Бразилия, Тайланд и Турция, и прикани заинтересованите страни да представят коментари и да предложат други държави. ССCLA и заявителят представиха няколко коментара във връзка с възможните представителни държави, като обаче никой от тях не предложи друга държава.

3.2.3.2. Равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР

- (133) Бразилия, Тайланд и Турция са класифицирани като държави с равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР, т.е. всички те са класифицирани като „държави с по-висок от средния доход“ от Световната банка.
- (134) ССCLA коментира ⁽¹¹⁷⁾, че през 2017 г. БНД на глава от населението в Турция е бил значително по-висок от този на Китай или Бразилия. Подобно, заявителят също отбеляза ⁽¹¹⁸⁾, че БНД на глава от населението през 2016 г. в Бразилия е много подобен на този в Китай, докато БНД на глава от населението в Турция е бил значително по-висок. Поради това и двете страни заявиха, че Турция не отговаря на този критерий.
- (135) В основния регламент се говори за „подходяща държава със сходна степен на икономическо развитие“. Съответно основният регламент не указва на Комисията да избере държавата с БНД или БВП на глава от населението, който е най-близък до този на Китай. По-скоро критерият е сходството в степента на икономическото развитие. За да установи такова сходство, е целесъобразно да се използва класификацията за държавите с по-висок от средния доход на Световната банка за съответния период, тъй като тази класификация се основава на няколко обективни икономически критерии, когато се набелязват евентуално подходящи държави със сходно ниво на развитие. Тъй като и трите държави бяха включени в една и съща категория в базата данни на Световната банка, беше сметнено, че и трите отговарят на критерия по член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент. Поради това Комисията заключи, че и трите държави отговарят в еднаква степен на този критерий и поради това коментарът беше отхвърлен.

3.2.3.3. Производство на продукта, предмет на прегледа, и наличие на съответните публични данни в представителната държава

- (136) Практически всички държави по света произвеждат някакво количество от продукта, предмет на прегледа. След анализа на наличните данни, и по-специално данните от Global Trade Atlas (GTA) ⁽¹¹⁹⁾ и Orbis Bureau van Dijk (Orbis), ⁽¹²⁰⁾ Комисията набеляза Бразилия, Тайланд и Турция като възможно представителни държави за настоящото разследване.
- (137) В коментарите си ССCLA изрази опасенията относно големите разлики между средните цени на вноса за производствените фактори, съобщени от Бразилия, Тайланд и Турция. Тя твърди, че тези разлики се дължат основно на количеството на вноса. По правило при по-малки количества внос цените са по-високи. ССCLA също така изрази съмнения относно точността на цените на вноса, изразени на ниво код по Хармонизираната система (ХС) от 6 цифри, и прикани Комисията да използва кодове от 8 цифри. Във връзка с наличието на финансови данни ССCLA изтъкна, че печалбата и ПОАР на Турция и Бразилия се основават само на едно или две дружества и поради това могат да са повлияни от случайни фактори (като продажби на маркови продукти), докато данните за Тайланд се базират на средните стойности от 8 дружества. Ето защо ССCLA заяви, че следва да се избере Тайланд.
- (138) От друга страна, заявителят изказа твърдението, че Бразилия следва да се използва за представителна държава. Той изтъкна, че две от осемте набелязани от Комисията тайландски дружества не са произвеждали продукта, предмет на прегледа, и че няма скорешни финансови данни, които да са достъпни за Тайланд. Заявителят посочи също така, че при първоначалното разследване един тайландски производител не можа да представи достатъчно подробни данни. Заявителят изтъкна също така, че ПОАР и печалбата на бразилския производител, предложен в искането за преглед, в по-голяма степен отговарят на ПОАР на производителите от Съюза и на печалбата, която са очаквали да достигнат при липса на дъмпингов внос. Заявителят отбеляза също така, че средните стойности на

⁽¹¹⁷⁾ Коментари на ССCLA от 30 юли 2018 г., т.18.008387 и от 13 август 2018 г., т.19.000427.

⁽¹¹⁸⁾ Коментари на заявителя от 30 юли 2018 г., т.18.008388 и от 13 август 2018 г., т.19.000428.

⁽¹¹⁹⁾ На разположение на следния адрес: <http://www.gtis.com/gta/>.

⁽¹²⁰⁾ На разположение на следния адрес: <https://orbis4.bvdinfo.com/version-201866/orbis/Companies>.

ПОАР и печалбата на тайландските производители са твърде ниски и че за двама от тях съобщените нива на печалбата са под тези на целевата печалба, установена при първоначалното разследване. Заявителят изтъкна, че предложеният от него бразилски производител, е бил в състояние да подготви и представи исканата информация за разходите.

- (139) В отговор на тези твърдения Комисията отбеляза, че самите разлики в средните цени на вноса не означават, че данните не са надеждни. Доколкото количествата на вноса на производствените фактори са достатъчно представителни и няма други специфични обстоятелства, поради които те да не са представителни или подходящи, не е налице обективна причина да се изключат те или която и да е от предложените държави. Що се отнася до нивото на класификация, Комисията се стреми да използва възможно най-подходящото и подробно ниво въз основа на наличната по досието информация. Досега китайските производители износители представяха китайските кодове от 8 цифри, които в повечето случаи съответстваха на кода от 6 цифри по ХС, тъй като последните две цифри бяха „00“. Когато беше възможно, Комисията установи и използва еквивалентните кодове от 8 цифри в номенклатурата на представителната държава. При липсата на конкретно искане или производствен фактор Комисията използва данните, както е разяснено по-подробно в съображение 155 по-долу.
- (140) Освен това фактът, че финансовите данни (като ПОАР и печалба) за Тайланд се основаваха на повече дружества, отколкото тези на другите две държави, сам по себе си не означава, че те са по-надеждни. При всяко положение в основния регламент се изискват „съответни данни“, до които има „лесен достъп“, без да се уточнява, че това слепва да е най-големият набор от данни. Освен това наличието на одитирани отчети от турското дружество дава възможност на Комисията да изключи от финансовите данни въздействието на извънредните събития или дейности, ако е приложимо. Това не може да се каже за дружествата от другите две държави. Така най-подробните налични данни бяха за турското дружество. Въз основа на гореизложеното твърденията на СССЛА бяха отхвърлени.
- (141) По отношение на твърдението на заявителя във връзка с нивото на ПОАР и печалбата на бразилския производител Комисията отбеляза, че въпросът дали нивата на ПОАР и печалбата в представителната държава отговарят на тези на производителите от Съюза или на техните очаквания не е от значение за избора на най-подходящата представителна държава. Освен това, обратно на твърдението на заявителя, финансовите данни и данните за разходите на бразилския производител, установени в искането за преглед, не са публично достъпни. Съответно твърденията на заявителя бяха отхвърлени.
- (142) Комисията внимателно анализира всички съответни данни, налични по досието, във връзка с всички производствени фактори в трите потенциални представителни държави и отбеляза следното:
1. в базата данни на ГТА и трите държави имат внос за повечето от суровините в представителни количества. Въпреки това за някои материали (като силициев пясък и кварц, пигменти и гипс), представляващи заедно около 20 % от производствените разходи на интегриран производител, Турция и Тайланд имат значително по-големи количества внос, отколкото Бразилия.
 2. Набелязаният в Турция производител е със скорешни одитирани финансови отчети, които са публично достъпни ⁽¹²¹⁾, за разлика от дружествата, идентифицирани в Бразилия и Тайланд. Макар и да не са предварително условие за този вид анализ, финансовите отчети представляват предимство, тъй като дават възможност на Комисията да се увери, че са използвани най-подходящите данни и че въздействието на евентуални извънредни събития е изключено.
 3. Турция представи подробна публично достъпна информация за разходите за труд ⁽¹²²⁾ в държавата, както и подробна информация за часовете, отработени в съответния сектор (неметални минерали, включително производство на керамика, стъкло, цимент и вар). Данните в Турция включват социалноосигурителни плащания и други разходи за труд, които се дължат от дружествата. Разходите за труд са важен фактор в случая, тъй като представляват средно 45 %—55 % от общия размер на производствените разходи.
- (143) Въз основа на комбинирания ефект на всички тези фактори Комисията счете Турция за най-подходящата представителна държава за настоящото разследване. В бележката от 9 октомври Комисията информира заинтересованите страни за намерението си да използва Турция като представителна държава и прикани заинтересованите страни да представят коментари.

⁽¹²¹⁾ <https://kutahyaporselen.com.tr/dokuman/faaliyet-raporlari/31-12-2017-Faaliyet-Raporu-ve-Gorus.pdf>, сайт, последно посетен на 12 март 2019 г.

⁽¹²²⁾ Статистически институт на Турция, http://www.turkstat.gov.tr/PreIstatistikTablo.do?istab_id=2090.

- (144) В коментарите си ⁽¹²³⁾ след бележката от 9 октомври заявителят изтъкна, че при избора на най-подходящата представителна държава Комисията е използвала само два от четирите критерия по член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент. Заявителят поиска Комисията да разгласи крайните и актуализираните референтни стойности за всички производствени фактори, на чиято основа се определя нормалната стойност. На последно място, заявителят поиска също така от Комисията да оцени въздействието върху нормалната стойност, което имаше политическото и икономическото развитие в последно време в Турция, довело до значителен спад в стойността на турската лира.
- (145) В отговор на тези коментари Комисията потвърди, че както вече е разяснено в съображения 133—142, и трите основни критерия бяха внимателно анализирани при избора на представителната държава. Четвъртият критерий за адекватно равнище на социална закрила и опазване на околната среда е приложен само когато не може да се избере държава въз основа на първите три критерия, което обаче не се отнася за настоящото разследване. Обезценката на турската лира, както и заявителят изтъкна, се наблюдаваше след разследвания период в рамките на прегледа и поради това Комисията не сметна за основателно да оцени последиците от тази обезценка върху нормалната стойност. Искането на заявителя, което трябва да се представи със стойностите и източниците на отделните производствени фактори, не представлява аргумент във връзка с избора на представителната държава и беше разгледано в таблица 1 по-долу.
- (146) В коментарите си ⁽¹²⁴⁾ СССЛА изрази несъгласие със заключението на Комисията, тъй като и трите възможни представителни държави еднакво отговарят на първия критерий за сходна степен на икономическо развитие. СССЛА изтъкна, че само основавайки се на класификацията на Световната банка на държавите с по-висок от средния доход, Комисията е имала избор от 56 държави, измежду които със сигурност много държави (като Екваториална Гвинея, Фиджи, Маршаловите острови, Науру, Сейнт Лусия и др.) не биха могли да се разглеждат като имащи сходна степен на икономическо развитие с това на Китай. Освен това СССЛА не се съгласи с Комисията, че само Турция има публично достъпна информация за разходите за труд. За да докаже твърдението си, СССЛА се позова на друго разследване ⁽¹²⁵⁾, в което Тайланд беше предложен за представителна държава. Накрая, СССЛА заяви, че относително високите стойности на ПОАР и печалбата на турския производител (в сравнение със средните стойности на тайландските производители и/или китайските производители) се дължат на факта, че турският производител основно е продавал маркови продукти, които са с по-високи цени. Според СССЛА, предвид това, че китайските производители износители не изнасят маркови продукти, структурата на техните разходи и печалба се различава от тази на турското дружество, поради което данните от Турция са неподходящи за заместване на данните от Китай. За да докаже твърдението си, СССЛА се позова на корекцията в низходяща посока на бразилската нормална стойност заради марката, което се направи в първоначалното разследване. Комисията запази позицията си, че всяка държава изпълнява еднакво критерия за сходна степен на икономическо развитие, тъй като всичките са класифицирани като държави с по-висок от средния доход. Решението за най-подходящата представителна държава обаче не беше взето самостоятелно, а при комбинирана оценка на трите критерия, посочени в съображение 131 по-горе и разяснени в бележката от 9 октомври.
- (147) По отношение на твърдението за публично достъпните данни Комисията подчерта, че изборът на най-подходящата представителна държава зависи от конкретните обстоятелства по досието, като се взимат предвид, наред с другото, другите специфики на продукта, предмет на прегледа, разследваният период в рамките на прегледа и останалите характеристики на конкретния случай. Поради тази причина изборът в един случай не предполага, че същата държава ще е най-добрият избор и за друг случай. При всяко положение в случая, на който се позова СССЛА, Турция не е била между разглежданите възможни държави и поради това изборът не е бил между Тайланд и Турция. Комисията припомня, че изборът на представителна държава се извършва за всеки конкретен случай. Освен това, както е разяснено в съображение 142 по-горе, Комисията избра Турция въз основа на комбинираното действие на редица фактори, измежду които един е несъмнено наличието на конкретни секторни данни за работните часове и разходите за труд на нивото на дружеството (но не и за заплатите). СССЛА не представи никакви достъпни данни за Тайланд, нито Комисията беше в състояние да извлече такива подробни данни.
- (148) Твърдението, че данните за ПОАР и печалбата на турския производител са неуместни заради марката, не беше достатъчно доказано. По-конкретно СССЛА не успя да покаже как и до каква степен продажбата на маркови продукти е довело до по-високи ПОАР за дадено дружество. Освен това по мнението на Комисията нямаше достатъчно доказателства по досието, доказващи твърдението, че турското дружество е продавало само или

⁽¹²³⁾ Коментари на заявителя от 19 октомври 2018 г., t19.000430.

⁽¹²⁴⁾ Коментари на СССЛА от 19 октомври 2018 г., t19.000429.

⁽¹²⁵⁾ AD647 — антидъмпингово разследване относно горещовалцуваните шпунтови прегради от стомана от Китай.

основно маркови продукти. Обратно, Комисията установи, че според информацията на уебсайта на турското дружество ⁽¹²⁶⁾ Kutahya Porselen Sanayi A.S. продава маркови и немаркови продукти. Съответно твърденията на заявителя и ССCLA бяха отхвърлени.

- (149) След разгласяването ССCLA изтъкна, че обменният курс на турската лира към еврото се е обезценил с 25 % през РПП. ССCLA твърдеше, че обезценка в такъв размер има огромно отражение върху разходите и цените в Турция и най-вероятно води до нарушения, които „са несравнимо по-големи от това, което Комисията може да приеме по отношение на Китай“. Поради това Турция не следва да бъде избрана за подходяща представителна държава.
- (150) Комисията повтори, че изборът на представителна държава се основава на критериите, посочени в съображение 131. Потенциалното въздействие на обезценката на валутата не е измежду тези критерии. Трябва също така да се отбележи, че Комисията изчисли референтните стойности въз основа на месечните обменни курсове и така получи средна стойност за целия разследван период в рамките на прегледа. Така евентуалното отражение на колебанията на обменния курс върху годишното ниво на референтната стойност беше избегнато. При всяко положение ССCLA не показва как обезценката на турската лира действително е била засегнала стойността на производствените фактори и материалите за влагане, добивани в Турция, и ако това е така — какво е реалното отражение върху тези стойности. Поради това Комисията отхвърли това твърдение.
- (151) След разгласяването ССCLA постави под съмнение надеждността на данните за ПОАР и печалбата, съобщени от турския производител, като изтъкна, че това не може да е реалистично, тъй като ПОАР в размер на 33,14 % нормално биха довели до несъстоятелност, докато турското дружество е продължило да регистрира печалба в размер на 17,8 %. ССCLA запита дали вместо това могат да се използват данните за ПОАР и печалбата от друга представителна държава.
- (152) Първо, Комисията отбелязва, че ССCLA не е представила никакви подкрепящи доказателства за твърденията си и не се е позовала на конкретна част от одитираните отчети на турския производител, което да покаже, че те не са надеждни. Комисията няма доказателства по досието, от които да е видно, че ПОАР и печалбата на турския производител могат да са повлияни, например от необичайни елементи в производствения процес. При всяко положение Комисията припомня, че данните за ПОАР и печалбата на дружество са изразени като процент от продадените стоки, а не като процент от оборота. Освен това, както е разяснено в съображение 222 по-долу, някои от включените в извадката производители от Съюза имат сходно ниво на ПОАР и то е сравнимо с това на включените в извадката китайски производители и с това от отчетите на използваното турско дружество. Поради това Комисията счита, че данните за ПОАР и печалбата на турското дружество са разумни. Съответно твърдението на ССCLA беше отхвърлено.

3.2.3.4. Заключение относно представителната държава

- (153) С оглед на гореизложения анализ и данните по досието Комисията използва данните от Турция и турското дружество Kutahya Porselen Sanayi A.S. за определяне на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

3.2.4. Данни, използвани за формиране на нормалната стойност

- (154) В бележката от 9 октомври Комисията посочи, че за да формира нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, тя възнамерява да използва данните за вноса, налични в GTA за суровините, информацията, представена от турския статистически институт (Turkstat) ⁽¹²⁷⁾ за труда, електрическата енергия и природния газ, и направените публични от Orbis финансови данни на турското дружество Kutahya Porselen Sanayi A.S за ПОАР и печалбата, които са на разположение от одитираните отчети.

⁽¹²⁶⁾ „Kutahya Porselen изнася основно за държавите от Европейския съюз — където очакванията относно качеството и покупателната способност са високи — заедно със САЩ, Канада, Япония, северноевропейските държави и северноафриканските държави. Установявайки сътрудничество с производителите и марките във Франция, Испания, Холандия, Италия и Обединеното кралство, Kutahya Porselen предлага продуктите си за продажба във вериги хипермаркети, като IKEA, Carrefour, Auchan, El Corte Ingles и Hipercore.“ На разположение на следния адрес: <https://kutahyaporselen.com.tr/en/history/> (сайт, последно посетен на 1 февруари 2019 г.).

⁽¹²⁷⁾ Турски статистически институт, <http://turkstat.gov.tr>.

- (155) В следващата таблица са обобщени производствените фактори, използвани в изчисленията, със съответстващите им кодове по ХС или национални кодове, използвани съответно в Китай или Турция, и единичните стойности от ГТА или базата данни на Turkstat:

Таблица 1

Производствени фактори за керамични съдове и прибори за сервиране

Производствен фактор	Деклариран национален код, използван в Китай	Съответстващ код по ХС или национален код, използван в Турция	Единична цена в CNY/ kg
Суровини			
Силициев пясък и кварцов пясък, естествени	2505 10 00	2505 10	0,260
Каолин и други каолинови глинни, дори калцинирани	2507 00 90	2507 00 80	1,038
Бентонит, дори калциниран	2508 10 00	2508 10	2,580
Шамотна или динасова пръст	2508 70 00	2508 70	1,347
Гипс; анхидрит	2520 10 00	2520 10	0,122
Фелдшпат	2529 10 00	2529 10	0,561
Минерални продукти, неупоменати, нито включени другаде	2530 90 99	2530 90	8,218
Готови пигменти, готови препарати за матиране и оцветяване и подобни препарати	320710 00	3207 10	35,924
Фрити и други стъкла под формата на прах, гранули, пластинки или люспи	3207 40 00	3207 40	5,307
Прахове от алуминий, с неслоест строеж	7603 10 00	7603 10	19,032
Труд			
Разходи за труд в производството	Не е приложимо	Не е приложимо	35,975
Енергия			
Електрическа енергия	Не е приложимо	Не е приложимо	0,526
Природен газ	Не е приложимо	Не е приложимо	2,082
Друго			
Вода	Не е приложимо	Не е приложимо	1,191

3.2.4.1. Суровини

- (156) Съществуваше значителна разлика между дружествата дори в рамките на една и съща група производители износители по отношение на използваните суровини, особено за различните видове глинни и глазури. По-конкретно в оказалата съдействие група Комисията установи, че по време на разследвания период в рамките на прегледа едно дружество е купувало готова смес, т.нар. „зелена паста“, съставена от различни видове глина, докато друго е купувало всички суровини отделно и ги е смесвало само. През разследвания период в рамките на прегледа това дружество е купило поне 25 различни материала за влагане за производството си на глина, от които петте най-важни са представлявали 92 % от всички разходи за глинени суровини. По подобен начин, докато едно дружество

е купувало готови бои, друго е закупувало близо 40 различни материала за влагане за производството си на глазури, като петте най-важни от тях са представлявали 90 % от всички разходи за суровини за глазури или бои. Поради това Комисията разгледа петте най-важни варианта за глини и глазури/бои. Сходен подход беше използван за производството на калъпи, където един материал за влагане от 12 материали е представлявал над 97 % от общите разходи за суровини за калъпи. Поради това междинните материали за глазури, калъпи и бои не бяха посочени в таблица 1, а само най-важните материали за влагане, използвани за производството на всеки от тях.

- (157) За всички суровини единичната цена без нарушения беше определена от среднопретеглената цена на вноса за представителна държава от всички трети държави. Вносът от КНР обаче беше изключен предвид значителните нарушения в държавата, както е установено в раздел 3.2.2.10 по-горе. При необходимост непредставителните обеми с неразумно високи единични цени бяха премахвани от базата данни.
- (158) С цел установяване на цена без нарушения на материалите, доставени на входа на завода на производител от представителна държава, обикновено Комисията добавя вносното мито на представителната държава към цената на вноса и оценка на транспортните разходи. В този случай обаче, предвид на това че дъмпинговите маржове, както е разяснено в съображение 174 по-долу, бяха вече достатъчно големи, за да се потвърди наличието на дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа, за резултата от настоящия преглед не е от значение увеличение на дъмпинговия марж вследствие на тази корекция.
- (159) Силициевите плоскости бяха сметени за консуматив и представляваха приблизително [1—5 %]⁽¹²⁸⁾ от общия размер на разходите на Hupac group през разследвания период в рамките на прегледа. Тези разходи не бяха заместени поотделно от представителна референтна цена. Вместо това процентът на цената на консумативите от цената на суровините на производителя износител беше след това прехвърлен към цената на суровините, установена въз основа на цени без нарушения.

3.2.4.2. Труд

- (160) Турският статистически институт публикува подробна информация за работните заплати в различните икономически сектори в Турция. Комисията използва данните за работните заплати, съобщени за преработващата промишленост за 2016 г. за икономическата дейност С.23 (Производство на изделия от други неметални минерални суровини)⁽¹²⁹⁾ съгласно класификацията NACE Rev.2⁽¹³⁰⁾. Средната месечна стойност за 2016 г. беше надлежно коригирана спрямо инфлацията, като се използва публикуваният от Турския статистически институт индекс на цените на производителите на вътрешния пазар⁽¹³¹⁾.

3.2.4.3. Електрическа енергия

- (161) Цената на електрическата енергия за дружествата (промишлени ползватели) в Турция се публикува от Турския статистически институт в редовните му съобщения за медиите. Комисията използва данните за цените на електрическата енергия за промишлеността в съответния интервал на потребление в Kuruş/kWh⁽¹³²⁾, публикувани на 28 септември 2018 г. (обхващащи разследвания период в рамките на прегледа)⁽¹³³⁾.

3.2.4.4. Природен газ

- (162) Цената на природния газ за дружествата (промишлени ползватели) в Турция се публикува от Турския статистически институт в редовните му съобщения за медиите. Комисията използва съответната тарифа въз основа на сходно ниво на потребление⁽¹³⁴⁾, обхващащо разследвания период в рамките на прегледа⁽¹³⁵⁾.

3.2.4.5. Вода

- (163) Цената на водата за промишлени нужди в Турция се публикува от турската агенция по инвестициите към Президентството на Републиката⁽¹³⁶⁾ въз основа на данните, представени от три регионални източника: службата по водите и канализацията в Истанбул, Ескисехир и Анталия. Комисията използва данните от Ескисехир, тъй като турското дружество, което беше взето предвид за ПОАР и печалбата, е разположено в този регион.

⁽¹²⁸⁾ Точният процент не може да бъде разгласен поради съображения във връзка с поверителността.

⁽¹²⁹⁾ http://www.turkstat.gov.tr/PrelstatistikTablo.do?istab_id=2090, сайт, последно посетен на 11 март 2019 г.

⁽¹³⁰⁾ Това е класификация на икономическите дейности, използвана от Евростат, <https://ec.europa.eu/eurostat/web/nace-rev-2>, сайт, последно посетен на 29 март 2019 г.

⁽¹³¹⁾ http://www.turkstat.gov.tr/PrelstatistikTablo.do?istab_id=2104, сайт, последно посетен на 18 март 2019 г.

⁽¹³²⁾ <http://www.turkstat.gov.tr/ZipGetir.do?id=27666&class=onceki>, сайт, последно посетен на 11 март 2019 г., 100 Kuruş = 1 турска лира.

⁽¹³³⁾ Тъй като данните са на разположение за шестмесечни периоди, Комисията взе средната стойност от 1-та и 2-та половина на 2017 г. и първата половина на 2018 г.

⁽¹³⁴⁾ <http://www.turkstat.gov.tr/ZipGetir.do?id=27666&class=onceki>, сайт, последно посетен на 11 март 2019 г., 100 Kuruş = 1 турска лира.

⁽¹³⁵⁾ Беше взета средната стойност от тарифите, публикувани за 1-та и 2-та половина на 2017 г. и първата половина на 2018 г.

⁽¹³⁶⁾ <http://www.invest.gov.tr/en-US/investmentguide/investorsguide/Pages/BusinessPremises.aspx>, сайт, последно посетен на 21 април 2018 г.

3.2.5. *Общопроизводствени разходи, ПОАР и печалба*

- (164) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а), четвърта алинея от основния регламент „[ф]ормираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“.
- (165) За да определи стойност без нарушения за ПОАР и печалбата, Комисията използва финансовите данни от турското дружество Kutahya Porselen Sanayi A.S. По-конкретно Комисията използва стойностите за ПОАР и печалбата, съобщени в одитираните отчети на дружеството за 2017 г. и първия тримесечен доклад за 2018 г. Въз основа на наличната информация за дружеството става ясно, че по-голямата част от стопанската дейност е била свързана с разглеждания продукт, а на базата на информацията от финансовите отчети е видно, че не са настъпили извънредни събития през този период, които да налагат корекция на съобщените данни. Процентът на ПОАР и печалбата беше коригиран на ниво франко завода чрез приспадане на разходите за опаковане и превоз от общия размер на ПОАР и от оборота.
- (166) В резултат от това следните елементи бяха добавени към производствените разходи без нарушения:
1. ПОАР в размер на 33,14 % от цената на продадените стоки, добавени към сбора на производствените разходи;
 2. ПОАР в размер на 17,8 % от цената на продадените стоки, добавени към производствените разходи.

3.2.5.1. *Изчисление*

- (167) За да определи формираната нормална стойност, Комисията предприе следната методика. Първо, Комисията определи производствените разходи, при които няма нарушения. След това тя умножи коефициентите на използване, наблюдавани на равнището на производствения процес на оказаллия съдействие производител износител по отношение на материалите, труда, електрическата енергия и водата, по разходите за единица продукция, при които няма нарушения, в Турция, която е представителната държава в случая. Освен това за консумативите (силициевите плоскости), посочени в съображение 159 по-горе, Комисията приложи процент, равен на дела на продукцията в производствените разходи, съобщени от производителя износител, към преките производствени разходи без нарушения.
- (168) Второ, към горепосочените установени производствени разходи Комисията приложи ПОАР и печалбата на Kutahya Porselen Sanayi A.S.
- (169) Въз основа на горепосоченото, за оказаллия съдействие производител износител Комисията формира нормалната стойност по продуктови видове на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

3.2.6. *Експортна цена*

- (170) Оказалият съдействие производител износител е изнасял разглеждания продукт директно за независими клиенти в Съюза. Ето защо в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент експортната цена е действително платената или подлежаща на плащане за разглеждания продукт цена, когато той е изнасян за Съюза.

3.2.7. *Сравнение и дъмпингов марж*

- (171) Комисията сравни формираната нормална стойност, както е установено в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, на базата на цена франко завода с експортната цена на ниво франко завода за Съюза.
- (172) За да се гарантира обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, разликите, които засягат цените и тяхната сравнимост, бяха надлежно отчетени под формата на корекции в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Всички експортни продажби бяха на равнище франко борд (FOB), поради което експортната цена беше коригирана за вътрешен превоз, разходи за обработка, товарене, опаковане, банкови такси и кредитни разходи (в интервала между 10 % и 15 %).
- (173) Въпросът дали трябва да се коригира нормалната стойност поради частичното възстановяване на ДДС при износ беше оставен отворен, тъй като дъмпинговите маржове вече доказаха наличието на дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа. Поради това увеличението на дъмпинговия марж вследствие на корекцията във връзка с ДДС не е от значение за резултата от настоящия преглед.
- (174) На тази основа среднопотегленият дъмпингов марж на Hunan Hualian group, изразен като процент от CIF цената на групата на границата на Съюза преди облагането с мито, е 35,1 %.

3.2.8. Дъмпингов марж за останалите китайски производители износители

- (175) Според Евростат през разследвания период в рамките на прегледа средната китайска експортна цена (CIF) на разглеждания продукт за Съюза е била около 1,8 EUR/kg. Това е под средната, изчислена на ниво CIF, експортна цена на оказалия съдействие производител износител в същия период, която е била [2—2,4 EUR/kg] ⁽¹³⁷⁾.
- (176) Като се изчислява въз основа на средната нормална стойност на оказалия съдействие производител износител и на средната китайска експортна цена (коригирана към франко завод (EXW) въз основа на наличните данни ⁽¹³⁸⁾), през разследвания период в рамките на прегледа дъмпинговият марж е бил в интервала 65 %—75 %. Ако Комисията трябваше да използва нормалната стойност, установена от промишлеността на Съюза в искането за преглед, дъмпинговият марж би бил дори по-висок. Това означава, че на базата на наличните факти китайският износ на разглеждания продукт за Съюза през разследвания период в рамките на прегледа е бил на дъмпингови цени.

3.2.9. Заключение относно продължаването на дъмпинга

- (177) На базата на данните на оказалия съдействие производител износител — Hunan Hualian group, през разследвания период в рамките на прегледа е продължил дъмпингът с дъмпингов марж от 35 %. Подобно, въз основа на статистическите данни за цялата страна (на Евростат) става ясно, че през разследвания период в рамките на прегледа китайският износ на разглеждания продукт за Съюза е бил на дъмпингови цени, като дъмпинговият марж е бил около 70 %.
- (178) Поради това Комисията направи заключението, че през разследвания период в рамките на прегледа дъмпингът е продължил.

3.3. Доказателства за вероятността за продължаване на дъмпинга от КНР

- (179) В допълнение към заключението за съществуване на дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа Комисията разгледа вероятността за продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени. За целта Комисията анализира следните допълнителни елементи: производствения капацитет и свободния капацитет в КНР, ценовата политика на китайските производители износители на други пазари и привлекателността на пазара на Съюза.

3.3.1. Производствен капацитет и свободен капацитет в КНР

- (180) Китай е най-големият износител в света на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня и разполага с десетки хиляди активни производители с различна големина ⁽¹³⁹⁾. В искането за преглед заявителят твърдеше, че Китай има производствен капацитет от 5,5 млн. тона при свободен капацитет, достигащ над 36 % през 2016 г., като прогнозите са той да не спадне под 30 % до 2021 г. ⁽¹⁴⁰⁾. Производствен капацитет с такива размери означава, че само Китай би могъл многократно да покрие цялото потребление на Съюза, което се изчислява на около 634 000 тона през разследвания период в рамките на прегледа (вж. съображение 205 по-долу). Проблемът със свръхкапацитета беше също така отчетен във финансовите доклади на някои от големите китайски производители ⁽¹⁴¹⁾.
- (181) След налагането на мерките износът за Съюза на керамични съдове и прибори за сервиране е продължил в големи количества и все още е представлявал почти 60 % от потреблението на Съюза, както е разяснено по-подробно в раздел 4.3.1 по-долу. Това сочи, че китайските производители износители на керамични съдове и прибори за сервиране имат стабилни бизнес отношения с клиентите си в Съюза.
- (182) Въз основа на гореизложеното Комисията заключи, че Китай е между най-големите производители в света на керамични съдове и прибори за сервиране и има значителен свободен капацитет, който би могъл лесно да се насочи към износ за Съюза при отмяна на мерките, като се имат предвид съществуващите стабилни бизнес отношения.

⁽¹³⁷⁾ Предвид на това, че цената се основава на данните на една група, са дадени интервали от стойности поради съображения във връзка с поверителността.

⁽¹³⁸⁾ Корекциите бяха направени въз основа на проверените данни на Hunan Hualian.

⁽¹³⁹⁾ Think!Desk China Research Consulting report on Market Distortions in the Kitchen and Tableware Ceramics Industry (Консултантски доклад на Think!Desk от изследване върху Китай за нарушенията на пазара на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня), представен в приложение 8 от публично достъпното искане за преглед.

⁽¹⁴⁰⁾ Приложение 13 от искането на заявителя: Research report on China Ceramic Industry - 2017-2021 (Доклад от изследването на китайската керамична промишленост — 2017 г.—2021 г.), China Research and Intelligence („Китайски център за изследвания и информация“), стр. 58—59.

⁽¹⁴¹⁾ Например във финансовия отчет за 2017 г. на Sitong group, страници 8—9, достъпен на: http://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/2018-04-12/603838_2017_n.pdf.

3.3.2. Износ за трети държави

3.3.2.1. Оказал съдействие производител износител

- (183) Подобно на продажбите на Съюза целият износ за трети държави е бил за независими клиенти и на FOB база. Поради това, в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент, Комисията използва действително платената или платима цена за разглеждания продукт при продажбата му за износ за останалата част на света.
- (184) Нормалната стойност беше формирана, както е разяснено в съображения 154—167 по-горе.
- (185) Комисията сравни формираната нормална стойност с експортната цена за трети държави на ниво франко завода съгласно член 2, параграф 10 от основния регламент. Поради това FOB експортната цена беше коригирана за вътрешен превоз, разходи за обработка, товарене, опаковане, банкови такси и кредитни разходи (в интервала между 10 % и 15 %).
- (186) При това сравнение се получи дъмпингов марж от около 57 % за оказалите съдействие производител износител през разследвания период в рамките на прегледа.

3.3.2.2. Китай като цяло

- (187) Според GTA Китай ⁽¹⁴²⁾ е изнесъл 1 523 910 тона, възлизащи на 3 755 428 981 CNY, или средна FOB стойност от 19,09 CNY/kg.
- (188) Нормалната стойност беше формирана, както е разяснено в съображения 154—167 по-горе.
- (189) Комисията сравни формираната нормална стойност с експортната цена на ниво EXW съгласно член 2, параграф 10 от основния регламент. Поради това FOB експортната цена беше коригирана за вътрешен превоз, разходи за обработка, товарене, опаковане, банкови такси и кредитни разходи (в интервала между 10 % и 15 %).
- (190) Горепосоченото сравнение показва дъмпингов марж за цялата държава за износа към всички трети държави (с изключение на Съюза) в интервала 15 %—24 %.

3.3.3. Заключение относно китайския износ за пазари на трети държави

- (191) Комисията установи, че през разследвания период в рамките на прегледа износът за трети държави е бил на дъмпингови цени от страна на оказалите съдействие производител износител. Комисията установи също така, че на базата на наличните статистически данни китайският износ за останалата част от света е бил също на дъмпингови цени.
- (192) Ето защо Комисията заключи, че през разследвания период в рамките на прегледа дъмпингът е бил осъществяван и спрямо пазари на трети държави.

3.3.4. Привлекателност на пазара на Съюза

- (193) Съюзът е един от най-големите пазари в света на керамични съдове и прибори за сервиране. Както вече е посочено в съображение 181 по-горе, след налагането на антидъмпинговите мерки през 2012 г. китайският износ на разглеждания продукт е продължил за Съюза в значителни количества. През разследвания период в рамките на прегледа китайският износ за Съюза на керамични съдове и прибори за сервиране е представлявал почти 60 % от потреблението на Съюза. Това ясно показва, че Съюзът е останал привлекателен и важен пазар за китайските керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня.

3.4. Заключение относно вероятността за продължаване на дъмпинга

- (194) През разследвания период в рамките на прегледа китайският внос на разглеждания продукт за пазара на Съюза е продължил да се осъществява на дъмпингови цени. Комисията установи също така, че КНР е най-големият износител в света на керамични съдове и прибори за сервиране и има значителен свободен капацитет.
- (195) Освен това Комисията установи, че ценовото поведение на китайските производители износители на пазари на трети държави потвърждава вероятността за продължаване на дъмпинга за Съюза при изтичане на срока на действие на мерките.

⁽¹⁴²⁾ Общият износ на Китай, като се изключи износът за Съюза в рамките на националните кодове 6911 1019 и 6912 0010.

- (196) На последно място, Комисията заключи, че пазарът на Съюза остава привлекателен пазар за китайските производители износители на керамични съдове и прибори за сервиране дори след налагане на мерките.
- (197) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че съществува голяма вероятност отмяната на антидъмпинговите мерки да доведе до увеличен износ на керамични съдове и прибори за сервиране от КНР за Съюза на дъмпингови цени.

4. ВРЕДА

4.1. Производство на Съюза и промишленост на Съюза

- (198) През разследвания период в рамките на прегледа сходният продукт е произвеждан в Съюза от повече от 130 известни производители. Производството е концентрирано в Чешката република, Франция, Германия, Италия, Полша, Португалия, Румъния и Обединеното кралство. Въз основа на екстраполираните данни на Евростат, сверени и коригирани спрямо отговорите на въпросника, дадени от включените в извадката производители от Съюза, и въз основа на информацията, предоставена от заявителя, общото производство на Съюза през РПП се оценява на 279 339 тона. Производителите от Съюза в основата на общото производство на Съюза съставляват промишлеността на Съюза по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент.
- (199) След започване на процедурата един производител от Съюза изрази съмнения относно надеждността на данните, използвани от заявителите в искането за преглед. По-конкретно дружеството изтъкна, че данните, на които се основава заявителят, не са прозрачни за третите страни и до голяма степен не почиват на официалните данни от Евростат или Продком, а на данните от сдружения на производители от Съюза, подкрепящи искането за преглед. Дружеството заяви, че на базата на данните само от Продком заявителят не би имал никакво основание за искането си преглед, тъй като би представлявал само 21,8 % от производството на Съюза.
- (200) CCCLA коментира също така надеждността на данните, използвани в искането за преглед. CCCLA заяви, че използваната информация за цените е ненадеждна, тъй като при изчисление на дъмпинга, подбиването и занижаването на цените не са взети предвид продуктовите характеристики, като декорация, възприемането от страна на потребителите или марките.
- (201) Първо, Комисията отбеляза, че съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент тя е извършила внимателно разглеждане преди започване на процедурата. Тя е анализирала данните в искането и се е свързала с всички известни производители от Съюза, за да представят също данни за производството и за позицията си по отношение на жалбата.
- (202) Второ, методиката, прилагана при изчисление на производството в искането, беше същата като тази, приложена при първоначалното разследване съгласно член 11, параграф 9 от основния регламент. Разяснения относно методиката бяха представени в самото искане за преглед и последващите коментари от страна на заявителя след започване на процедурата.
- (203) Трето, несъмнено изчисленията на заявителя в искането за преглед са били въз основа на ограничен брой продуктови видове и при тях не са взети предвид по-подробни продуктови характеристики. Въпреки това не би било възможно за заявителя да представи по-детайлни изчисления към онзи момент. Подробна информация за колебанието на цените, която да отчита продуктовите видове и характеристики, или не е публично достъпна, или няма основание да се очаква да се разполага с нея. Към момента на започване на процедурата и въз основа на наличните към онзи момент данни Комисията прецени, че има достатъчна подкрепа (основание) и достатъчно доказателства за започване на разследването в рамките на прегледа. Поради това твърденията бяха отхвърлени.

4.2. Потребление на Съюза

- (204) Потреблението на Съюза беше установено въз основа на статистическите данни от Евростат за вноса и на информацията за обема на продажбите в Съюза от страна на промишлеността на Съюза, предоставена от заявителя. Тази информация за обема на продажбите беше сверена и при необходимост актуализирана спрямо проверената информация от включените в извадката производители от Съюза.

(205) През разглеждания период потреблението на Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 1

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Потребление на Съюза (в тонове)	598 829	596 718	607 335	622 226	634 255
Индекс (2014 г. = 100)	100	100	101	104	106

Източник: Евростат, FEPF и проверени отговори на въпросника.

(206) През разглеждания период потреблението на Съюза се е повишило с 5,9 %.

4.3. Внос в Съюза от КНР

4.3.1. Обем и пазарен дял

(207) Въз основа на данните от Евростат обемът на вноса, пазарният дял и средните цени на вноса на разглеждания продукт са се променяли, както е изложено по-долу:

Таблица 2

Внос от КНР	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Обем на вноса (в тонове)	339 011	329 004	339 731	346 026	356 667
Индекс (2014 г. = 100)	100	97	100	102	105
Пазарен дял (%)	56,6 %	55,1 %	55,9 %	55,6 %	56,2 %

Източник: Евростат.

(208) Обемът на общия внос от КНР се е увеличил с 5 % през разглеждания период и е възлизал на 356 667 тона през разглеждания период в рамките на прегледа. Въпреки че все още е бил в значителен обем, вносът е намалял след налагане на временните антидъмпингови мерки през ноември 2012 г. Пазарният дял на китайския внос е следвал подобна низходяща тенденция след първоначалното разследване (като се е наблюдавало слабо колебание само през разглеждания период) и той е останал сравнително стабилен през РПП (56,2 %). Може основателно да се допусне, че намалението и настоящата стабилизация на пазарните дялове се дължат на действащите антидъмпингови мерки.

4.3.2. Цена и подбиване на цената

(209) През разглеждания период цената на вноса от КНР в Съюза се е променяла, както следва:

Таблица 3

Внос от КНР	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Средна цена на вноса (EUR/тон)	1 626	1 922	1 855	1 827	1 791
Индекс (2014 г. = 100)	100	118	114	112	110

Източник: Евростат.

(210) През разглеждания период цените на китайския внос са се увеличили с 10 %, а именно от 1 626 EUR/тон на 1 791 EUR/тон. Това е средната цена на вноса на тон за целия внос на разглеждания продукт и следователно тенденцията може да се повлияе от промените в продуктовия асортимент.

- (211) Сравнение на продажните цени на пазара на Съюза беше направено между среднопретеглените продажни цени на включените в извадката производители от Съюза към независими клиенти на пазара на Съюза и среднопретеглените цени на включените в извадката производители износители от КНР. Където беше необходимо, съответните продажни цени на производителите от Съюза бяха коригирани на ниво франко завод — т.е. без разходите за транспорт в Съюза и разходите за комисиони и след приспадане на отстъпките и рабатите.
- (212) В коментарите си CCCLA изтъкна, че китайските производители продават само генерични продукти, докато производителите от Съюза — продукти за високия сегмент и маркови продукти ⁽¹⁴³⁾.
- (213) При първоначалното разследване цените на промишлеността на Съюза бяха коригирани, за да се отчетат разликите по отношение на качеството, нивото на търговия и марките. Относно качеството се заключи, че от потребителска гледна точка нискокачествените продукти се конкурират с продуктите с качество А на пазара на Съюза. Поради това цените на по-нискокачествените продукти бяха коригирани към цените на тези с качество А ⁽¹⁴⁴⁾.
- (214) Сходна корекция не беше обаче извършена в настоящето разследване в рамките на прегледа. Беше установено, че включените в извадката китайски производители и производители от Съюза продават продукти с качество А, В или АВ. Китайските производители произвеждат и по-нискокачествени продукти (качество С и по-ниско), но те не са били изнесени за Съюза през разследвания период в рамките на прегледа. Производителите от Съюза също са произвеждали по-нискокачествени продукти, но са ги изнесали за трети държави или са ги продавали на много ниски цени за благотворителни цели или като отпадни продукти. В последния случай тези продажби и цени не са били включени в изчисленията.
- (215) Разликата в качеството между продуктите с качество А, В и АВ е малка в сравнение с разликата с по-ниските категории (С и следващите). Това означава, че тази категоризация не е универсална или на базата на общи за сектора стандарти, а по-скоро се отнася за отделни дружества. Това означава, че един производител може да посочи, че продуктът му е с качество А, а друго дружество — с качество В, ако го произвежда в фабриката си. При разследването се установи, че макар в някои случаи производители от Съюза да са продавали същия продукт с еднакви спецификации и физически характеристики на същия клиент подобно на китайски производител, те не са определяли същото ниво на качество във вътрешната си производствена система. Поради това не би могло да се направи обективно разграничение между продукти с качество А, В и АВ, тъй като продукти от тези категории са били поставяни в една и съща група. Това означава, че производителите от Съюза и Китай са продавали продукти със сходно качество на пазара на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа. Поради това Комисията заключи, че не е необходима корекция във връзка с качеството.
- (216) Също така в първоначалното разследване бяха направени корекции, за да се отчетат разликите в нивото на търговия. Тогава включените в извадката китайски производители са продавали продуктите си почти изключително на едро, докато от страната на ЕС продажбите са били също и на дребно, и на други нива. Тъй като нивата на цените са били засегнати от тази разлика по отношение на каналите на разпространение, цените на Съюза бяха коригирани, за да се вземе предвид това ⁽¹⁴⁵⁾.
- (217) Въпреки това в настоящето разследване в рамките на прегледа включените в извадката китайски производители и производители от Съюза са извършили по-голямата част от продажбите си на търговци на едро и дистрибутори, но има и значителен брой продажби на търговци на дребно и други лица. Освен това при разследването се установи, че евентуалните забелязани ценови разлики между нивата на търговия не са следвали логична тенденция. Поради това беше заключено, че с оглед на сравнимите нива на търговия и липсата на ясна връзка между нивото на търговия и определянето на цените не е необходимо да се коригират цените на промишлеността на Съюза на тази база.
- (218) При първоначалното разследване бяха направени също така корекции за компенсиране на ценовия елемент, свързан с марката. Тогава беше установено, че китайските производители износители не са продавали маркови продукти, а по-скоро продукти с марка на дистрибутора или генерични продукти, докато производителите от ЕС — комбинация от най-вече маркови, но също така и генерични продукти. Тъй като марковите продукти обикновено се възприемат от клиентите като белег за определен престиж, за гарантирано качество и дизайн, те налагат по-високи пазарни цени, отколкото генеричните продукти, въпреки че имат еднакви физически и технически характеристики. За да се неутрализира това отражение върху цените, беше извършена корекция на цените на промишлеността на Съюза ⁽¹⁴⁶⁾.

⁽¹⁴³⁾ 13 юли 2018 г., № t18.007913.

⁽¹⁴⁴⁾ Регламент 1072/2012, съображения 61 и 116, ОВ L 318, 15.11.2012 г., стр. 28.

⁽¹⁴⁵⁾ Регламент 1072/2012, съображения 98 и 116, ОВ L 318, 15.11.2012 г., стр. 28.

⁽¹⁴⁶⁾ Регламент 1072/2012, съображения 99 и 116, ОВ L 318, 15.11.2012 г., стр. 28.

- (219) В настоящото разследване в рамките на прегледа ситуацията обаче се промени в сравнение с миналото. Включените в извадката китайски производители продават не само генерични продукти, но също и маркови такива, докато включените в извадката производители от ЕС понастоящем продават повече немаркови, отколкото маркови продукти. Освен това при разследването се установи, че в някои случаи китайските производители и тези от Съюза дори продават еднакви продукти с едни и същи спецификации и физически характеристики на едни и същи клиенти (вж. съображение 215).
- (220) Поради това Комисията отхвърли твърдението на CCCLA, че китайските производители продават само генерични продукти, докато производителите от Съюза — продукти за високия сегмент и маркови продукти.
- (221) По-общо, и както бе разяснено и в първоначалното разследване, допълнителната стойност на марков продукт по принцип не може да бъде точно количествено изразена, тъй като зависи от много различни фактори, като например възприемане от потребителя, разпознаване на марката и други фактори, които нямат количествено изражение⁽¹⁴⁷⁾. Например, за някои включени в извадката производители от Съюза марковите продукти могат да имат допълнителна стойност поради разпознаването на името в някои конкретни региони или държави членки, докато същите маркови продукти могат да са по-слабо известни в други региони или държави членки. Поради това за тези включени в извадката производители от Съюза марката на продуктите не означава задължително по-високи цени.
- (222) В коментарите си CCCLA изтъкна също така, че високият процент на ПОАР (а именно 40 %) е показателен за продажбата на маркови продукти⁽¹⁴⁸⁾. Въпреки това проверените данни на включените в извадката производители от Съюза показват, че нивото на ПОАР за производители от Съюза, които продават почти изключително маркови продукти, е почти еднакво на това на ПОАР за производители от Съюза, продаващи почти изключително немаркови продукти. Несъмнено всички четирима включени в извадката производители имат сходно ниво на ПОАР, което е подобно или по-ниско от това на включените в извадката китайски производители, както и на това от одитираните отчети на турско дружество, използвано в това разследване. Следователно за тези производители марката на продуктите не означава по-високи ПОАР (вж. също съображения 146 и 148).
- (223) Поради това, предвид на комбинацията от маркови и генерични продукти, продавани от включените в извадката китайски производители и производители от Съюза, и с оглед на оценката на положението на дружествата на пазара на Съюза, ценовата стратегия и нивата на ПОАР твърденията на CCCLA бяха отхвърлени и Комисията заключи, че не е задължително да се коригират цените на Съюза за наличието на марка.
- (224) Цените на промишлеността на Съюза бяха сравнени с цените на китайските производители износители, коригирани до цената CIF на границата на Съюза. След това цените CIF бяха коригирани във възходяща посока за разходите след вноса, т.е. разходите за митническо оформяне, обработка, товарене, обичайните мита и антидъмпинговите мита. Въз основа на тази методика сравнението показва, че през разследвания период в рамките на прегледа вносът на разглеждания продукт е подбивал цените на промишлеността на Съюза със 17,7 %.

4.4. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

- (225) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент при разглеждането на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза беше направена оценка на всички икономически показатели и критерии, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период.
- (226) Макроикономическите показатели (производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, заетост, производителност, размер на антидъмпинговите маржове и възстановяване от въздействието на предишен дъмпинг) бяха оценени на равнището на цялата промишленост на Съюза. Оценката се основаваше на информацията, предоставена от заявителя, сверена с проверените отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза и с наличната официална статистика.
- (227) Анализът на микроикономическите показатели (запаси, продажни цени, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите, способност за привличане на капитал, заплати и производствени разходи) беше извършен на нивото на включените в извадката производители от Съюза. Оценката беше основана на информацията, предоставена от тях, надлежно проверена по време на контролните посещения на място.

⁽¹⁴⁷⁾ Регламент 1072/2012, съображения 100 и 116, ОВ L 318, 15.11.2012 г., стр. 28.

⁽¹⁴⁸⁾ 13 юли 2018 г., № t18.007913.

- (228) Промислеността на Съюза е силно фрагментирана, но до голяма степен може да се раздели на два сегмента: МСП и по-големи дружества. За някои микроикономическите показатели (продажни цени, паричен поток, инвестиции, средна заплата на служител, запаси, рентабилност и производствени разходи) резултатите на включените в извадката дружества бяха претеглени в съответствие с дела на сегмента, към който принадлежи конкретното дружество. За тази цел беше използвана специфичната тежест по отношение на производствените обеми за всеки сегмент в целия сектор на керамичните съдове и прибори за сервиране (42 % за МСП, 58 % за големите дружества). Това гарантира, че положението на по-малките дружества беше надлежно отразено, за да се предотврати дисбалансът в анализа на цялостната вреда поради резултатите на големите дружества.

4.4.1. Макроикономически показатели

4.4.1.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (229) През разглеждания период производството, производственият капацитет и използването на капацитета на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 5

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Обем на производството (в тонове)	262 848	262 054	269 112	279 742	279 339
Индекс (2014 г. = 100)	100	100	102	106	106
Производствен капацитет (в тонове)	324 072	320 268	328 074	330 382	330 234
Индекс (2014 г. = 100)	100	99	101	102	102
Използване на капацитета	81 %	82 %	82 %	85 %	85 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	101	101	104	104

Източник: Евростат, FEPF и проверени отговори на въпросника.

- (230) През разглеждания период се е наблюдавало умерено увеличение на обема на производството (с 6 %) и капацитета (с 2 %), докато използването на капацитета е нараснало с 4 %, достигайки 85 %.

4.4.1.2. Обем на продажбите и пазарен дял в Съюза

- (231) През разглеждания период продажбите в Съюза от страна на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 6

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Обем на продажбите (в тонове)	177 174	179 226	185 419	196 355	196 484
Индекс (2014 г. = 100)	100	101	105	111	111
Пазарен дял (от потреблението на Съюза)	29,6 %	30,0 %	30,5 %	31,6 %	31,0 %

Източник: Евростат, FEPF и проверени отговори на въпросника.

- (232) През разглеждания период продажбите на пазара на Съюза, осъществени от промишлеността на Съюза, са нараснали с 11 %. През същия период пазарният дял на промишлеността на Съюза се е увеличил само леко, а именно от 29,6 % на 31 %.

4.4.1.3. Заетост и производителност

- (233) През разглеждания период равнището на заетост и производителността на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Брой на наетите лица (еквивалент на пълно работно време)	25 093	25 396	26 290	26 650	26 578
Индекс (2014 г. = 100)	100	101	105	106	106
Производителност (в тонове за наето лице)	10,5	10,3	10,2	10,5	10,5
Индекс (2014 г. = 100)	100	99	98	100	100

Източник: Евростат, FEPF и проверени отговори на въпросника.

- (234) Заетостта се е увеличавала през целия разглеждан период и е нараснала с 6 %. През разглеждания период производителността на работната сила на производителите от Съюза, измерена като продукция (в тонове) на наето лице за една година, е останала стабилна. Това отчасти се дължи на усилията на промишлеността на Съюза през предходните години да отговори на натиска от дъмпинговия внос от КНР към съответния момент, като вече е била увеличена производителността на високи ниво преди разглеждания период.

4.4.1.4. Растеж

- (235) През разглеждания период производството на промишлеността на Съюза се е увеличило с 6 %, докато обемът на продажбите за несвързани клиенти в Съюза е нараснал с 11 %. Това се изразява в спад на експортните продажби от страна на промишлеността на Съюза, която е успяла да се възползва от растежа на пазара на Съюза, въпреки че производствените съоръжения, които са били по-силно засегнати от намаленото използване на капацитета, наблюдавано по време на първоначалното разследване, все още са в етап на възстановяване. През целия разглеждан период пазарните дялове на промишлеността на Съюза са останали стабилни.

4.4.1.5. Размер на дъмпинга и възстановяване от предишен дъмпинг

- (236) През разследвания период в рамките на прегледа равнището на дъмпинга е останало значително, както е обяснено в раздел 3 по-горе. Отбелязва се, че китайските производители са подбивали в значителна степен продажните цени на промишлеността на Съюза.
- (237) При разглеждания преглед промишлеността на Съюза е показвала признаци на възстановяване от въздействието на предишния дъмпинг. Производството, продажбите и пазарния дял на Съюза са се увеличили след първоначалното разследване, докато обемът на вноса от КНР и неговият пазарен дял са намалели. Въпреки че производството, капацитетът и заетостта на Съюза са се увеличили, те все още не са на нивото, достигнато през 2008 г., което беше началото на разглеждания период при първоначалното разследване. Към онзи момент промишлеността на Съюза вече беше считана за уязвима поради огромния обем китайски внос на ниски цени на пазара на Съюза, който силно се е увеличил през 2002 г.—2004 г. ⁽¹⁴⁹⁾. Поради това Комисията заключи, че промишлеността на Съюза е възвърнала икономическите си позиции в известна степен, но все още не е била напълно възстановена от значителния предходен дъмпинг.

⁽¹⁴⁹⁾ Регламент 1072/2012, съображение 134, OВ L 318, 15.11.2012 г., стр. 28.

4.4.2. Микроикономически показатели

4.4.2.1. Запаси

- (238) През разглеждания период равнището на запасите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 8

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Запаси (в тонове)	1 428	1 162	1 027	943	1 111
Индекс (2014 г. = 100)	100	81	72	66	78

Източник: проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

- (239) Нивото при запасите в края на периода на промишлеността на Съюза е намаляло в абсолютно изражение с 22 % през разглеждания период. Това обаче не е ключов показател предвид, че в този сектор основно се работи с поръчки.

4.4.2.2. Средни единични продажни цени в Съюза и производствени разходи

- 4.4.2.3. През разглеждания период средните единични продажни цени за несвързани клиенти в Съюза и средните производствени разходи за единица продукция на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 9

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Средни единични продажни цени за несвързани страни (EUR/тон)	3 445	3 565	3 623	3 948	3 853
Индекс (2014 г. = 100)	100	104	105	115	112
Производствени разходи за единица продукция (EUR/тон)	3 398	3 533	3 614	3 810	3 806
Индекс (2014 г. = 100)	100	104	106	112	112

Източник: проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

- (240) През разглеждания период цените на промишлеността на Съюза и производствените разходи са се увеличили с 12 %.

4.4.2.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите, способност за привличане на капитал и заплати

Таблица 10

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Рентабилност	2,6 %	2,1 %	2,0 %	3,7 %	2,2 %
Паричен поток (EUR)	2 107 318	2 984 427	2 901 471	2 997 551	2 538 972
Индекс (2014 г. = 100)	100	142	138	142	121
Инвестиции (EUR)	1 951 136	3 011 663	8 085 548	2 409 646	2 439 185
Индекс (2014 г. = 100)	100	154	414	124	125

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Възвръщаемост на инвестициите (нетни активи)	14,1 %	11,4 %	12,3 %	10,5 %	9,3 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	81	87	74	66
Годишни разходи за труд на наето лице (EUR)	21 497	21 527	22 138	22 347	22 576
Индекс (2014 г. = 100)	100	100	103	104	105

Източник: проверени отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

- (241) Комисията определи рентабилността на включените в извадката производители от Съюза, като изрази нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби. През разглеждания период рентабилността на промишлеността на Съюза се е колебала между най-ниската си стойност (2 % през 2016 г.) и най-високата си стойност от 3,7 % през 2017 г., докато тя е била спаднала с 0,4 процентни пункта между 2014 г. и разследвания период в рамките на прегледа. Тя е останала по-ниска от рентабилността, достигната при първоначалното разследване (3,5 % през посочения разследван период). Освен това рентабилността е останала доста под целевата печалба, преценена като приемлива при първоначалното разследване (а именно 6 %).
- (242) През разглеждания период паричният поток на промишлеността на Съюза се е увеличила с 21 %, а размерът на инвестициите — с 25 %. Въпреки това следва да се отбележи, че това увеличение се дължи на резултатите само на едно от големите дружества, което е било в състояние да извърши значителни инвестиции, за да разшири производствените си капацитет. Инвестициите на другите три дружества са останали стабилни или са намалели значително.
- (243) Между 2014 г. и разследвания период в рамките на прегледа спадът на възвръщаемостта на инвестициите, дефинирана като печалбата в процент от нетната балансова стойност на инвестициите, е бил по-голям от намалението на рентабилността през разглеждания период. През същия период средното равнище на работните заплати е отбелязало лек ръст, но в по-малка степен от производствените разходи за единица продукция.

4.5. Заключение

- (244) Анализът на вредата показва, че състоянието на промишлеността на Съюза се е подобрило през разглеждания период. Повечето от показателите във връзка с вредата са показали положителна тенденция. Фактът, че промишлеността на Съюза е извлякла ползи от мерките, се илюстрира, наред с друго, от увеличаването на производството, обема на продажбите на Съюза, пазарния дял и по-високите продажни цени. С оглед на изложеното по-горе Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза не е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент през разследвания период в рамките на прегледа.
- (245) Независимо от това, дори ако промишлеността на Съюза е започнала да се възстановява от миналата вреда, този процес е бил много бавен. С оглед на значителния обем на вноса, който е продължил от КНР на цени, подбиващи цените на промишлеността на Съюза, рентабилността ѝ е останала под целевата печалба, което доказва уязвимото ѝ положение.
- (246) След разгласяването CCCLA изтъкна, че Комисията не е следвало да стига до това заключение, тъй като почти всички икономически показатели в разследването показват положителна тенденция. Въпреки това, както е разяснено в съображения 244 и 245 по-горе, промишлеността на Съюза се възстановява много бавно след въвеждането на мерките. Към момента на налагане на мерките след първоначалното разследване промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда и поради това тя е била в сериозни икономически затруднения. Поради това положителната тенденция на макропоказателите на промишлеността на Съюза в относително отражение не следва да се разглежда изолирано от тази ниска отправна точка в абсолютни стойности в началото на сегашното разследване. В съчетание с неизменно ниската рентабилност на промишлеността на Съюза и продължаващия значителен внос от КНР промишлеността на Съюза все още не е в състояние, в което би могла лесно да издържи на повторението на дъмпинговия внос в увеличен обем. Това също е разяснено в раздел 5.4 по-долу, където е извършена симулация, за да се разгледа какво би се случило с промишлеността на Съюза при изтичане на срока на действие на мерките. Поради това Комисията отхвърли твърдението.

5. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДАТА

- (247) Както е установено в раздел 3 по-горе, китайският внос е осъществяван на дъмпингови цени по време на разследвания период в рамките на прегледа и беше установено, че има вероятност за продължаване на дъмпинга при изтичане на срока на действие на мерките. Поради това в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията разгледа вероятността за повторно възникване на съществената вреда при изтичане на срока на действие на мерките по отношение на КНР.
- (248) За да се установи вероятността за повторно възникване на вреда, бяха анализирани следните елементи: производствения капацитет и свободния капацитет в КНР, привлекателността на пазара на Съюза, включително наличието на антидъмпингови или изравнителни мерки по отношение на керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня в други трети държави, ценовото поведение на китайските производители износители на пазарите на другите трети държави и въздействието върху положението в Съюза.

5.1. Производствен капацитет и свободен капацитет в КНР

- (249) Със значителна преднина КНР е най-големият световен износител на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня. Тя извършва около 70 % от целия световен износ. ЕС е най-важният експортен пазар за КНР въз основа на общата стойност на износа през последните години. ⁽¹⁵⁰⁾
- (250) Както е обяснено в съображения 180—182, производителите от КНР разполагат със значителен производствен капацитет и вследствие на това — свободен капацитет, който значително надвишава общото потребление на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа.

5.2. Привлекателност на пазара на Съюза

- (251) Пазарът на Съюза е най-големият вносител в световен мащаб на разглеждания продукт ⁽¹⁵¹⁾. Освен това, както е показано в таблица 1 по-горе, потреблението на Съюза на разглеждания продукт е нараснало между 2014 г. и РПП от 598 829 тона на 634 255 тона. Това показва, че потреблението на Съюза остава в значителни размери и се увеличава. Пазарът на Съюза остава привлекателен за китайските производители износители поради относително големия си мащаб и стабилно увеличаващото се потребление.
- (252) Преди налагане на мерките китайският внос е представлявал средно около половин милион тона, докато той е възлизал на 356 667 тона през разследвания период в рамките на прегледа. Фактът, че китайският внос, макар и на по-ниско равнище (вж. таблица 2 по-горе), не е бил преустановен след налагане на мерките, потвърждава, че китайските производители износители считат пазара на Съюза за привлекателен и продължават да извършват продажби на него.
- (253) Освен това мерките за търговска защита срещу китайския износ на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня се прилагат в други трети държави, като се наблюдава същият тип ценово поведение, както при китайския износ за Съюза ⁽¹⁵²⁾. Поради мерките за търговска защита китайските производители износители ще изнасят по-трудно за тези пазари и това допълнително увеличава привлекателността на пазара на Съюза, към който може да се пренасочи този износ.

5.3. Ценово поведение на китайските производители износители

- (254) Друг елемент, който доказва привлекателността на пазара на Съюза, е ценовата стратегия на китайските производители износители. Експортните цени на включените в извадката китайски производители износители на разглеждания продукт са по-високи за пазарите на трети държави, отколкото за Съюза (вж. съображение 188 по-горе). Освен това те са значително под цените на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза. През РПП средната експортна цена на китайските производители износители за пазара на Съюза е била значително по-ниска от цената на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза. В действителност китайският внос е с почти най-ниските цени на пазара на Съюза. Малкото трети държави, които изнасят на по-ниски цени, представляват само част от общия внос в Съюза с потенциал за растеж, който е несравним с размера на производствените съоръжения в КНР. Въпреки това може основателно да се очаква, че китайският внос ще се осъществява на пазара на Съюза на по-ниски цени, ако срокът на действие на мерките изтече, като се отчита изцяло или частично размерът на сегашните антидъмпингови мита.

⁽¹⁵⁰⁾ Въз основа на статистическите данни от ГТА.

⁽¹⁵¹⁾ Въз основа на статистическите данни от ГТА.

⁽¹⁵²⁾ Включително антидъмпинговите и/или защитните мерки от Аржентина, Армения, Бразилия, Колумбия, Египет, Индия, Индонезия, Русия, Турция и Украйна. Вж. уебсайта на СТО за шестмесечните доклади от различни държави по член 16.4 от Споразумението.

- (255) Предвид на големия свободен капацитет в КНР, привлекателността на пазара на Съюза и ценовото поведение на китайските производители износители, както е обобщено в съображение 249—254, е вероятно значителен обем керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня на ниски цени вече да е свободен за продажба/пренасочване към Съюза в краткосрочен план при изтичане на срока на действие на мерките.

5.4. Въздействие върху състоянието на промишлеността на Съюза

- (256) За да се оцени вероятното въздействие от увеличението на китайския внос на ниски цени върху промишлеността на Съюза, Комисията проучи, на първо място, евентуалната загуба на пазарен дял. Беше извършена симулация, а именно какво би се случило, ако производителите износители от засегнатите държави увеличават износа си за Съюза, за да получат дял от пазара на Съюза, подобен на този, който е бил достигнат при първоначалния разследван период, което е преди налагането на мерките. Това би довело до спад в производството на включените в извадката производители от Съюза в размер на 12 000 тона и до увеличение на вноса от КНР с 67 800 тона. Както беше установено при първоначалното разследване, такъв обем на дъмпинговия внос на разглеждания продукт е бил достатъчен, за да причини съществена вреда на промишлеността на Съюза.
- (257) За този анализ Комисията счете, че цените на производителите износители от КНР и тези на промишлеността на Съюза ще останат същите, както по време на РПП. Освен това Комисията допусна, че увеличението на пазарния дял на Китай най-вероятно ще бъде за сметка на този на промишлеността на Съюза. В таблица 11 по-долу е показано пренасочването на загубения от КНР пазарен дял в по-голямата му част към промишлеността на Съюза, след като бяха наложени антидъмпинговите мерки.

Таблица 11

	Първоначален РП	РПП
Пазарен дял на промишлеността на Съюза	20,9 %	31,0 %
Пазарен дял на КНР	66,9 %	56,2 %
Пазарен дял на други трети държави	12,2 %	12,8 %

- (258) Загубата на обем на продажбите би довело до по-ниско използване на капацитета и до увеличение на средните производствени разходи. Това на свой ред би предизвикало влошаване на финансовото положение на промишлеността на Съюза и намаление на рентабилността ѝ, която вече е била значително под целевата печалба и е била спаднала през разглеждания период. Прилагайки консервативен подход при оценката на спада в производството на включените в извадката производители от Съюза (половината от възможния спад, изчислен в съображение 256 на 6 000 тона), при анализа на въздействието се констатира, че при отмяна на мерките промишлеността на Съюза би понесла загуби в размер на 8,5 % от оборота.
- (259) Като алтернатива промишлеността на Съюза може да реши да понижи цените си в опит да запази обема на продажбите си и своя пазарен дял. Това би довело до допълнително влошаване на финансовото ѝ положение и предвид на вече ниската рентабилност, достигната през РПП, това би увеличило дори още повече загубите на промишлеността на Съюза.

5.5. Заключение

- (260) Въз основа на гореизложеното Комисията заключи, че отмяната на мерките във връзка с вноса от КНР вероятно би довело до повторно възникване на съществена вреда за промишлеността на Съюза.

6. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

6.1. Въведение

- (261) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията разгледа дали запазването на първоначалните мерки би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло. Интересът на Съюза беше определен въз основа на оценка на различните засегнати интереси, а именно, от една страна, тези на промишлеността от Съюза и от друга страна, тези на вносителите и другите страни.

- (262) Комисията припомни, че при първоначалното разследване беше счетено, че приемането на мерки не противоречи на интереса на Съюза. Освен това фактът, че настоящото разследване представлява преглед, т.е. анализ на ситуация, при която вече са били въведени антидъмпингови мерки, позволява да се оцени всяко неоправдано негативно въздействие на настоящите антидъмпингови мерки върху засегнатите страни.
- (263) На тази основа беше проучено дали въпреки заключенията за вероятност за продължаване на дъмпинга и повторно възникване на вредата са налице основателни причини да се счита, че в този конкретен случай запазването на мерките не е в интерес на Съюза.

6.2. Интерес на промишлеността на Съюза

- (264) Разследването показва, че евентуалното изтичане на срока на действие на мерките вероятно ще има значително отрицателно въздействие върху промишлеността на Съюза. Състоянието на промишлеността на Съюза бързо ще се влоши, изразено като по-малък обем на продажбите и по-ниски продажни цени, което ще доведе до силно намаляване на рентабилността. От друга страна, запазването на мерките ще даде възможност на промишлеността на Съюза да се възстанови в още по-голяма степен от миналата вреда, причинена от дъмпинговия внос, и да реализира потенциала си на пазара на Съюза, без последният да е засегнат от нежелани търговски практики.
- (265) Един невключен в извадката производител от Съюза и ССCLA изтъкнаха, че продължаване на срока на действие на мерките няма да е в интерес на производителите от Съюза. Според тях антидъмпинговите мита не са подобрили положението на производителите от Съюза, които не са могли да увеличат пазарния си дял, обема на продажбите си или своите цени. Освен това антидъмпинговите мита са увеличили цената на продуктите, с които са се снабдявали производителите от Съюза, за да може асортиментът им от продукти да е пълен.
- (266) Въпреки това, при анализа на вредата в раздел 4 по-горе (съображения 198—245 по-горе) се установи, че в действителност промишлеността на Съюза се възстановява от вредата вследствие на дъмпинговия внос от КНР. Несъмнено промишлеността на Съюза е увеличила пазарния си дял от 20,9 % през първоначалния разследван период (2011 г.) на 31 % през РПП (вж. таблица 11 по-горе), докато включените в извадката производители са били в състояние да увеличат обема на продажбите си от 152 095 тона (през 2011 г.) на 196 484 тона (през РПП), а цените от 3 615 евро на тон (през 2011 г.) на 3 853 евро на тон (през РПП). Това увеличение в цената е било възможно въпреки увеличението на цената на вноса на продуктите от КНР от страна на някои производители от Съюза, за да разнообразят асортимента си от продукти. Поради това Комисията отхвърли твърдението.
- (267) След разгласяването ССCLA обърна внимание на факта, че един производител от Съюза не е подкрепил налагането на мерките. ССCLA изтъкна, че този производител не е произвеждал всички видове керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня, той е попълвал асортимента си с продукти от КНР и е бил зависим от надежден източник на доставки от КНР. Подобно ССCLA заяви, че двамата включени в извадката вносители твърдят, че производителите на Съюза не могат да осигуряват качеството и количеството, които се изискват на пазара на Съюза, поради високите разходи за труд например. Според ССCLA това показва, че вследствие на допълването между продуктите на Съюза и китайския внос се наблюдават различни интереси в рамките на промишлеността на Съюза.
- (268) Комисията отбелязва, че тези аргументи съвпадат с позицията на двама несвързани вносители, които Комисията е оценила по-долу в съображения 271—277. Следователно, при липсата на нови елементи, тези аргументи не могат да повлияят на търсенето на баланс между интересите при преценката на интереса на Съюза.
- (269) Въз основа на гореизложеното се заключава, че запазването на действащите антидъмпингови мерки е в интерес на промишлеността на Съюза.

6.3. Интерес на несвързаните вносители

- (270) На етапа на започване на настоящото разследване беше установена връзка с 45 известни несвързани вносители и те бяха приканени да окажат съдействие. Както е посочено в съображение 13 по-горе, петнадесет вносители заявиха интереса си, от които двама бяха включени в извадката и попълниха въпросника.
- (271) Двете дружества бяха срещу продължаването на мерките, основно поради мнението си, че производителите на Съюза не могат да осигуряват качеството и количеството, които се изискват на пазара на Съюза. Според тях производството на Съюза е по-малко гъвкаво и не толкова приспособимо спрямо промените на търсенето, както китайското производство. Също така дружествата бяха запитани какво ще се случи при отмяна на митата. Двете дружества отговориха, че според тях китайските цени ще се увеличат, докато клиентите от Съюза ще искат по-ниски цени. По мнението на включените в извадката дружества това ще доведе до спад на маржовете за вносителите.

- (272) При първоначалното разследване беше установено, че предвид печалбата и източниците на доставки на вносителите налагането на мерки върху вноса няма да има значително неблагоприятно въздействие върху положението на несвързаните вносители на разглеждания продукт. В настоящото разследване при анализа на проверените данни се установи, че на разглеждания продукт се дължат средно [30 %—40 %] от продажбите на дружествата ⁽¹⁵³⁾. И двамата оказали съдействие вносители са били на печалба през разследвания период в рамките на прегледа със средна печалба от разглеждания продукт от КНР от [5 %—9 %] ⁽¹⁵⁴⁾. Въпреки че средната печалба е малко по-ниска от установената [6—10 %] при първоначалното разследване, тя все още е добра. И двете дружества са внасяли разглеждания продукт почти само от КНР.
- (273) Един невключен в извадката несвързан вносител изтъкна, че производителите от Съюза не са внасяли продуктите, с които той се е снабдявал от КНР. Продуктите на този вносител са основно декорирани изделия, които са отделно пакетирани в кутии за подаръци с еднакъв дизайн с този на порцелана. Според вносителя производството на тези изделия е много трудоемко, което при високите разходи за труд в Съюза би било твърде скъпо за промишлеността на Съюза.
- (274) Въпреки това при разследването се установи, че производителите от Съюза могат да произвеждат и са произвеждали декорирани изделия, пакетирани отделно или в малки комплекти в украсени кутии за подаръци. Независимо от това за тези вносители, които се снабдяват с изделията си от КНР, продължаването на мерките би могло да има отрицателен ефект върху финансовото им положение. Въпреки това, тъй като тези изделия са от специализирано естество и поради това представляват само малка част от целия внос от КНР, не се очаква този ефект да е със значителен неблагоприятен характер по отношение на цялостното положение на вносителите. Поради това Комисията отхвърля твърдението.
- (275) Невключеният в извадката несвързан вносител също така изтъкна, че в разследването няма разграничение между декорирани и бели порцеланови продукти. Според вносителя само малко на брой производители произвеждат декорирани керамични изделия в Съюза, което означава, че вносът от КНР е необходим за запълване на търсенето на такива продукти.
- (276) Въпреки това при разследването се установи, че от всички продавани продукти през РПП от включените в извадката производители от Съюза 30 % представляват декорирани изделия. Освен това сравнението между китайските продукти и тези от Съюза се извърши по продуктови видове, като продуктите бяха групирани по следните характеристики: вид на керамичния материал, вид на изделието, основна форма, декорация и глазиране. Това означава например, че само декорираните изделия, произведени в Съюза, бяха сравнени с декорираните изделия, внесени от КНР, както и оцветените глазирани изделия и белите изделия — съответно с оцветени глазирани и с бели изделия. Поради тази причина това твърдение не може да бъде прието.
- (277) Предвид на добрите маржове на печалбата на включените в извадката вносители въпреки налагането на антидъмпинговите мерки, комбинирани с факта, че вносителите считат, че маржовете на печалбата им ще се намалят при отмяна на мерките, е вероятно запазването на съществуващите мерки да няма значителен неблагоприятен ефект върху дейността на несвързаните вносители на разглеждания продукт.

6.4. Интерес на потребителите (домакинствата)

- (278) Както при първоначалното разследване, страните, представляващи интересите на крайните ползватели, като сдружения на потребители, нито заявиха интерес, нито оказаха каквото и да е съдействие в разследването. Тъй като отново нямаше съдействие от страна на ползвателите в настоящия преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, Комисията счете, че констатациите в първоначалното разследване продължават да са валидни и че продължаването на мерките няма да окаже отрицателно въздействие върху потребителите в Съюза, или поне не в значителна степен.
- (279) Един невключен в извадката производител от Съюза изтъкна, че отмяната на мерките ще подобри положението на потребителите в Съюза, тъй като i) продуктът е краен, което означава, че митата имат пряко отражение върху потребителите, ii) китайските продукти отговарят на търсенето на продукти, различни от продуктите на Съюза, и iii) голяма част от потребителите в Съюза са засегнати от митата поради високия пазарен дял на КНР на пазара на Съюза. Също така СССЛА изтъкна, че поради факта, че керамичните съдове и прибори за сервиране или за кухня са крайни продукти, антидъмпинговите мита засягат пряко потребителите в Съюза, тъй като между производителите и потребителите няма междинни стопански субекти, които да поемат разходите. Един невключен в извадката несвързан вносител отбеляза, че действително антидъмпинговите мита са го накарали да увеличи цените си за потребителите.

⁽¹⁵³⁾ Дадени са интервали от проценти поради съображения във връзка с поверителността.

⁽¹⁵⁴⁾ Дадени са интервали от проценти поради съображения във връзка с поверителността.

- (280) Много невероятно е отмяната на мерките да доведе до намаление на цените с целия размер на митата. Дори при този невероятен вариант, а именно понижаване на цените за потребителите с целия размер на настоящите антидъмпингови мита, годишните разходи на потребителите биха спаднали с по-малко от 1 евро ⁽¹⁵⁵⁾. Тъй като не може да се счита, че мерките са имали значителен неблагоприятен ефект върху потребителите, Комисията отхвърли тези твърдения.

6.5. Търсене на баланс между интересите

- (281) При търсенето на баланс между различните съответни интереси в Съюза Комисията обърна специално внимание на необходимостта да се отстранят нарушаващите търговията последици от нанасящия вреди дъмпинг и да се възстанови реалната конкуренция. От една страна, запазването на мерките ще защити един важен промишлен отрасъл на Съюза, включително много малки и средни предприятия, от вероятното повторно възникване на вреда. От друга страна, оценката на положението на вносителите и ползвателите и липсата на съдействие от ползвателите показват, че продължаването на мерките несъмнено няма да има несъразмерен отрицателен ефект върху тях.

6.6. Заключение

- (282) Поради това Комисията стигна до заключението, че не са налице основателни причини, свързани с интереса на Съюза, да не бъде продължено действието на окончателните антидъмпингови мерки по отношение на вноса на съдове и прибори за сервиране или за кухня с произход от КНР.

7. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (283) От изложеното по-горе следва, че антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня с произход от Китай, следва да бъдат запазени.
- (284) В случай на последваща промяна на наименованието си съответното дружество може да отправи искане за прилагане на индивидуални ставки на антидъмпинговото мито. Искането трябва да се адресира до Комисията ⁽¹⁵⁶⁾. То трябва да съдържа цялата съответна информация, която позволява да се докаже, че промяната не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него ставка на митото. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* ще се публикува известие, с което се съобщава за промяната на наименованието.
- (285) Предвид член 109 от Регламент 2018/1046 ⁽¹⁵⁷⁾, когато дадена сума трябва да бъде възстановена вследствие на решение на Съда на Европейския съюз, размерът на лихвата, която трябва да бъде заплатена, е процентът, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране, който се публикува в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз* на първия календарен ден на всеки месец.
- (286) Комитетът, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036, не представи становище,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня, с изключение на керамични мелнички за подправки и техните керамични мелещи части, керамични мелници за кафе, керамични точила за ножове, керамични точила, керамични кухненски инструменти, предназначени за рязане, смилане, настъргване, нарязване, остъргване и белене, и кордиеритни керамични плочи за пица от видовете, използвани за печене на пица или хляб, понастоящем класирани в кодове по КН ex 6911 10 00, ex 6912 00 21, ex 6912 00 23, ex 6912 00 25 и ex 6912 00 29 (кодове по ТАРИК 6911 10 00 90, 6912 00 21 11, 6912 00 21 91, 6912 00 23 10, 6912 00 25 10 и 6912 00 29 10) и с произход от Китайската народна република.

⁽¹⁵⁵⁾ Това изчисление се направи при първоначалното разследване на базата на обема и стойностите на вноса, антидъмпинговите мита и броя на домакинствата в Съюза към онзи момент. Вж. съображение 217, Регламент 412/2013, ОВ L 131, 15.5.2013 г., стр. 24.

⁽¹⁵⁶⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

⁽¹⁵⁷⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012, ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложима към нетната цена франко границата на Съюза преди обмיתяване на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от посочените по-долу дружества, е, както следва:

Дружество	Мито (%)	Допълнителен код по ТАРИК
Hunan Hualian China Industry Co., Ltd; Hunan Hualian Ebillion China Industry Co., Ltd; Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd; Hunan Hualian Yuxiang China Industry Co., Ltd.	18,3 %	B349
Guangxi Sanhuan Enterprise Group Holding Co., Ltd	13,1 %	B350
CHL Porcelain Industries Ltd	23,4 %	B351
Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Limited; Zibo Huatong Ceramics Co., Ltd; Shandong Silver Phoenix Co., Ltd; Niceton Ceramics (Linyi) Co., Ltd; Linyi Jingshi Ceramics Co., Ltd; Linyi Silver Phoenix Ceramics Co., Ltd; Linyi Chunguang Ceramics Co., Ltd; Linyi Zefeng Ceramics Co., Ltd.	17,6 %	B352
Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd	22,9 %	B353
Дружества, посочени в приложение I	17,9 %	Вж. приложение I
Всички други дружества	36,1 %	B999

3. Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат, ако пред митническите органи на държавите членки се представи валидна търговска фактура, която отговаря на изискванията по приложение II. Ако такава фактура не се представи, се прилага митото, приложимо за „всички други дружества“.

4. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

Комисията може да измени приложението, като добави нов производител износител към списъка на оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката при първоначалното разследване и за които следователно се прилага средно-претеглената митническа ставка от 17,9 %, ако съответният нов производител износител в Китайската народна република представи на Комисията достатъчно доказателства за това, че:

- не е изнасял за Съюза описания в параграф 1 продукт в периода от 1 октомври 2010 г. до 30 септември 2011 г. (първоначалния разследван период);
- не е свързан с никой износител или производител в Китайската народна република, за който се прилагат наложените с настоящия регламент антидъмпингови мерки; и
- действително е изнасял разглеждания продукт за Съюза или е поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Съюза след края на първоначалния разследван период.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 юли 2019 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Оказали съдействие китайски производители износители, които не са включени в извадката

Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Amaida Ceramic Product Co., Ltd.	B357
Asianera Porcelain (Tangshan) Ltd.	B358
Beiliu Changlong Ceramics Co., Ltd.	B359
Beiliu Chengda Ceramic Co., Ltd.	B360
Beiliu City Heyun Building Materials Co., Ltd.	B361
Beiliu Jiasheng Porcelain Co., Ltd.	B362
Beiliu Quanli Ceramic Co., Ltd.	B363
Beiliu Shimin Porcelain Co., Ltd.	B364
Beiliu Windview Industries Ltd.	B365
Cameo China (Fengfeng) Co., Ltd.	B366
Changsha Happy Go Products Developing Co., Ltd.	B367
Chao An Huadayu Craftwork Factory	B368
Chaoan County Fengtang Town HaoYe Ceramic Fty	B369
Chao'an Lian Xing Yuan Ceramics Co., Ltd.	B370
Chaoan Oh Yeah Ceramics Industrial Co., Ltd.	B371
Chaoan Shengyang Crafts Industrial Co., Ltd	B372
Chaoan Xin Yuan Ceramics Factory	B373
Chao'an Yongsheng Ceramic Industry Co., Ltd.	B374
Chaozhou Baodayi Porcelain Co., Ltd.	B375
Chaozhou Baode Ceramics Co., Ltd,	B376
Chaozhou Baolian Ceramics Co., Ltd.	B377
Chaozhou Big Arrow Ceramics Industrial Co., Ltd.	B378
Chaozhou Boshifa Ceramics Making Co., Ltd.	B379
Chaozhou Cantake Craft Co., Ltd.	B380
Chaozhou Ceramics Industry and Trade General Corp.	B381
Chaozhou Chaofeng Ceramic Making Co., Ltd.	B382
Chaozhou Chengxi Jijie Art & Craft Painted Porcelain Fty.	B383
Chaozhou Chengxinda Ceramics Industry Co., Ltd.	B384
Chaozhou Chenhui Ceramics Co., Ltd.	B385
Chaozhou Chonvson Ceramics Industry Co., Ltd.	B386

Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Chaozhou Daxin Arts & Crafts Co., Ltd.	B387
Chaozhou DaXing Ceramics Manufactory Co., Ltd	B388
Chaozhou Dayi Ceramics Industries Co., Ltd.	B389
Chaozhou Dehong Ceramics Making Co., Ltd.	B390
Chaozhou Deko Ceramic Co., Ltd.	B391
Chaozhou Diamond Ceramics Industrial Co., Ltd.	B392
Chaozhou Dongyi Ceramics Co., Ltd.	B393
Chaozhou Dragon Porcelain Industrial Co., Ltd.	B394
Chaozhou Fairway Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B395
Chaozhou Feida Ceramics Industries Co., Ltd.	B396
Chaozhou Fengxi Baita Ceramics Fty.	B397
Chaozhou Fengxi Dongtian Porcelain Fty. No.2	B398
Chaozhou Fengxi Fenger Ceramics Craft Fty.	B399
Chaozhou Fengxi Hongrong Color Porcelain Fty.	B400
Chaozhou Fengxi Jiaxiang Ceramic Manufactory	B401
Guangdong GMT Foreign Trade Service Corp.	B402
Chaozhou Fengxi Shengshui Porcelain Art Factory	B403
Chaozhou Fengxi Zone Jinbaichuan Porcelain Crafts Factory	B404
Chaozhou Fromone Ceramic Co., Ltd.	B405
Chaozhou Genol Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B406
Chaozhou Good Concept Ceramics Co., Ltd.	B407
Chaozhou Grand Collection Ceramics Manufacturing Co. Ltd.	B408
Chaozhou Guangjia Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B409
Chaozhou Guidu Ceramics Co., Ltd.	B410
Chaozhou Haihong Ceramics Making Co., Ltd.	B411
Chaozhou Hengchuang Porcelain Co., Ltd.	B412
Chaozhou Henglibao Porcelain Industrial Co., Ltd.	B413
Chaozhou Hongbo Ceramics Industrial Co., Ltd.	B414
Chaozhou Hongjia Ceramics Making Co., Ltd.	B415
Chaozhou Hongye Ceramics Manufactory Co., Ltd.	B416
Chaozhou Hongye Porcelain Development Co., Ltd.	B417
Chaozhou Hongyue Porcelain Industry Co., Ltd.	B418
Chaozhou Hongzhan Ceramic Manufacture Co., Ltd.	B419

Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Chaozhou Hua Da Ceramics Making Co., Ltd.	B420
Chaozhou Huabo Ceramic Co., Ltd.	B421
Chaozhou Huade Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B422
Chaozhou Huashan Industrial Co., Ltd.	B423
Chaozhou Huayu Ceramics Co., Ltd.	B424
Chaozhou Huazhong Ceramics Industries Co., Ltd.	B425
Chaozhou Huifeng Ceramics Craft Making Co., Ltd.	B426
Chaozhou J&M Ceramics Industrial Co., Ltd.	B427
Chaozhou Jencymic Co., Ltd.	B428
Chaozhou Jiahua Ceramics Co., Ltd.	B429
Chaozhou Jiahuabao Ceramics Industrial Co., Ltd.	B430
Chaozhou JiaHui Ceramic Factory	B431
Chaozhou Jiaye Ceramics Making Co., Ltd.	B432
Chaozhou Jiayi Ceramics Making Co., Ltd.	B433
Chaozhou Jiayu Ceramics Making Co., Ltd.	B434
Chaozhou Jin Jia Da Porcelain Industry Co., Ltd.	B435
Chaozhou Jingfeng Ceramics Craft Co., Ltd.	B436
Guangdong Jinqiangyi Ceramics Co., Ltd.	B437
Chaozhou Jinxin Ceramics Making Co., Ltd	B438
Chaozhou Jinyuanli Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B439
Chaozhou Kaibo Ceramics Making Co., Ltd.	B440
Chaozhou Kedali Porcelain Industrial Co., Ltd.	B441
Chaozhou King's Porcelain Industry Co., Ltd.	B442
Chaozhou Kingwave Porcelain & Pigment Co., Ltd.	B443
Chaozhou Lemontree Tableware Co., Ltd.	B444
Chaozhou Lianfeng Porcelain Co., Ltd.	B445
Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd.	B446
Chaozhou Lianyu Ceramics Co., Ltd.	B447
Chaozhou Lianyuan Ceramic Making Co., Ltd.	B448
Chaozhou Lisheng Ceramics Co., Ltd.	B449
Chaozhou Loving Home Porcelain Co., Ltd.	B450
Chaozhou Maocheng Industry Dve. Co., Ltd.	B451
Chaozhou MBB Porcelain Factory	B452

Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Guangdong Mingyu Technology Joint Stock Limited Company	B453
Chaozhou New Power Co., Ltd.	B454
Chaozhou Ohga Porcelain Co.,Ltd.	B455
Chaozhou Oubo Ceramics Co., Ltd.	B456
Chaozhou Pengfa Ceramics Manufactory Co., Ltd.	B457
Chaozhou Pengxing Ceramics Co., Ltd.	B458
Chaozhou Qingfa Ceramics Co., Ltd.	B459
Chaozhou Ronghua Ceramics Making Co., Ltd.	B460
Guangdong Ronglibao Homeware Co., Ltd.	B461
Chaozhou Rui Cheng Porcelain Industry Co., Ltd.	B462
Chaozhou Rui Xiang Porcelain Industrial Co., Ltd.	B463
Chaozhou Ruilong Ceramics Co., Ltd.	B464
Chaozhou Sanhua Ceramics Industrial Co., Ltd.	B465
Chaozhou Sanming Industrial Co., Ltd.	B466
Chaozhou Santai Porcelain Co., Ltd.	B467
Chaozhou Shuntai Ceramic Manufactory Co., Ltd.	B468
Chaozhou Songfa Ceramics Co.,Ltd.	B469
Chaozhou Sundisk Ceramics Making Co., Ltd.	B470
Chaozhou Teemjade Ceramics Co., Ltd.	B471
Chaozhou Thyme Ceramics Co., Ltd.	B472
Chaozhou Tongxing Huajiang Ceramics Making Co., Ltd	B473
Guangdong Totye Ceramics Industrial Co., Ltd.	B474
Chaozhou Trend Arts & Crafts Co., Ltd.	B475
Chaozhou Uncommon Craft Industrial Co., Ltd.	B476
Chaozhou Weida Ceramic Making Co., Ltd.	B477
Chaozhou Weigao Ceramic Craft Co., Ltd.	B478
Chaozhou Wingoal Ceramics Industrial Co., Ltd.	B479
Chaozhou Wood House Porcelain Co., Ltd.	B480
Chaozhou Xiangye Ceramics Craft Making Co., Ltd.	B481
Chaozhou Xin Weicheng Co., Ltd.	B482
Chaozhou Xincheng Ceramics Co., Ltd.	B483
Chaozhou Xinde Ceramics Craft Factory	B484
Chaozhou Xingguang Ceramics Co., Ltd.	B485

Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Chaozhou Wenhui Porcelain Co., Ltd.	B486
Chaozhou Xinkai Porcelain Co., Ltd.	B487
Chaozhou Xinlong Porcelain Industrial Co., Ltd.	B488
Chaozhou Xinyu Porcelain Industrial Co., Ltd.	B489
Chaozhou Xinyue Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B490
Chaozhou Yangguang Ceramics Co., Ltd.	B491
Chaozhou Yaran Ceramics Craft Making Co., Ltd.	B492
Chaozhou Yinhe Ceramics Co., Ltd.	B493
Chaozhou Yongsheng Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B494
Chaozhou Yongxuan Domestic Ceramics Manufactory Co., Ltd.	B495
Chaozhou Yu Ri Ceramics Making Co., Ltd.	B496
Chaozhou Yuefeng Ceramics Ind. Co., Ltd.	B497
Chaozhou Yufeng Ceramics Making Factory	B498
Chaozhou Zhongxia Porcelain Factory Co., Ltd.	B499
Chaozhou Zhongye Ceramics Co., Ltd.	B500
Dabu Yongxingxiang Ceramics Co., Ltd.	B501
Dapu Fuda Ceramics Co., Ltd.	B502
Dapu Taoyuan Porcelain Factory	B503
Dasheng Ceramics Co., Ltd. Dehua	B504
De Hua Hongshun Ceramic Co., Ltd.	B505
Dehua Hongsheng Ceramic Co., Ltd.	B506
Dehua Jianyi Porcelain Industry Co., Ltd.	B507
Dehua Kaiyuan Porcelain Industry Co., Ltd.	B508
Dehua Ruyuan Gifts Co., Ltd.	B509
Dehua Xinmei Ceramics Co., Ltd.	B510
Dongguan Kennex Ceramic Ltd.	B511
Dongguan Shilong Kyocera Co., Ltd.	B512
Dongguan Yongfuda Ceramics Co., Ltd.	B513
Evershine Fine China Co., Ltd.	B514
Excellent Porcelain Co., Ltd.	B515
Fair-Link Limited (Xiamen)	B516
Far East (Boluo) Ceramics Factory Co., Ltd.	B517
Far East (chaozhou) Ceramics Factory Co., Ltd.	B518

Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Fengfeng Mining District Yuhang Ceramic Co. Ltd. (Yuhang)	B519
Foshan Metart Company Limited	B520
Fujian Jiashun Arts&Crafts Corp. LTD	B521
Fujian Dehua Chengyi Ceramics Co., Ltd.	B522
Fujian Dehua Five Continents Ceramic Manufacturing Co., Ltd.	B523
Fujian Dehua Fujue Ceramics Co., Ltd.	B524
Fujian Dehua Full Win Crafts Co., Ltd.	B525
Fujian Dehua Fusheng Ceramics Co., Ltd.	B526
Fujian Dehua Gentle Porcelain Co., Ltd.	B527
Fujian Dehua Guanhong Ceramic Co., Ltd.	B528
Fujian Dehua Guanjie Ceramics Co., Ltd.	B529
Fujian Dehua Hiap Huat Koyo Toki Co., Ltd.	B530
Fujian Dehua Hongda Ceramics Co., Ltd.	B531
Fujian Dehua Hongsheng Arts & Crafts Co., Ltd.	B532
Fujian Dehua Hongyu Ceramic Co., Ltd.	B533
Fujian Dehua Huachen Ceramics Co., Ltd.	B534
Fujian Dehua Huaxia Ceramics Co., Ltd.	B535
Fujian Dehua Huilong Ceramic Co., Ltd.	B536
Fujian Dehua Jingyi Ceramics Co., Ltd.	B537
Fujian Dehua Jinhua Porcelain Co., Ltd.	B538
Fujian Dehua Jinzhu Ceramics Co., Ltd.	B539
Fujian Dehua Lianda Ceramic Co., Ltd.	B540
Fujian Dehua Myinghua Ceramics Co., Ltd.	B541
Fujian Dehua Pengxin Ceramics Co., Ltd.	B542
Fujian Dehua Rongxin Ceramic Co., Ltd.	B543
Fujian Dehua Shisheng Ceramics Co., Ltd.	B544
Fujian Dehua Will Ceramic Co., Ltd.	B545
Fujian Dehua Xianda Ceramic Factory	B546
Fujian Dehua Xianghui Ceramic Co., Ltd.	B547
Fujian Dehua Xingye Ceramic Co., Ltd.	B548
Fujian Dehua Yonghuang Ceramic Co., Ltd.	B549
Fujian Dehua Yousheng Ceramics Co., Ltd.	B550
Fujian Dehua You-Young Crafts Co., Ltd.	B551

Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Fujian Dehua Zhenfeng Ceramics Co., Ltd.	B552
Fujian Dehua Zhennan Ceramics Co., Ltd.	B553
Fujian Jackson Arts and Crafts Co., Ltd.	B554
Fujian Jiamei Group Corporation	B555
Profit Cultural & Creative Group Corporation	B556
Fujian Province Dehua County Beatrot Ceramic Co., Ltd.	B557
Fujian Province Yongchun County Foreign Processing and Assembling Corporation	B558
Fujian Quanzhou Longpeng Group Co., Ltd.	B559
Fujian Quanzhou Shunmei Group Co., Ltd.	B560
Fung Lin Wah Group	B561
Ganzhou Koin Structure Ceramics Co., Ltd.	B562
Global Housewares Factory	B563
Guangdong Baofeng Ceramic Technology Development Co., Ltd.	B564
Guangdong Bening Ceramics Industries Co., Ltd.	B565
Guangdong Daye Porcelain Co., Ltd.	B566
Guangdong Dongbao Group Co., Ltd.	B567
Guangdong Huaxing Ceramics Co., Ltd.	B568
Guangdong Quanfu Ceramics Ind. Co., Ltd.	B569
Guangdong Shunqiang Ceramics Co., Ltd.	B570
Guangdong Shunxiang Porcelain Co., Ltd.	B571
Guangdong Sitong Group Co., Ltd.	B572
Guangdong Songfa Ceramics Co.,Ltd.	B573
GuangDong XingTaiYi Porcelain Co., Ltd	B574
Guangdong Yutai Porcelain Co., Ltd.	B575
Guangdong Zhentong Ceramics Co., Ltd	B576
Guangxi Baian Ceramic Co. Ltd	B577
Guangxi Beiliu City Ming Chao Porcelain Co., Ltd.	B578
Guangxi Beiliu Guixin Porcelain Co., Ltd.	B579
Guangxi Beiliu Huasheng Porcelain Ltd.	B580
Guangxi Beiliu Newcentury Ceramic Llc.	B581
Guangxi Beiliu Qinglang Porcelain Trade Co., Ltd.	B582
Guangxi Beiliu Rili Porcelain Co.,Ltd.	B583
Guangxi Beiliu Xiongfa Ceramics Co., Ltd.	B584

Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Guangxi Beiliu Yujie Porcelain Co., Ltd.	B585
Guangxi Beiliu Zhongli Ceramics Co., Ltd	B586
Guangxi Nanshan Porcelain Co., Ltd.	B587
Guangxi Xin Fu Yuan Co. Ltd.	B588
Guangxi Yulin Rongxing Ceramics Co., Ltd.	B589
Guangzhou Chaintime Porcelain Co., Ltd.	B590
Haofa Ceramics Co., Ltd. of Dehua Fujian	B591
Hebei Dersun Ceramic Co., Ltd.	B592
Hebei Great Wall Ceramic Co., Ltd.	B593
Henan Ruilong Ceramics Co., Ltd	B594
Henghui Porcelain Plant Liling Hunan China	B595
Huanyu Ceramic Industrial Co., Ltd. Liling Hunan China	B596
Hunan Baihua Ceramics Co., Ltd.	B597
Hunan Eka Ceramics Co., Ltd.	B598
Hunan Fungdeli Ceramics Co., Ltd.	B599
Hunan Gaofeng Ceramic Manufacturing Co., Ltd.	B600
Hunan Huari Ceramic Industry Co., Ltd	B601
Hunan Huawei China Industry Co., Ltd	B602
Hunan Huayun Ceramics Factory Co., Ltd	B603
Hunan Liling Tianxin China Industry Ltd.	B604
Hunan Provincial Liling Chuhua Ceramic Industrial Co., Ltd.	B605
Hunan Quanxiang Ceramics Corp. Ltd.	B606
Hunan Rslee Ceramics Co., Ltd	B607
Hunan Taisun Ceramics Co., Ltd.	B608
Hunan Victor Imp. & Exp. Co., Ltd	B609
Hunan Wing Star Ceramic Co., Ltd.	B610
Hunan Xianfeng Ceramic Industry Co.,Ltd	B611
Jiangsu Gaochun Ceramics Co., Ltd.	B612
Jiangsu Yixing Fine Pottery Corp., Ltd.	B613
Jiangxi Global Ceramic Co., Ltd.	B614
Jiangxi Kangshu Porcelain Co.,Ltd.	B615
Jingdezhen F&B Porcelain Co., Ltd.	B616
Jingdezhen Yuanjing Porcelain Industry Co., Ltd.	B617

Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Jiyuan Jukang Xinxing Ceramics Co., Ltd.	B618
Joyye Arts & Crafts Co., Ltd.	B619
Junior Star Ent's Co., Ltd.	B620
K&T Ceramics International Co., Ltd.	B621
Kam Lee (Xing Guo) Metal and Plastic Fty. Co., Ltd.	B622
Karpery Industrial Co., Ltd. Hunan China	B623
Kilncraft Ceramics Ltd.	B624
Lian Jiang Golden Faith Porcelain Co., Ltd.	B625
Liling Gaojia Ceramic Industry Co., Ltd	B626
Liling GuanQian Ceramic Manufacture Co., Ltd.	B627
Liling Huahui Ceramic Manufacturing Co., Ltd.	B628
Liling Huawang Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B629
Liling Jiahua Porcelain Manufacturing Co., Ltd	B630
Liling Jialong Porcelain Industry Co., Ltd	B631
Liling Jiaxing Ceramic Industrial Co., Ltd	B632
Liling Kaiwei Ceramic Co., Ltd.	B633
Liling Liangsheng Ceramic Manufacture Co., Ltd.	B634
Liling Liuxingtang Ceramics Co., Ltd	B635
Liling Minghui Ceramics Factory	B636
Liling Pengxing Ceramic Factory	B637
Liling Quanhu Industries General Company	B638
Liling Rongxiang Ceramic Co., Ltd.	B639
Liling Ruixiang Ceramics Industrial Co., Ltd.	B640
Liling Santang Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B641
Liling Shenghua Industrial Co., Ltd.	B642
Liling Spring Ceramic Industry Co., Ltd	B643
Liling Tengrui Industrial and Trading Co.,Ltd.	B644
Liling Top Collection Industrial Co., Ltd	B645
Liling United Ceramic-Ware Manufacturing Co., Ltd.	B646
Liling Yonghe Porcelain Factory	B647
Liling Yucha Ceramics Co., Ltd.	B648
Liling Zhengcai Ceramic Manufacturing Co., Ltd	B649
Linyi Jinli Ceramics Co., Ltd.	B650

Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Linyi Pengcheng Industry Co., Ltd.	B651
Linyi Wanqiang Ceramics Co., Ltd.	B652
Linyi Zhaogang Ceramics Co., Ltd.	B653
Liveon Industrial Co., Ltd.	B654
Long Da Bone China Co., Ltd.	B655
Meizhou Gaoyu Ceramics Co., Ltd.	B656
Meizhou Lianshunchang Trading Co., Ltd.	B657
Meizhou Xinma Ceramics Co., Ltd.	B658
Meizhou Yuanfeng Ceramic Industry Co., Ltd.	B659
Meizhou Zhong Guang Industrial Co., Ltd.	B660
Miracle Dynasty Fine Bone China (Shanghai) Co., Ltd.	B661
Photo USA Electronic Graphic Inc.	B662
Quanzhou Allen Light Industry Co., Ltd.	B663
Quanzhou Chuangli Craft Co., Ltd.	B664
Quanzhou Dehua Fangsheng Arts Co., Ltd.	B665
Quanzhou Haofu Gifts Co., Ltd.	B666
Quanzhou Hongsheng Group Corporation	B667
Quanzhou Jianwen Craft Co., Ltd.	B668
Quanzhou Kunda Gifts Co., Ltd.	B669
Quanzhou Yongchun Shengyi Ceramics Co., Ltd.	B670
Raoping Bright Future Porcelain Factory (RBF)	B671
Raoping Sanrao Yicheng Porcelain Factory	B672
Raoping Sanyi Industrial Co., Ltd.	B673
Raoping Suifeng Ceramics and Glass Factory	B674
Raoping Xinfeng Yangda Colour Porcelain FTY	B675
Red Star Ceramics Limited	B676
Rong Lin Wah Industrial (Shenzhen) Co., Ltd.	B677
Ronghui Ceramic Co., Ltd Liling Hunan China	B678
Shandong Futai Ceramics Co., Ltd.	B679
Shandong Gaode Hongye Ceramics Co., Ltd.	B680
Shandong Kunlun Ceramic Co., Ltd.	B681
Shandong Zhaoding Porcelain Co., Ltd.	B682
Shantou Ceramics Industry Supply & Marketing Corp.	B683

Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Sheng Hua Ceramics Co., Ltd.	B684
Shenzhen Baoshengfeng Imp. & Exp. Co., Ltd.	B685
Shenzhen Bright Future Industry Co., Ltd. (SBF)	B686
Shenzhen Donglin Industry Co., Ltd.	B687
Shenzhen Ehome Enterprise Ltd	B688
Shenzhen Ever Nice Industry Co., Ltd.	B689
Shenzhen Fuliuyan Porcelain Co., Ltd.	B690
Shenzhen Full Amass Ind. Dev. Co. Ltd	B691
Shenzhen Fuxingjiayun Ceramics Co., Ltd.	B692
Shenzhen Good-Always Imp. & Exp. Co. Ltd	B693
Shenzhen Gottawa Industrial Ltd.	B694
Shenzhen Hiker Housewares Ltd.	B695
Shenzhen Hua Mei Industry Development Ltd	B696
Shenzhen Mingsheng Ceramic Ltd.	B697
Shenzhen Senyi Porcelain Industry Co. Ltd.	B698
Shenzhen SMF Investment Co., Ltd	B699
Shenzhen Tao Hui Industrial Co., Ltd.	B700
Shenzhen Topchoice Industries Limited	B701
Shenzhen Trueland Industrial Co., Ltd.	B702
Shenzhen Universal Industrial Co., Ltd.	B703
Shenzhen Zhan Peng Xiang Industrial Co., Ltd.	B704
Shijiazhuang Kuangqu Huakang Porcelain Co., Ltd.	B705
Shun Sheng Da Group Co., Ltd. Quanzhou Fujian	B706
Stechcol Ceramic Crafts Development (Shenzhen) Co., Ltd.	B707
Taiyu Ceramic Co., Ltd. Liling Hunan China	B708
Tangshan Beifangcidu Ceramic Group Co., Ltd.	B709
Tangshan Boyu Osseous Ceramic Co., Ltd.	B710
Tangshan Chinawares Trading Co., Ltd	B711
Tangshan Daxin Ceramics Co., Ltd.	B712
Tangshan Golden Ceramic Co., Ltd.	B713
Tangshan Haigelei Fine Bone Porcelain Co., Ltd.	B714
Tangshan Hengrui Porcelain Industry Co., Ltd.	B715
Tangshan Huamei Porcelain Co., Ltd.	B716

Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Tangshan Huaxincheng Ceramic Products Co., Ltd.	B717
Tangshan Huyuan Bone China Co., Ltd.	B718
Tangshan Imperial-Hero Ceramics Co., Ltd.	B719
Tangshan Jinfangyuan Bone China Manufacturing Co., Ltd.	B720
Tangshan Keyhandle Ceramic Co., Ltd.	B721
Tangshan Longchang Ceramics Co., Ltd.	B722
Tangshan Masterwell Ceramic Co., Ltd.	B723
Tangshan Redrose Porcelain Products Co., Ltd.	B724
Tangshan Shiyu Commerce Co., Ltd.	B725
Tangshan Xueyan Industrial Co., Ltd.	B726
Tangshan Yida Industrial Corp.	B727
Tao Yuan Porcelain Factory	B728
Teammann Co., Ltd.	B729
The China & Hong Kong Resources Co., Ltd.	B730
The Great Wall of Culture Group Holding Co., Ltd Guangdong	B731
Tienshan (Handan) Tableware Co., Ltd. (Tienshan)	B732
Topking Industry (China) Ltd.	B733
Weijian Ceramic Industrial Co., Ltd.	B734
Weiyee Ceramics Co., Ltd.	B735
Winpat Industrial Co., Ltd.	B736
Xiamen Acrobat Splendor Ceramics Co., Ltd.	B737
Xiamen Johnchina Fine Polishing Tech Co., Ltd.	B738
Xiangqiang Ceramic Manufacturing Co., Ltd. Liling City Hunan	B739
Xin Xing Xian Xinjiang Pottery Co., Ltd.	B740
Xinhua County Huayang Porcelain Co., Ltd.	B741
Xuchang Jianxing Porcelain Products Co., Ltd.	B742
Yangjiang Shi Ba Zi Kitchen Ware Manufacturing Co., Ltd.	B743
Yanling Hongyi Import N Export Trade Co., Ltd.	B744
Ying-Hai (Shenzhen) Industry Dev. Co., Ltd.	B745
Yiyang Red Star Ceramics Ltd.	B746
China Yong Feng Yuan Co., Ltd.	B747
Yongchun Dahui Crafts Co., Ltd.	B748
Yu Yuan Ceramics Co., Ltd.	B749

Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Yuzhou City Kongjia Porcelain Co., Ltd.	B750
Yuzhou Huixiang Ceramics Co., Ltd.	B751
Yuzhou Ruilong Ceramics Co., Ltd.	B752
Zeal Ceramics Development Co., Ltd, Shenzhen, China	B753
Zhangjiakou Xuanhua Yici Ceramics Co., Ltd. (Xuanhua Yici)	B754
Zhejiang Nansong Ceramics Co., Ltd.	B755
Zibo Boshan Shantou Ceramic Factory	B756
Zibo CAC Chinaware Co., Ltd.	B757
Zibo Fortune Light Industrial Products Co., Ltd.	B758
Zibo Fuxin Porcelain Co., Ltd.	B759
Zibo GaoDe Ceramic Technology & Development Co., Ltd.	B760
Zibo Hongda Ceramics Co., Ltd.	B761
Zibo Jinxin Light Industrial Products Co., Ltd.	B762
Zibo Kunyang Ceramic Corporation Limited	B763
Liling Taiyu Porcelain Industries Co., Ltd	B956
Liling Xinyi Ceramics Industry Ltd.	B957
Gemmi (Shantou) Industrial Co., Ltd.	B958
Jing He Ceramics Co., Ltd	B959
Fujian Dehua Huamao Ceramics Co., Ltd	C303
Fujian Dehua Jiawei Ceramics Co., Ltd	C304
Fujian Dehua New Qili Arts Co., Ltd	C305
Quanzhou Dehua Hengfeng Ceramics Co., Ltd	C306
Fujian Dehua Sanfeng Ceramics Co. Ltd	C485

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Върху валидната търговска фактура, посочена в член 1, параграф 3, трябва да фигурира декларация, подписана от служител на субекта, издал търговската фактура, в следния формат:

- (1) име и длъжност на служителя на издалия търговската фактура субект;
 - (2) следната декларация: „Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че (количество) керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня, продадени за износ в Европейския съюз и включени в настоящата фактура, са произведени от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в (съответната държава). Декларирам, че предоставената в настоящата фактура информация е пълна и вярна.“;
 - (3) дата и подпис.
-

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2019/1199 ВЗЕТО С ОБЩОТО СЪГЛАСИЕ НА ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

от 13 юни 2019 година

относно местонахождението на седалището на Европейския орган по труда

ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 341,

като имат предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2019/1149 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ се създава Европейският орган по труда.
- (2) Следва да бъде определено местонахождението на седалището на Европейския орган по труда,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Седалището на Европейския орган по труда е в Братислава.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 3

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Люксембург на 13 юни 2019 година.

Председател
M.C. BUDĀI

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) 2019/1149 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за създаване на Европейски орган по труда, за изменение на регламенти (ЕО) № 883/2004, (ЕС) № 492/2011 и (ЕС) 2016/589 и за отмяна на Решение (ЕС) 2016/344 (ОВ L 186, 11.7.2019 г., стр. 21).

РЕШЕНИЕ (ЕС, Евратом) 2019/1200 НА ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ**от 10 юли 2019 година****за назначаване на съдии в Общия съд**

ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА НА ДЪРЖАВИТЕ — ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 19 от него,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 254 и 255 от него,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а, параграф 1 от него,

като имат предвид, че:

- (1) Мандатът на двадесет и трима съдии от Общия съд изтича на 31 август 2019 г.
- (2) Следва да се пристъпи към назначения за тези постове за периода от 1 септември 2019 г. до 31 август 2025 г.
- (3) Кандидатурите на г-н Roberto MASTROIANNI и на г-жа Ornella PORCHIA и бяха предложени за първи мандат като съдии в Общия съд съответно на мястото на г-н Guido BERARDIS и г-н Ezio PERILLO.
- (4) Комитетът, създаден с член 255 от Договора за функционирането на Европейския съюз, даде становище относно годността на тези кандидати да упражняват функциите на съдия в Общия съд,
- (5) Г-н Roberto MASTROIANNI и г-жа Ornella PORCHIA следва да бъдат назначени за първи мандат като съдии в Общия съд съответно на мястото на г-н Guido BERARDIS и г-н Ezio PERILLO.

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

За съдии в Общия съд за периода от 1 септември 2019 г. до 31 август 2025 г. се назначават:

- г-н Roberto MASTROIANNI,
- г-жа Ornella PORCHIA,

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 10 юли 2019 година.

Председател
M. RISLAKKI

РЕШЕНИЕ (ЕС, Евратом) 2019/1201 НА ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ**от 10 юли 2019 година****за назначаване на един съдия в Съда**

ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА НА ДЪРЖАВИТЕ — ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 19 от него,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 253 и 255 от него,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а, параграф 1 от него,

като имат предвид, че:

- (1) Съгласно членове 5 и 7 от Протокол № 3 относно статута на Съда на Европейския съюз и след оставката, считано от 7 октомври 2019 г., на г-н Carl Gustav FERNLUND в Съда следва да бъде назначен един съдия за остатъка от мандата на г-н Carl Gustav FERNLUND, а именно до 6 октомври 2024 г.
- (2) За освобождаващата се длъжност беше предложена кандидатурата на г-н Nils WAHL.
- (3) Комитетът, създаден с член 255 от Договора за функционирането на Европейския съюз, даде становище относно годността на кандидата да упражнява функциите на съдия в Съда,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Г-н Nils WAHL се назначава за съдия в Съда за периода от 7 октомври 2019 г. до 6 октомври 2024 г.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 10 юли 2019 година.

Председател

M. RISLAKKI

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/1202 НА КОМИСИЯТА

от 12 юли 2019 година

относно хармонизираните стандарти за съоръженията и системите за защита, предназначени за използване в потенциално експлозивна атмосфера, изготвени в подкрепа на Директива 2014/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно европейската стандартизация, за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО на Съвета и на Решение № 1673/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 10, параграф 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 12 от Директива 2014/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ се счита, че продуктите, които съответстват на хармонизираните стандарти или части от тях, данните за които са били публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*, отговарят на съществените изисквания за безопасност и опазване на здравето, установени в приложение II от посочената директива, обхванати от тези стандарти или части от тях.
- (2) С писмо BC/CEN/46-92 – BC/CLC/05-92 от 12 декември 1994 г. Комисията отправи до CEN и CENELEC искане за изготвянето и преработката на хармонизирани стандарти в подкрепа на Директива 94/9/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾. Тази директива бе заменена от Директива 2014/34/ЕС, без да се променят съществените изисквания за безопасност и опазване на здравето, установени в приложение II към Директива 94/9/ЕО.
- (3) По-специално, беше поискано CEN и CENELEC да изготвят стандарт за проектиране и изпитване на оборудване, предназначено за използване в потенциално експлозивна атмосфера — част 0: Общи изисквания, както е посочено в глава I.1 на програмата за стандартизация, договорена между CEN, CENELEC и Комисията и приложена към искане BC/CEN/46-92 – BC/CLC/05-92. Поискано беше също така CEN и CENELEC да преработят съществуващите стандарти с оглед привиждането им в съответствие със съществените изисквания за безопасност и опазване на здравето, установени в Директива 94/9/ЕО.
- (4) Въз основа на искане BC/CEN/46-92 – BC/CLC/05-92 CENELEC преработи стандарт „EN 60079-0:2012 + A11:2013 Експлозивни атмосфери. Част 0: Съоръжения. Общи изисквания (IEC 60079-0:2011, с промени + IS1:2013)“. В резултат на тази преработка CENELEC представи на Комисията стандарт „EN IEC 60079-0:2018: Експлозивни атмосфери. Част 0: Съоръжения. Общи изисквания (IEC 60079-0:2017)“.
- (5) Комисията, заедно със CENELEC, направи оценка на това дали изготвеният от CENELEC стандарт „EN IEC 60079-0:2018“ съответства на искане BC/CEN/46-92 – BC/CLC/05-92.
- (6) Стандарт „EN IEC 60079-0:2018“ отговаря на изискванията, които има за цел да обхване и които са установени в приложение II към Директива 2014/34/ЕС. Поради това е целесъобразно да се публикува позоваване на този стандарт в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- (7) Стандарт „EN IEC 60079-0:2018“ заменя стандарт „EN 60079-0:2012“. Поради това е необходимо да се заличи позоваването на стандарт „EN 60079-0:2012“ в *Официален вестник на Европейския съюз*. За да се даде на производителите достатъчно време, за да се подготвят за прилагането на преработения стандарт, е необходимо да се отложи заличаването на позоваването на стандарт „EN 60079-0:2012“.
- (8) Спазването на хармонизиран стандарт осигурява презумпция за съответствие със съответните съществени изисквания, установени в законодателството на Съюза за хармонизация, считано от датата на публикуване на позоваването на този стандарт в *Официален вестник на Европейския съюз*. Поради това настоящото решение следва да влезе в сила в деня на публикуването му,

⁽¹⁾ OВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 12.

⁽²⁾ Директива 2014/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно съоръженията и системите за защита, предназначени за използване в потенциално експлозивна атмосфера (OВ L 96, 29.3.2014 г., стр. 309).

⁽³⁾ Директива 94/9/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 март 1994 г. за сближаване на законодателствата на държавите членки относно оборудването и защитните системи, предназначени за използване в потенциално експлозивна атмосфера (OВ L 100, 19.4.1994 г., стр. 1).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позоваването на хармонизирания стандарт „EN IEC 60079-0:2018, Експлозивни атмосфери. Част 0: Съоръжения. Общи изисквания (IEC 60079-0:2017)“, изготвен в подкрепа на Директива 2014/34/ЕС, се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 2

Позоваването на хармонизирания стандарт „EN 60079-0:2012 + A11:2013, Експлозивни атмосфери. Част 0: Съоръжения. Общи изисквания (EC 60079-0:2011, с промени + IS1:2013)“, изготвен в подкрепа на Директива 2014/34/ЕС, се заличава в *Официален вестник на Европейския съюз*, считано от 6 юли 2021 г.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 12 юли 2019 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/1203 НА КОМИСИЯТА**от 12 юли 2019 година****за определяне на временното спиране на прилагането на преференциалното мито за нецелесъобразно по отношение на вноса на банани с произход от Гватемала**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 20/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. за прилагане на двустранната защитна клауза и механизма за стабилизиране по отношение на бананите от Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Централна Америка, от друга страна ⁽¹⁾, и по специално член 15, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Със Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Централна Америка, от друга страна ⁽²⁾ („Споразумението“), бе въведен механизъм за стабилизиране по отношение на бананите, който започна да се прилага временно за държавите от Централна Америка през 2013 г., а конкретно за Гватемала — на 1 август 2013 г.
- (2) Във въведения с Регламент (ЕС) № 20/2013 механизъм за стабилизиране по отношение на бананите се предвижда, че след достигане на определен критичен обем на вноса на пресни банани (позиция 0803 90 10 от Комбинираната номенклатура на Европейския съюз от 1 януари 2012 г.) от някоя от засегнатите държави Комисията приема акт за изпълнение, с който може временно да спре да прилага преференциалното мито по отношение на вноса на пресни банани от съответната държава или да констатира, че подобно спиране е нецелесъобразно.
- (3) На 13 май 2019 г. вносът в Съюза на пресни банани с произход от Гватемала достигна 78 133 тона и надхвърли определения критичен обем на вноса в размер на 72 500 тона, посочен в приложението към Регламент (ЕС) № 20/2013.
- (4) Съгласно член 15, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 20/2013 Комисията разгледа въздействието на този внос върху състоянието на пазара на банани в Съюза, за да реши дали прилагането на преференциалното мито следва да бъде временно спряно. Комисията проучи въздействието на посочения внос върху равнището на цените в Съюза, развитието на вноса от други източници и общата стабилност на пазара на пресни банани в Съюза.
- (5) Към момента на надхвърляне на определения за 2019 г. критичен обем вносът на пресни банани от Гватемала е съставлявал 4,5 % от вноса в Съюза на пресни банани, обхванат от механизма за стабилизиране по отношение на бананите.
- (6) Същевременно вносът от големи държави износителки, с които Съюзът също е сключил споразумение за свободна търговия, а именно Колумбия, Еквадор и Коста Рика, възлиза съответно на 26 %, 30 % и 27 % от определените за тях критични обеми на вноса. Към настоящия момент вносът е по-нисък в сравнение с предишни години, особено вносът от Коста Рика. „Неизползваните“ в рамките на механизма за стабилизиране количества, които възлизат на около 4,5 млн. тона, значително надхвърлят общия обем на вноса от Гватемала, който възлиза на 78 133 тона.
- (7) Средната цена на вноса на пресни банани от Гватемала през първото тримесечие на 2019 г. е била 630 EUR/тон, или с 3,4 % по-ниска от средната цена на останалия внос на пресни банани в Съюза през същия период — 652 EUR/тон. През първото тримесечие на 2018 г. средната цена на вноса на банани от Гватемала е била с 21,7 % по-ниска от другите цени.
- (8) Предвид това, въпреки че през първото тримесечие на 2019 г. средната цена на едро на банани с всякакъв произход в размер на 970 EUR/тон е била с 7,6 % по-ниска от съответната цена през първото тримесечие на 2018 г., а именно — 970 EUR/тон през първото тримесечие на 2019 г. в сравнение с 1 050 EUR/тон през първото тримесечие на 2018 г., средната цена на едро на произведените в Съюза банани през първото тримесечие на 2019 г. е била с 9,4 % по-висока, отколкото през първото тримесечие на 2018 г., а именно — 1 111 EUR/тон през първия период в сравнение с 1 007 EUR/тон през втория период.

⁽¹⁾ OBL 17, 19.1.2013 г., стр. 13.⁽²⁾ Споразумение за асоцииране между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Централна Америка, от друга страна (OBL 346, 15.12.2012 г., стр. 3).

- (9) Тъй като вносет на банани от Гватемала е малък по обем, той не е оказал влияние върху пазарната цена на бананите в Съюза. Поради това няма данни за смущения в стабилността на пазара на Съюза, предизвикани от вноса на пресни банани от Гватемала, надвишаващ определения годишен критичен обем на вноса, нито признаци за оказано съществено въздействие от него върху състоянието на производителите от Съюза.
- (10) Освен това към април 2019 г. не е установена опасност от сериозно влошаване на пазара на Съюза, нито от сериозно влошаване на икономическото състояние на най-отдалечените региони на Съюза.
- (11) Поради това спирането на прилагането на преференциалното мито по отношение на вноса на банани с произход от Гватемала не се счита за целесъобразно на настоящия етап.
- (12) Следва да се припомни, че през 2018 г. вносет от Гватемала е надхвърлил годишния критичен обем на вноса на 10 септември и до края на същата година е достигнал равнище от 150 000 тона. Комисията обаче заключи в своя последващ анализ, че нито този внос, нито друг внос от държави, по отношение на които се прилага механизмът за стабилизиране, е причинил смущения на пазара на Съюза.
- (13) Предвид обстоятелството, че годишният критичен обем е надхвърлен още през май 2019 г., Комисията ще продължи своя мониторинг в тази връзка въпреки ниския общ обем на вноса от Гватемала на пазара в Съюза, като при необходимост може да приеме мерки на последващ етап.
- (14) Съгласно член 14, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 20/2013 настоящото решение следва да влезе в сила по спешност,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Временното спиране на прилагането на преференциалното мито по отношение на вноса на пресни банани, класирани в позиция 0803 90 10 от Комбинираната номенклатура на Европейския съюз и с произход от Гватемала, е нецелесъобразно.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 12 юли 2019 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/1204 НА КОМИСИЯТА

от 12 юли 2019 година

относно приложимостта на Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на поръчки, възлагани за определени дейности във връзка с предоставянето на някои пощенски услуги и на други услуги, различни от пощенски услуги, в Хърватия

(нотифицирано под номер C(2019) 5194)

(само текстът на хърватски език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО⁽¹⁾, и по-специално член 35, параграф 3 от нея,

след консултации с Консултативния комитет за обществени поръчки,

като има предвид, че:

I. ФАКТИ

- (1) На 7 декември 2018 г. Hrvatska pošta („Хърватски пощи“, наричани по-нататък „заявителят“) подаде до Комисията по електронна поща искане⁽²⁾ в съответствие с член 35, параграф 1 от Директива 2014/25/ЕС (наричано по-нататък „искането“). В съответствие с член 35, параграф 2 от посочената директива Комисията информира Хърватия за полученото искане с електронно писмо на 7 февруари 2019 г. Хърватия отговори с електронно писмо на 26 февруари 2019 г. На 16 май 2019 г. Комисията поиска допълнителна информация от заявителя и отговорите на заявителя бяха получени на 17 май 2019 г. и на 21 май 2019 г. Освен това на 24 май 2019 г. Комисията поиска допълнителна информация от хърватските органи с краен срок за отговор 31 май 2019 г., като отговорът на хърватските органи бе получен на 11 юни 2019 г.
- (2) Искането се отнася до някои пощенски услуги, както и до някои услуги, различни от пощенски услуги, посочени в член 13, параграф 1 от Директива 2014/25/ЕС, които се предоставят от заявителя на територията на Хърватия. В искането съответните услуги са посочени, както следва:

Пощенски услуги:

- а) услуги за експресна доставка на колетни пратки, състоящи се в събиране, сортиране, превоз и доставка на колетни пратки с добавена стойност (например по-кратко време за доставка в сравнение със стандартното време за доставка; доставка в определен час) в рамките на националния пазар;
- б) услуги за експресна доставка на колетни пратки, състоящи се в събиране, сортиране, превоз и доставка на колетни пратки с добавена стойност в рамките на международния пазар;
- в) (доставка на преса и вестници, списания и книги на клиенти в рамките на националния пазар.

Последната категория се отнася до други услуги, различни от пощенски услуги, а именно масово разпространение на неадресирани печатни реклами, маркетингови или рекламни материали в рамките на националния пазар.

- (3) Искането не бе придружено от обосноваване и подкрепено с доказателства становище, прието от независим национален орган, компетентен по отношение на съответните дейности, в което да са анализирани задълбочено условията за приложимостта на член 34, параграф 1 от Директива 2014/25/ЕС към въпросните дейности съгласно параграфи 2 и 3 от посочения член. Съгласно точка 1 от приложение IV към Директива 2014/25/ЕС Комисията трябва да приеме решение за изпълнение във връзка с искането в рамките на 105 работни дни. Първоначалният краен срок изтича на 23 май 2019 г.⁽³⁾ Този срок бе удължен от Комисията до 4 юли 2019 г. със съгласието на заявителя и в съответствие с приложение IV към Директива 2014/25/ЕС освен това спря да тече до 12 юли 2019 г.

⁽¹⁾ ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243.

⁽²⁾ Искането е в съответствие с член 1, параграф 1 от Решение за изпълнение (ЕС) 2016/1804 на Комисията от 10 октомври 2016 г. относно подробните правила за прилагане на членове 34 и 35 от Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (ОВ L 275, 12.10.2016 г., стр. 39).

⁽³⁾ ОВ C 69, 22.2.2019 г., стр. 6.

- (4) На 13 юни 2019 г. заявителят оттегли искането в частта, която се отнася до пазара за доставка на преса и вестници, списания и книги на клиенти в рамките на националния пазар. Като се изключи това, искането бе запазено по отношение на другите услуги, изброени в съображение 2 по-горе.

II. ПРАВНА РАМКА

- (5) Директива 2014/25/ЕС се прилага по отношение на възлагането на поръчки за извършване на дейности, свързани с пощенски услуги и с други услуги, различни от пощенски услуги, при условие че последните се предоставят от субект, който също така предоставя пощенски услуги по смисъла на Директива 2014/25/ЕС, освен ако дейността е изключена в съответствие с член 34 от посочената директива.
- (6) Съгласно Директива 2014/25/ЕС поръчки, предназначени да способстват за осъществяването на някоя от дейностите, за които се прилага Директивата, се изключват от нейния обхват, ако в държавата членка, в която се извършва дейността, тя е пряко изложена на конкуренция на пазари, достъпът до които е неограничен. Прякото излагане на конкуренция се оценява въз основа на обективни критерии, които могат да включват характеристиките на съответните продукти или услуги, наличието на алтернативни продукти или услуги, за които се приема, че могат да бъдат заместители от гледна точка на търсенето или на предлагането, цените и същинското или потенциалното наличие на повече от един доставчик на въпросните продукти или услуги.

III. ОЦЕНКА

3.1. Неограничен достъп до пазара

- (7) Достъпът до даден пазар се счита за неограничен, ако съответната държава членка е въвела и прилага съответното законодателство на Съюза относно отварянето за конкуренция на даден сектор или на част от него. Тези законодателни разпоредби фигурират в приложение III към Директива 2014/25/ЕС, което за сектора на пощенските услуги включва Директива 97/67/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾.
- (8) Както бе потвърдено от Хърватия ⁽⁵⁾ и въз основа на информацията, с която разполага Комисията, Хърватия е въвела ⁽⁶⁾ и прилага Директива 97/67/ЕО. В съответствие с това се счита, че достъпът до съответния пазар е неограничен в съответствие с член 34, параграф 3 от Директива 2014/25/ЕС.

3.2. Пряко излагане на конкуренция

- (9) Прякото излагане на конкуренция следва да се оценява въз основа на различни показатели, като нито един от тях не е определящ сам по себе си. По отношение на пазарите, за които се отнася настоящото решение, пазарният дял на основните участници на даден пазар представлява един от критериите, които следва да се вземат предвид. Тъй като условията се различават при отделните дейности, посочени в искането, при оценката на състоянието на конкуренцията следва да се вземат под внимание различните обстоятелства на съответните пазари.
- (10) Настоящото решение не засяга прилагането на правилата за конкуренцията и други области на правото на Съюза. По-специално критериите и методологията, използвани за оценка на прякото излагане на конкуренция съгласно член 34 от Директива 2014/25/ЕС, не са непременно идентични с тези, които се използват за извършването на оценка съгласно членове 101 или 102 от Договора за функционирането на Европейския съюз или съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽⁷⁾. Това бе потвърдено от Общия съд ⁽⁸⁾.
- (11) Целта на настоящото решение е да се установи дали дейностите, посочени в искането, са изложени на такова равнище на конкуренция на пазари, достъпът до които не е ограничен по смисъла на член 34 от Директива 2014/25/ЕС, което ще гарантира, че и при липсата на дисциплината, наложена от подробните правила за възлагане на обществени поръчки, определени в Директива 2014/25/ЕС, възлагането на поръчки за изпълнение на посочените в искането дейности ще се извършва по прозрачен и недискриминационен начин въз основа на критерии, които позволяват на купувачите да намерят решението, което като цяло е най-изгодно от икономическа гледна точка.

⁽⁴⁾ Директива 97/67/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 1997 г. относно общите правила за развитието на вътрешния пазар на пощенските услуги в Общността и за подобряването на качеството на услугата (ОВ L 15, 21.1.1998 г., стр. 14).

⁽⁵⁾ Вж. електронното писмо на Хърватия от 26 февруари 2019 г.

⁽⁶⁾ Национален акт за транспониране: Закон за пощенските услуги (Държавен вестник № 144/12, 153/13 и 78/15).

⁽⁷⁾ Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (регламент за сливанията на ЕО) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

⁽⁸⁾ Решение от 27 април 2016 г., Österreichische Post AG/Комисия, T-463/14, EU:T:2016:243, т. 28.

- (12) В този контекст е важно да се посочи, че не всички пазарни участници на съответните пазари са обхванати от правилата за възлагане на обществени поръчки. Следователно дружествата, които не са обхванати от тези правила при извършването на дейност на тези пазари, обичайно биха разполагали с възможност да упражняват конкурентен натиск върху участниците на пазара, които са обхванати от правилата за възлагане на обществени поръчки ⁽⁹⁾.

3.2.1. *Услуги за експресна доставка на колетни пратки (национални услуги за експресна доставка на колетни пратки и международни услуги за експресна доставка на колетни пратки)*

- (13) В предишни решения ⁽¹⁰⁾ Комисията достигна до заключението, че пазарът за услуги за доставка на пощенски пратки може да бъде сегментиран на експресни и на стандартни (наричани също така „отложени“) услуги за доставка. При това сегментиране се взема предвид, че експресните услуги са по-бързи и по-надеждни от стандартните услуги, че всяка от тези услуги изисква различна инфраструктура и че експресните услуги се характеризират с допълнителни услуги с добавена стойност, като например услуги за проследяване на пратката, и обикновено също така са по-скъпи.
- (14) В предишно решение ⁽¹¹⁾ Комисията също така направи разграничение между национални и международни услуги за доставка на колетни пратки. Комисията достигна до заключението, че националните услуги за доставка на колетни пратки се предоставят от дружества, които работят в рамките на национални мрежи за разпространение, докато международната доставка на колетни пратки се състои от събиране на колетни пратки, които трябва да бъдат превозени и доставени в чужбина.
- (15) Заявителят е на мнение, че съответните продуктови пазари за услуги за експресна доставка на колетни пратки съответстват на двата вида пощенски услуги във връзка с колетни, обхванати от искането и посочени в съображение 2, букви а) и б). Този подход е в съответствие с предишната практика на Комисията.
- (16) Въз основа на съображения 13, 14 и 15, за целите на оценката по настоящото решение и без да се засягат разпоредбите на законодателството в областта на конкуренцията може да се счита, че съответните продуктови пазари за услуги за експресна доставка на колетни пратки са пазарът за национални услуги за експресна доставка на колетни пратки и пазарът за международни услуги за експресна доставка на колетни пратки.
- (17) Що се отнася до географския пазар, в предишната си практика ⁽¹²⁾ Комисията е възприела становището, че пазарите за експресна доставка на колетни пратки са национални по своя обхват, независимо от разграничението между национални и международни услуги за експресна доставка. Позицията на заявителя е в съответствие с практиката на Комисията.
- (18) Заявителят предоставя както национални, така и международни услуги за доставка на колетни пратки в Хърватия.
- (19) При липсата на каквито и било признаци за различен обхват на географския пазар, за целите на оценката по настоящото решение и без да се засягат разпоредбите на законодателството в областта на конкуренцията може да се счита, че географският обхват на националните и на международните услуги за експресна доставка на колетни пратки обхваща територията на Хърватия.

3.2.1.1. *Национални услуги за експресна доставка на колетни пратки — анализ на пазара*

- (20) По отношение на оценката дали дейността е пряко изложена на конкуренция бе установено, че в сектора на националните услуги за експресна доставка на колетни пратки дейност извършват над 20 оператори ⁽¹³⁾, сред които и международни пазарни оператори като DHL и GLS. В съответствие с наличната информация пазарният дял на заявителя в този сегмент на пазара е бил [...] % ⁽¹⁴⁾ през 2015 г., [...] % през 2016 г. и [...] % през 2017 г. като обем ⁽¹⁵⁾ и [...] % през 2015 г., [...] % през 2016 г. и [...] % през 2017 г. като стойност ⁽¹⁶⁾.

⁽⁹⁾ В рамките на обхванатите от искането пазари единствено заявителят е възложител по смисъла на член 4, параграф 1 от Директива 2014/25/ЕС и съответно е обхванат от правилата за възлагане на обществени поръчки.

⁽¹⁰⁾ Решение за изпълнение 2013/154/ЕС на Комисията от 22 март 2013 г. за освобождаване на някои услуги от сектора на пощенските услуги в Унгария от прилагането на Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (ОВ L 86, 26.3.2013 г., стр. 22). Вж. също така Решение 90/456/ЕИО на Комисията от 1 август 1990 г. относно доставката в Испания на услуги за международна бърза поща (ОВ L 233, 28.8.1990 г., стр. 19) и решение на Комисията от 21 април 2009 г. по дело COMP/M.5152 — Posten AB/Post Danmark A/S; решение на Комисията от 30 януари 2013 г. по дело COMP/M.6570 — UPS/TNT Express.

⁽¹¹⁾ Дело COMP/M.5152 — Posten AB/Post Danmark A/S, 21.4.2009 г., т. 54.

⁽¹²⁾ Дело COMP/M.5152 — Posten AB/Post Danmark A/S, 21.4.2009 г., т. 66 и 74.

⁽¹³⁾ Вж. електронното писмо на Хърватия от 26 февруари 2019 г. и уебсайта на хърватския регулаторен орган за мрежови индустрии <https://www.hakom.hr/default.aspx?id=859>.

⁽¹⁴⁾ [...] поверителна информация.

⁽¹⁵⁾ Вж. искането, стр. 12, последна точка.

⁽¹⁶⁾ Вж. искането, стр. 13, втора таблица.

- (21) Пазарните дялове на конкурентите на заявителя са съпоставими с тези на заявителя. Пазарните дялове на най-големите конкуренти като стойност ⁽¹⁷⁾ са, както следва: DHL: [...] % през 2015 г., [...] % през 2016 г. и [...] % през 2017 г.; Overseas: [...] % през 2015 г., [...] % през 2016 г. и [...] % през 2017 г.; и GLS: [...] % през 2015 г., [...] % през 2016 г. и [...] % през 2017 г. ⁽¹⁸⁾.
- (22) Що се отнася до навлизането на пазара, Комисията отбелязва, че през последните 5 години на този пазар са навлезли нови пазарни оператори: Cash on Delivery Express, Gebruder Weiss, Orbis Express и Schenker ⁽¹⁹⁾.
- (23) Хърватският регулаторен орган за мрежови индустрии посочи ⁽²⁰⁾, че пощенските услуги, свързани с експресната доставка на колетни пратки в национален и международен план са обект на конкуренция и че заявителят е изправен пред конкуренция при извършването на тези услуги на територията на Хърватия.
- (24) За целите на настоящото решение и без да се засягат разпоредбите на законодателството в областта на конкуренцията факторите, описани в съображения 20, 21, 22 и 23, следва да бъдат възприети като признак, че в Хърватия тази дейност е изложена на конкуренция. Следователно, тъй като определените в член 34 от Директива 2014/25/ЕС условия са изпълнени, следва да се приеме, че Директива 2014/25/ЕС не се прилага за поръчки, предназначени да способстват за упражняването на тази дейност в Хърватия.

3.2.1.2. Международни услуги за експресна доставка на колетни пратки — анализ на пазара

- (25) Понастоящем в сектора на международните услуги за експресна доставка на колетни пратки дейност извършват 20 оператори ⁽²¹⁾, сред които и международни пазарни оператори като DHL и DPD. В съответствие с наличната информация пазарният дял на заявителя в този сегмент на пазара е бил [...] % през 2015 г., [...] % през 2016 г. и [...] % през 2017 г. като обем ⁽²²⁾ и [...] % през 2015 г., [...] % през 2016 г. и [...] % през 2017 г. като стойност ⁽²³⁾.
- (26) Заявителят не е сред първите трима пазарни оператори в този сегмент на пазара. Пазарният дял на DHL — пазарният оператор на първо място като стойност ⁽²⁴⁾, е бил [...] % през 2015 г., [...] % през 2016 г. и [...] % през 2017 г. Пазарният дял на DPD е бил [...] % през 2015 г., [...] % през 2016 г. и [...] % през 2017 г. Пазарният дял на Overseas се е запазил стабилен — [...] % през 2015 г., 2016 г. и 2017 г. ⁽²⁵⁾.
- (27) Що се отнася до навлизането на пазара, Комисията отбелязва, че през последните 5 години на този пазар са навлезли нови пазарни оператори: Cash on Delivery Express, Gebruder Weiss, Orbis Express и Schenker ⁽²⁶⁾.
- (28) Хърватският регулаторен орган за мрежови индустрии посочи ⁽²⁷⁾, че пощенските услуги, свързани с експресната доставка на колетни пратки в национален и международен план са обект на конкуренция и че заявителят е изправен пред конкуренция при извършването на тези услуги на територията на Хърватия.
- (29) За целите на настоящото решение и без да се засягат разпоредбите на законодателството в областта на конкуренцията факторите, посочени в съображения 25, 26, 27 и 28, следва да бъдат възприети като признак, че в Хърватия тази дейност е изложена на конкуренция. Следователно, тъй като определените в член 34 от Директива 2014/25/ЕС условия са изпълнени, следва да се приеме, че Директива 2014/25/ЕС не се прилага за поръчки, предназначени да способстват за упражняването на тази дейност в Хърватия.

3.2.2. Национални услуги за доставка на неадресирани пощенски пратки

- (30) Неадресираната рекламна поща се характеризира с липсата на конкретен адрес на местоназначение, с който се обозначава конкретен краен получател. Това са непоискани рекламни писма, които отговарят на определени критерии, като например стандартно тепло, формат, съдържание и оформление, и са предназначени за група от получатели.

⁽¹⁷⁾ Не са налични данни относно пазарните дялове като обем на конкурентите на заявителя.

⁽¹⁸⁾ Вж. искането, стр. 13, втора таблица.

⁽¹⁹⁾ Вж. искането, стр. 15, трета точка.

⁽²⁰⁾ Вж. писмото на хърватския регулаторен орган за мрежови индустрии до заявителя от 29 октомври 2018 г. (приложение 6 към искането, стр. 2, първа точка).

⁽²¹⁾ Пак там, бележка под линия 13.

⁽²²⁾ Вж. искането, стр. 21, последна таблица.

⁽²³⁾ Вж. искането, стр. 21, първа таблица.

⁽²⁴⁾ Не са налични данни относно пазарните дялове като обем на конкурентите на заявителя.

⁽²⁵⁾ Вж. искането, стр. 22, първа таблица.

⁽²⁶⁾ Вж. искането, стр. 23, раздел 5.3.1.

⁽²⁷⁾ Вж. писмото на хърватския регулаторен орган за мрежови индустрии до заявителя от 29 октомври 2018 г. (приложение 6 към искането, стр. 2, първа точка).

- (31) В предишни решения Комисията достигна до заключението, че пазарът за доставка на пощенски пратки може да бъде сегментиран на пазари за адресирани пощенски пратки и пазари за неадресирани пощенски пратки ⁽²⁸⁾. Заявителят счита, че съответният продуктов пазар в разглеждания случай е пазарът за неадресирани пощенски пратки.
- (32) Въз основа на информацията, предоставена от заявителя, и предвид съществуващата практика на Комисията, за целите на настоящото решение и без да се засягат разпоредбите на законодателството в областта на конкуренцията съответният продуктов пазар е пазарът за услуги, свързани с доставката в национален план на неадресирани пощенски пратки.
- (33) По отношение на оценката дали дейността на заявителя е пряко изложена на конкуренция, може да се отбележи, че най-големият пазарен оператор е Weber Escal, чийто пазарен дял като стойност ⁽²⁹⁾ е бил над [...] % в периода 2014—2017 г. Пазарният дял на заявителя е бил [...] % през 2015 г., [...] % през 2016 г. и [...] % през 2017 г. ⁽³⁰⁾ като стойност и [...] % през 2015 г., 2016 г. и 2017 г. като обем ⁽³¹⁾.
- (34) За целите на настоящото решение и без да се засягат разпоредбите на законодателството в областта на конкуренцията факторите, посочени в съображение 33, следва да бъдат възприети като признак, че тази дейност на Хърватски пощи е изложена на конкуренция на територията на Хърватия. Следователно, тъй като определените в член 34 от Директива 2014/25/ЕС условия са изпълнени, следва да се приеме, че Директива 2014/25/ЕС не се прилага за поръчки, предназначени да способстват за упражняването на тази дейност в Хърватия.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- (35) Настоящото решение се основава на правното и фактическото положение в периода от декември 2018 г. до юни 2019 г., както е посочено в информацията, представена от заявителя, от хърватския регулаторен орган за мрежови индустрии и от хърватското Министерство по морските въпроси, транспорта и инфраструктурата. То може да бъде преразгледано, ако условията за приложимостта на член 34 от Директива 2014/25/ЕС повече не са изпълнени вследствие на настъпването на значителни промени в правното или фактическото положение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Директива 2014/25/ЕС не се прилага за поръчки, възложени от възложители и предназначени да способстват за извършването на следните дейности на територията на Хърватия:

- национални услуги за експресна доставка на колетни пратки;
- международни услуги за експресна доставка на колетни пратки;
- национални услуги за доставка на неадресирани пощенски пратки.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Република Хърватия.

Съставено в Брюксел на 12 юли 2019 година.

За Комисията
Elżbieta BIENKOWSKA
Член на Комисията

⁽²⁸⁾ Дело COMP/M.5152 — Posten AB/Post Danmark A/S.

⁽²⁹⁾ Вж. искането, стр. 30, първа таблица.

⁽³⁰⁾ Вж. искането, стр. 28, първа таблица.

⁽³¹⁾ Вж. искането, стр. 29, първа таблица.

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG